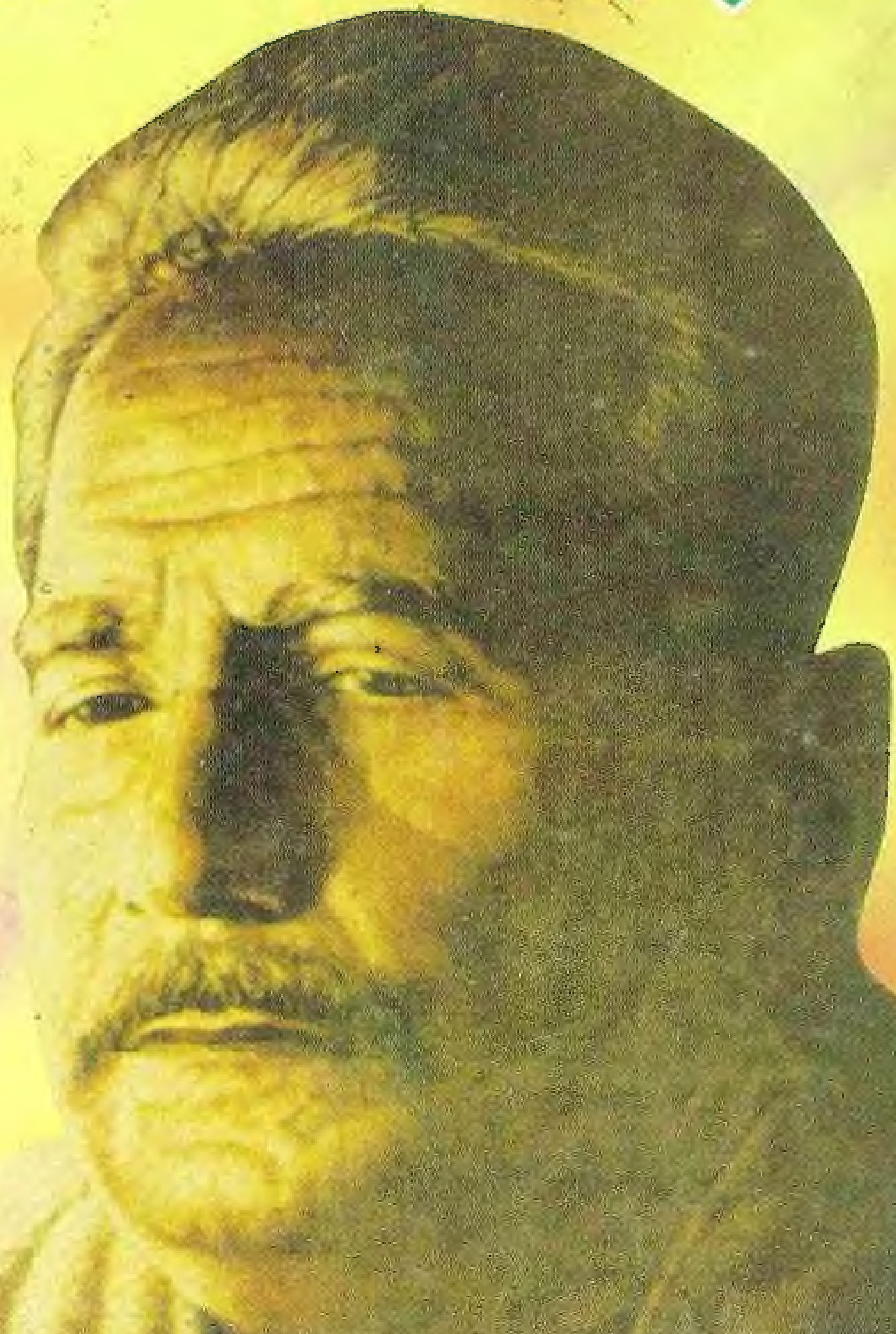


اقبال اور ہندوستان



ڈاکٹر توقیر احمد خاں

ناشر

نئی کتاب پبلشرز

D-24، ابوالفضل انکلیو پارٹ-1، جامعہ نگر، نئی دہلی-25

فون نمبرز: 65416661, 9313883054

تقسیم کار:

(1) Ahluwalia Book Depot

پوسٹ باکس نمبر 2507، نئی دہلی-110005

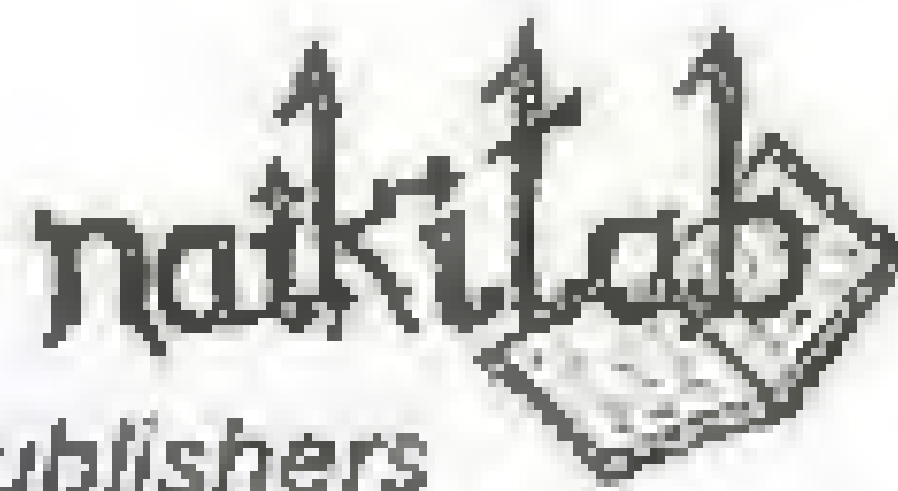
(2) بک ایمپوریم، سبزی باغ، پٹنہ-4

(3) انیس کتاب گھر، امیر گنج، ٹونک، (راجستھان)

(4) Cadplan Publishers & Distributors

Z-326/3، جامعہ نگر، اوکھلا مین روڈ، نئی دہلی-25

فون نمبر: 9899300556



Publishers

Printers & Distributors

D-24, Abul Fazal Enclave, Part-I, Jamia Nagar

New Delhi-25 (Ph.) 65416661 (Mob.) 9313883054,

قیمت: -/60 روپے

بار اول: اکتوبر 2007

اے۔ پی آفسیٹ پریس، کٹرہ دینا بیگ، لال کنواں، دہلی-6، میں طبع ہوئی۔

اُجاڑا ہے تمیزِ ملت و آئیں نے قوموں کو
مرے اہلِ وطن کے دل میں کچھ فکرِ وطن بھی ہے

یہی آدم ہے سلطان بحر و بر کا؟
 کہوں کیا ماجرا اس بے بصر کا!
 نہ خود ہیں نے خدا ہیں نے جہاں ہیں!
 یہی شہ کار ہے تیرے ہنر کا

بزرگ صغیر کے معروف نقاد اور اپنے مشفق و محترم استاد

پروفیسر قمر رئیس

کے

نام

اگر سیاہ دلم، داغ لالہ رازِ توام
وگر کشادہ جبینم، گل بہارِ توام

فہرست

- ۱۔ دیباچہ ۹
- ۲۔ اقبال کا ترانہ ہندی ۱۳
- ۳۔ اقبال کی ابتدائی شاعری میں مذہبی رواداری ۲۵
- ۴۔ اقبال اور حب الوطنی ۳۳
- ۵۔ جنگ آزادی کے مجاہد اعظم: ڈاکٹر اقبال ۳۹
- ۶۔ سیاسی انقلاب میں اقبال کا حصہ ۵۰
- ۷۔ فن اور شخصیت کے آئینے میں: ڈاکٹر اقبال ۵۶
- ۸۔ اقبال اور سنسکرت ۶۳
- ۹۔ اقبال کی شاعری میں برہمن ۷۱
- ۱۰۔ بچوں میں جذبہ حب الوطنی اور اقبال ۸۱

دیباچہ

اگر ہمیں صحیح یاد ہے تو اقبال کی شخصیت اور شاعری پر سب سے پہلے شائع ہونے والی کتاب Poet of The East تھی جس کے مصنف نواب ذوالفقار علی خاں تھے۔ یہ کتاب اقبال کی زندگی میں شائع ہوئی۔ گویا یہ مع اقبال سب نے اس بات کو تسلیم کیا کہ اقبال ایشیائی بیداری یا مشرقی بیداری کے شاعر ہیں آج بھی بعض اداروں نے اقبال کی شاعری پر سمینار منعقد کیے جن میں اقبال کو "The Poet of Asia's Awakening" قرار دیا گیا۔ خود اقبال نے اپنے آپ کو اپنے اشعار میں "شاعر مشرق" کہا ہے۔ یہ بات اپنی جگہ بجا اور درست ہے جس کا عکس اس کتاب کے بعض مضامین میں ملے گا کہ اقبال کو اقوام مشرق سے بہت زیادہ نسبت اور دلچسپی تھی۔ لیکن یہ بھی حقیقت ہے کہ اس گرویدگی کا نقطہ ارتکاز ہندوستان ہی تھا، جس کی مثالیں اقبال کی شاعری اور نثری تحریروں سے دینے کی ضرورت نہیں۔

اقبال کے متعلق یہ مجموعہ مضامین ایام گذشتہ میں لکھے گئے مختلف مضامین ہیں جن کو اب مزید نظر ثانی کر کے شائع کیا جا رہا ہے۔ اب تک تمام اقبالیاتی مضامین کو ایک کتاب کی شکل میں منظر عام پر لانے کا ارادہ تھا جن کی ضخامت اچھی خاصی ہو رہی تھی۔ کرم فرمائے من شاہد علی خاں سابق جنرل نیجر مکتبہ جامعہ لمیٹڈ نے مشورہ دیا کہ ان کو موضوعات کے حساب سے الگ کر لیا جائے۔ چنانچہ جب ترتیب و ترمیم کی گئی تو صرف اقبال اور حب وطنی یا اقبال اور ہندوستان سے متعلق ۸ مضامین نکل آئے جو الگ ایک

کتاب کی صورت اختیار کر سکتے تھے۔ چنانچہ محترم موصوف کے مشورے کو مد نظر رکھتے ہوئے ایسا ہی کیا گیا جس میں طباعت و اشاعت سے متعلق کچھ دوسری سہولتیں بھی نظر آئیں۔

اقبال کی حب الوطنی کے موضوع پر مواد تو بے پناہ ہے اور شاید اقبال کی ہر کتاب میں اس کا کچھ نہ کچھ تذکرہ ضرور مل جائے گا لیکن یہ تذکرہ ضمناً یا اختصاراً کیا گیا ہے۔ صرف اسی موضوع کو پیش نظر رکھ کر لکھی گئی اب تک کوئی بھی قابل قدر کتاب نظر نہیں آئی، جس کی وجہ سے یہ موضوع ابھی تک تشنہ ہی رہا ہے۔ گزشتہ دنوں شعبہ اردو دہلی یونیورسٹی میں ایم فل کے لیے ایک موضوع دیا گیا تھا جس کا عنوان ”اقبال کا تصور وطن“ تھا جو ابھی کتابی شکل میں شائع نہیں ہوا ہے لیکن اس مقابلہ میں خالصتاً اقبال کے وطن دوستانہ خیالات پر مفصل روشنی ڈالی گئی ہے۔

اقبال کے اختیار کردہ فکر و فلسفہ کی طرح ان کی حب الوطنی کی ایک ارتقائی صورت نظر آتی ہے۔ اقبال نے ایک دفعہ Culture اور Civilization کا فرق ظاہر کرتے ہوئے کہا تھا کہ Culture یعنی تہذیب کا تعلق خارجی عوامل سے ہے جبکہ Civilization یعنی ثقافت کا تعلق انسان کے ذہنی تصورات سے ہے۔ اسی طرح ان کی حب الوطنی کے بھی دو رخ اور دو پہلو نظر آتے ہیں۔ ایک تو وہی جن کا تعلق ظاہری امور سے ہے اور جن کو وطن عزیز کی محبت قرار دیا جاسکتا ہے یعنی وطن کی ظاہری شکل و صورت وہاں کی زمین، مٹی، پہاڑ، دریا، میدان، فضا میں اور انسان اور ان کی حرکات۔ اور دوسری وطن عزیز کی وہ داخلی تصویر جس میں یہاں کے فکر و فلسفہ، شعر و ادب، سیاست اور انقلاب وغیرہ سے محبت اور پیار جھلکتا ہے۔

پیش نظر مضامین میں اقبال کی حب الوطنی یا وطن دوستی کے مذکورہ دونوں رخ نظر آئیں گے۔ ان مضامین میں کچھ تو ایسے ہیں جو اقبال کی حب الوطنی کے وطن عزیز

سے متعلق نظری یا مرئی یا مادی اشیاء کا احاطہ کرتے ہیں یعنی ایسے موضوعات جن کا تعلق تہذیب سے ہے اور بعض مضامین ایسے ہیں جو ہندوستانی فکر و نظر کو ظاہر کرتے ہیں یعنی ایسے مضامین جن کا تعلق تمدن سے ہے۔

مضامین کے یکجا ہو جانے کے بعد اب کتاب کے عنوان یعنی کتاب کے نام کی تجویز زیر غور رہی چنانچہ کئی نام ذہن میں آئے ”محپ وطن اقبال“، ”اقبال کی حب الوطنی“، ”اقبال کی وطن دوستی“، ”اقبال کے تصورات وطن“ اور ”اقبال کے وطن دوستانہ خیالات“ وغیرہ لیکن ان سب میں ”اقبال اور ہندوستان“ سب سے زیادہ جامع اور موزوں معلوم ہوا جس کی وجہ سے اس کتاب کا نام ”اقبال اور ہندوستان“ ہی رکھ دیا گیا۔ کیونکہ تمام مضامین اقبال کے نظریہ ہندوستان سے متعلق ہی ہیں اس لیے اس نام نے اطمینان عطا کیا۔ ہم کو معلوم نہیں کہ کتاب کس لائق ثابت ہوگی لیکن کوشش کی گئی ہے کہ اقبال کے یہاں ہندوستان بحیثیت ملک و قوم اور ہندوستان بحیثیت تہذیب و ثقافت جس طرح کا نظر آیا ہے اقبال ہی کے اقوال و افکار کے حوالہ سے پیش کیا جاسکے۔

ہمارا یہ دعویٰ تو نہیں کہ ان مضامین میں اقبال کے متعلق بعض متعصبانہ اعتراضات کا جواب ملے گا لیکن یہ ضرور امید کرتے ہیں کہ ان مضامین کو پڑھنے کے بعد اس قسم کا نظریہ رکھنے والوں کو شاید از سر نو غور کرنا ہوگا اور ان کو اپنے تعصب آمیز خیالات پر نظر ثانی کرنے پڑے گی۔ اور اگر ایسا ممکن ہوا کہ انھیں اقبال کے سیکولر ذہن کو سمجھنے میں ذرا بھی مدد ملی تو ہماری محنت کامیاب ہوگی، کیونکہ سیکولرزم سے ہم دوسرے مذاہب کو برا بھلا کہنے سے مراد نہیں لیتے بلکہ ہمارے نزدیک سیکولرزم وہ خیال ہے کہ جس میں کسی بھی مذہب کو برا بھلا کہنے کی گنجائش نہیں اور وہ غالباً پابند ہے اس اصول کا جس کے مطابق ہر ایک شخص کو اپنے مذہب پر چلنے کی آزادی ہے یعنی تمہارا مذہب تمہیں مبارک اور میرا مذہب مجھے عزیز ہے۔ اور شاید آزاد ہندوستان کا یہی آئین بھی ہے۔ ان تمام مضامین

میں یہی ایک نقطۂ اتصال نظر آئے گا اور ہم نے اقبال کو اسی نظر سے سمجھنے اور پرکھنے کی کوشش کی ہے جس کے نتیجے میں اقبال ہمیں بے حد وسیع المشرَب، وسیع الذہن اور روشن دماغ شخص نظر آئے جو انتہائی غیر متعصب ذہن رکھتے تھے۔ انھوں نے دوسروں کے ملک و مذہب دونوں کا احترام کیا۔ کبھی کسی کے ملک اور مذہب کی تحقیر نہیں کی۔ ہاں اپنے مذہب اور ملک کی تعریف ضرور کی جس پر کسی کو اعتراض کا حق حاصل نہیں ہے۔

میں شکر گزار ہوں جناب شاہد علی خاں صاحب فیجر و مالک نئی کتاب پبلشرز کا، کہ انھیں کی تحریک سے یہ کتاب منظر عام پر آسکی اور شکر گزار ہوں محترمہ شبنم صاحبہ کا کہ انھوں نے بہت ہی کم مدت میں کمپوزنگ کے مرحلے کو حل کر دیا۔

ڈاکٹر توقیر احمد خاں

ریڈر شعبہ اردو

دہلی یونیورسٹی، دہلی۔ ۱۱۰۰۰۷

اقبال کا ترانہ ہندی

۱۵ اپریل ۱۹۸۳ء کا دن ہندوستان کا وہ تاریخ ساز دن ہے جب ہندوستان کے سب سے پہلے خلا باز راکیش شرما نے ملک کی دُریہ اعظم آنجنائی مسز اندرا گاندھی سے خل میں رہ کر گفتگو کی۔ مسز گاندھی نے مختلف سوالات کے دوران شری راکیش شرما سے پوچھا کہ آپ کو وہاں سے بھارت کیسا لگا؟ تو راکیش شرما نے فوراً ہی جواب دیا کہ میں بڑا جھجک کہہ سکتا ہوں ”سارے جہاں سے اچھا“ یہ وہ دن تھا جب ہندوستان کا سب سے پہلا خدائی مسافر خلاؤں میں مشرق کے سب سے بڑے شاعر مدد اقبال کا کلام پڑھ رہا تھا اور اپنے آپ میں ایک سرور و رفح محسوس کر رہا تھا۔ ”سارے جہاں سے اچھا ہندوستان ہمارا“۔ اقبال کی وہ نظم ہے جو نہ صرف جنگ آزادی کے زمانے سے ہند کا قومی ترانہ ہے بلکہ اقبال کی یہی وہ نظم ہے جو جنگ آزادی میں دلوں کو گرم کرنے کا کام بھی آئی۔ اس ترانے کی نغمگی اور ترنم سے ہمارا ذہن و فکر اقبال کی آزادی اور قومی یکجہتی کی طرف مائل ہو جاتا ہے۔ علی سردار جعفری نے اپنی کتاب ”اقبال آشنائی“ کا آغاز ہی ان الفاظ سے کیا ہے:

”۳۳ رات اور ۱۵ اگست کی درمیانی رات میں جب ہندوستان کی آزاد مجلس قانون ساز میں آزاد ہندوستان کا ترنگا جھنڈا پیش کیا تو مسز سوچیتا کرپانی نے اقبال کا ترانہ ہندی گایا۔ اس وقت تک آزاد ہندوستان کے قومی گیت کا فیصلہ نہیں ہوا تھا۔ اس واقعے کے ۱۷ سال بعد جب ۱۹۶۳ء میں پنڈت جواہر مال نہرو کی راکھ انہ آباد میں گنگا جمن کے سنگم میں ڈالی جا رہی تھی تو کسی کو پھر اقبال کا ترانہ ہندی یاد آگیا اور فضا اس شعر سے گونج اٹھی“۔

اسے اب روڈ گنگا وہ دن ہے یاد تجھ کو
اترا ترے کنارے جب کارواں ہمارا

یہی ”ہندوستان ہمارا“ اقبال کی ان دو نظموں میں سے ہے جس کی بنا پر اقبال کو ہندوستان کا بچہ بچہ جانتا ہے اور یہی وہ واحد نظم ہے جو زبان زدِ خدق ہے۔ یہ نظم حب وطن کی

بے نظیر مثال ہے اور ہندوستانی تو کیا یورپی زبانوں میں بھی اس کا ہمسر مشکل سے ملے گا۔ نظم میں افکار عالیہ اور جوش عقیدت کے ساتھ ساتھ اس کی اندرونی نئے اور مسحور کن نغمہ نیز زبان کی سادگی اور لفظوں کا آہنگ بھی دلوں کو شکار کرنے والا ہے۔ دنیا پڑھتی اور سر دھندلتی ہے۔

گاندھی جی نے قبال کے انتقال پر ۹ جون ۱۹۳۸ء کو انجمن، اتحاد جامعہ ملیہ اسلامیہ کو پیغام بھیجا جو رسالہ ”جوہر“ ۱۹۳۸ء میں اس طرح شائع ہوا۔

بھائی محمد حسین! آپ کا خط ملا۔ ڈاکٹر اقبال مرحوم کے بارے میں کیا لکھوں لیکن اتنا تو کہہ سکتا ہوں کہ جب ان کی مشہور نظم ”ہندوستان ہمارا“ پڑھی تو میرا دل بھر آیا پارود جیل میں تو سیکڑوں بار اس نظم کو گایا ہوگا۔ اس نظم کے الفاظ مجھے بہت ہی پیٹھے لگے اور یہ خط لکھتا ہوں تب بھی یہ نظم میرے کانوں میں گونج رہی ہے۔

آپ کا م۔ک۔ گاندھی

”ترانہ ہندی“ میں کوئی خاص بات ہے جس نے مہاتما گاندھی جیسے رہنمائے قوم کو جیل میں سیکڑوں بار اس نظم کو گانے پر مجبور کر لیا اور آج بھی جس وقت یہ ترانہ گایا جاتا ہے، نصیب پر خاموشی طاری ہو جاتی ہے کہ سننے والوں کے دلوں میں اترتی چلی جاتی ہے۔ اس ترانے کی تاریخ تصنیف کے سلسلے میں ڈاکٹر حیدر کاشمیری ۱۷ جنوری ۱۹۸۲ء کے قوی آواز نئی دہلی میں لکھتے ہیں

”یہ بات قابل ذکر ہے کہ جناب جگن ناتھ آزاد نے اقبال کی نظم ”ہمارا دیس“

آج کل دہلی کے اقبال نمبر ۵ مطبوعہ ۱۹۷۷ء میں بحفظ اقبال ”ترانہ ہندی“ کے

نام سے بغیر کسی حوالے کے شائع کی ہے۔ نظم کے نیچے، قبال نے اگست ۱۹۰۴ء

کی تاریخ بھی ڈالی ہے جس سے آزاد صاحب نے یہ نتیجہ اخذ کیا ہے کہ اقبال

نے یہ نظم اسی تاریخ کو تصنیف کی تھی۔ ان کے الفاظ یہ ہیں۔ نظم ”سارے جہاں

سے اچھا ہندوستان ہمارا“ کی تخلیق ۱۰ اگست ۱۹۰۴ء کو ہوئی۔ راقم کو آزاد کے

بیان سے اختلاف ہے اور میری رائے میں ”ہمارا دیس“ نظم تاریخ مذکور سے قبل

تصنیف کی گئی ہے اور اقبال نے اس تاریخ کو اس پر نظر ثانی کی تھی۔“

مزے کی بات یہ ہے کہ ”مرقع اقبال“ میں اس نظم کو جگن ناتھ آزاد ہی نے منجھ

اقبال شائع کیا، جس کا عنوان ”ہمارا دیس“ لکھا ہے اور نظم کے نیچے اقبال کے دستخط کے ساتھ

تاریخ ۱۰ اگست ۱۹۰۴ء پڑی ہوئی ہے۔

اب سوال یہ ہے کہ نظم کی تاریخ تصنیف بقول آزاد ۱۰ اگست ۱۹۰۴ء ہے یا بقول اکبر حیدر کاشمیری تاریخ مذکور سے قبل کی تصنیف ہے اور اقبال نے اس تاریخ کو اس نظم پر نظر ثانی کی ہے۔ یہ بات تو یقینی ہے کہ اقبال کی یہ تحریر نظر ثانی کے بعد کی ہے تو گویا یہ ”ترانہ“ اقبال نے ۱۰ اگست ۱۹۰۴ء سے قبل تصنیف کیا۔ لیکن یہ بھی ممکن ہے کہ نظر ثانی کے بعد اقبال نے تحریر پر وہی تاریخ ثبت کر دی ہو جو اس کی اصل تاریخ تصنیف ہے۔ یہ مسئلہ نہایت دلچسپ اور پرکٹیف ہے۔ ڈاکٹر اکبر حیدر کاشمیری اپنے مضمون ”زبانہ اور اقبال“ میں اس سے قبل لکھ آئے ہیں کہ ”زمانے کو یہ شرف بھی حاصل تھا کہ اس میں اقبال کی شہرہ آفاق نظم ”سارے جہاں سے اچھا ہندوستان ہمارا“ پہلی مرتبہ ستمبر ۱۹۰۴ء میں چھپی تھی۔ نظم کا عنوان قبل نے ”ہمارا دیس“ رکھا تھا۔ بعد میں یہ ”ہمارا دیس“ کے نام سے ہی مخزن لاہور جلد ۵ نمبر ۱ مطبوعہ اکتوبر ۱۹۰۴ء میں اور پھر اس کے بعد جولائی ۱۹۱۲ء میں ”ادیب“ الہ آباد میں شائع ہوئی تھی۔ نظم کے مخزن وغیرہ میں شائع ہونے کے شواہد بھی ملتے ہیں۔ اس پر حسرت موہانی نے ایک صوفن بھی کھڑا کیا تھا۔ حسرت موہانی نے جو تنقید کی تھی وہ نظم کے مخزن میں شائع ہونے کے بعد ہی کی تھی۔ رحیم بخش شاہین کے مطابق یہ تحریر حسرت موہانی کے رسالے ”اردوئے معلیٰ“ علی گڑھ کی اشاعت اکتوبر ۱۹۰۳ء کی ہے۔ حسرت موہانی نے نظم پر اعتراض کرتے ہوئے لکھا ہے کہ ”اکتوبر (مخزن لاہور) کا پرچہ دیکھنے سے معلوم ہوتا ہے کہ بعض درشت زبان اور ناواقف لوگوں نے قطع نظر کر کے جو نکتہ چینی کا جواب سب و شتم سے دینا چاہتے ہیں اہل پنجاب میں جو لوگ منصف مزاج اور صحت زبان کے خواستگار ہیں، وہ اپنی غلطیوں کو چھوڑتے جاتے ہیں اور نکتہ چینیوں کی نکتہ چینیوں سے ذمہ اٹھانے کی کوشش کرتے ہیں۔ مثلاً پروفیسر اقبال صاحب نے ایک غزل کے مقطع میں لکھا تھا:

اقبال کوئی محرم اپنا نہیں جہاں میں معلوم ہے ہمیں کو درد نہاں ہمارا
”دلگداز“ نے اعتراض کیا کہ اس شعر کے آخر میں ہمارا کے بجائے اپنا چاہئے اور اقبال نے اب اس کو بدل کر مخزن میں اس طرح چھپوا دیا۔

اقبال کوئی اپنا محرم نہیں جہاں میں معلوم کیا کسی کو درد نہاں ہمارا“
(اوراق گم گزشتہ ص ۴۱۲)

یہاں حسرت موہانی کے بیان سے یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ حسرت موہانی سے قبل

اس نظم پر عبدالحکیم شرر نے ”دلگداز“ میں بھی اعتراض کیا تھا جس کو اقبال نے تسلیم کر کے درست کر دیا اور نظم کے متن میں ترمیم کر دی۔

لیکن راقم کو اکبر حیدر کاشمیری کے اس خیال سے اتفاق نہیں کہ یہ نظم پہلی مرتبہ زمانہ ستمبر ۱۹۰۴ء میں چھپی۔ راقم کے خیال میں یہ نظم پہلی مرتبہ ”اتحاد“ لکھنؤ میں بالکل اپنی خام شکل میں شائع ہو چکی ہے۔ اتحاد کے نسخے نہ ملنے کی بنا پر صحیح تاریخ کا کچھ پتہ نہیں چل پایا۔ اتحاد میں اس نظم کے شان نزول کی داستان بڑی عجیب اور دلچسپ ہے۔ واقعہ کا ذکر ص جزاۃ ظفر ہاشمی (ساہیوال) نے کشمیر کے مشہور ناوی نگار محمد عمر کی زبانی نقل کیا ہے۔ ناول نگار موصوف کے قبال سے اچھے تعلقات تھے۔ اس مزے کی داستان کو ناول نگار کی زبان میں سننے سے کچھ اور ہی طعنے آئے گا۔ مگر اقتباس ذرا طویل ہے۔ لیکن لطف کے ساتھ ساتھ نتیجے سے بھی خالی نہیں۔ محمد عمر لکھتے ہیں:

”کون ہے جس نے حضرت علامہ اقبال کی وہ نظم جس کا عنوان ہے ”ہندوستان ہمارا“ سنی یا پڑھی نہ ہو مگر ہے کوئی شخص جو یہ بتائے کہ یہ ترانہ کس طرح کہا گیا۔ حضرت اقبال پر بیسیوں کتابیں لکھی گئی ہیں۔ مگر یہ کسی نے نہ لکھا کہ یہ نظم کیسے عام وجود میں آئی اور اس پر کیسے کیسے ہنگامے پڑ ہوئے۔ جنہیں اس کا علم تھا وہ قوت بیان سے محروم تھے اور جو اسے بتانے کی اہلیت رکھتے تھے ان بچاروں کو اس کا علم نہ تھا کہ یہ کام مجھے ودیعت ہوا اور مجھ ہی کو کرنا پڑا۔ آپ تو اس کو دیکھ کر خوش ہوں گے مگر مجھ سے پوچھیے تو میں کہوں گا کہ کاش یہ ”ترانہ“ نہ لکھا جاتا۔ اگر حضرت علامہ کو لکھنا ہی تھا تو اس وقت نہ لکھتے جس وقت لکھا۔ آپ تو آنکھیں پھاڑ کر میری طرف دیکھ رہے ہیں مگر اس ترانے کی مہربانی سے جو کچھ مجھ پر گزری وہ میں ہی جانتا ہوں۔ ۱۹۰۳ء کا حادثہ ۱۹۱۳ء تک میرے لیے سوہانِ روح بنا رہا۔ اب سنیے یہ معرکہ اور میری حالت زار پر ہنسیے یا رویے جو آپ کو پسند ہو۔

لاہور ہریال جو ہندوستان سے جدا وطن ہو کر کچھ عرصے تک امریکہ میں مقیم رہے اور بعد ازاں برن میں فوت ہوئے، گورنمنٹ کالج ماہور میں ایم اے کی تعلیم لے رہے تھے۔ یہ ہریال عجیب خصلت کا آدمی تھا اور عجائبات قدرت میں شمار ہوتا تھا۔ اگر کسی اور زمانے میں ہوتا تو کیا عجب کہ رشی یا مہی ہونے کا

دعوا کرتا۔ یہ مبالغہ نہیں حقیقت ہے کہ جو کچھ بھی ایک نظر پڑھ لیتا تو پھر وہ کبھی نہ بھولتا۔ ہر دیال نہ صرف اپنے کالج میں بلکہ دوسرے کالجوں کے طلبہ میں بھی بڑا ہر دل عزیز تھا۔ لاہور میں ۱۹۰۴ء میں صرف ایک کلب والی ایم ی اے کا تھا۔ ہر دیال بھی اس کا ممبر تھا۔ طبعا وطن دوست اور قوم پرست۔ ایک دن سکرٹری کلب سے کچھ جھڑپ ہو گئی۔ بات نے طول پکڑا اور ہر دیال نے ”ینگ مینز انڈین ایسوسی ایشن“ کی داغ بیل ڈال دی۔ تمام کالجوں کے طلبہ ہر دیاں کے ہمنوا ہو گئے۔ یہ ان دنوں کی بات تھی جب علامہ اقبال گورنمنٹ کالج میں لکچرار تھے۔ ن کی طبع جو، فی رتھی اور ان کی لازواں شاعری کا شمار ہو رہا تھا۔ ہر دیال سے ن کے تعلقات دوستانہ تھے۔ ہر دیال نے اپنے کلب کا افتتاحی جلسہ کیا تو حضرت علامہ کو صدارت کے لیے مدعو کیا جو انھوں نے قبول کر لیا۔ تین بجے شام جلسہ کرنے کا فیصلہ ہوا اور چھ بجے شام جلسہ شروع ہو گیا۔ ذرا مدت کا لحاظ رکھیے اور پھر تاریخ کا لحاظ بھی۔ جب یہ جلسہ شروع ہوا تو آپ نے بجائے خطبہ ارشاد فرمانے کے ”سارے جہاں سے، چچا ہندوستان ہمارا“ پڑھنا شروع کیا۔ حاضرین پر وجدان کیفیت طاری ہو گئی۔ علامہ ترنم سے پڑھ رہے تھے اور لوگ جھوم رہے تھے۔ مگر ہم جو روزانہ بدنامہ تمام کو حاضر خدمت ہو کرتے تھے، حیران تھے یہ نظم کب لکھی گئی۔ وہ نظم پڑھتے گئے اور میں ہنسل سے کاغذ پر تارتا چلا گیا۔ میں ان دنوں ایف سی کالج میں پڑھتا تھا۔ اگر یہ قصہ یہیں ختم ہو جاتا تو میری آئندہ کوفت ختم ہو جاتی مگر وفور عقیدت کہیے یا حماقت کہ میں نے اپنے ہوسٹل میں پہنچ کر اس نظم کو صاف کر کے لکھا۔ ان دنوں مولوی عبدالحکیم شرر اپنے رسالے ”تجدد“ میں ہندو مسم اتحاد کے گیت اپ رہے تھے۔ میں نے آؤ دیکھ نہ ناؤ یہ نظم براۓ اشاعت بھیج دی۔ امنگ یہ تھی کہ میرا نام بھی کسی رسالے میں چھپ کر نکلتا۔ اس لیے اپنا نام شائع کرنے کی بڑی تاکید کی۔ مولانا شرر نے نظم تو شائع کر دی مگر میرا نام نہ لکھا۔ بات آئی مئی ہوئی اور رسالے کا انتظار ہونے لگا۔ میں نے حضرت علامہ سے ذکر نہ کیا۔ میں نے سوچ رکھا تھا کہ جب رسالہ آئے گا تو لے کر ان کی خدمت میں جاؤں گا۔ وہ اپنا

کلام چھپا ہوا دیکھیں گے تو میری خدمت کی داد دیں گے۔ میں رسالے کا انتظار کر رہی رہا تھا کہ ایک دن میں حسب معمول ان کے مکان پر گیا جواب بھی بھائی دروازہ میں زندہ تہادت دینے کو موجود ہے۔ شخص پر مردنی چھائی ہوئی تھی اور علامہ غصے کا مجسمہ بنے بیٹھے تھے۔ میں نے چپکے چپکے پوچھا کہ کیا ماجرا ہے تو معلوم ہوا کہ جو نظم طلب کے جسے میں پڑھی گئی تھی اسے کسی نے رسالہ ”اتحاد“ لکھنؤ میں شائع کرادیا۔ اس میں بہت سی غلطیاں کیجئے وہاں کی بددست وارد ہو گئی ہیں اور ان غلطیوں کو سانسٹ رکھ کر موانع سرت موبانی نے اپنے رسالے اردوئے معلیٰ میں اہل پنجاب کو جی بھر کر حملی کٹی سنائی ہیں۔ اب اس بچے کے فریسنده کو صلو تیں سنائی جا رہی ہیں۔ کوئی مہذب و غیر مہذب اٹھانہ رکھی گئی اور مجھے بھی سینہ پر پتھر رکھ کر اس دشنام دی میں شریک ہونا پڑا۔ فرمائیے میرے دل و جگر پر کیا کیفیت ہوگی۔ اگر یہیں خاتمہ ہو جاتا تو میں یہ سب کچھ پی جاتا مگر علامہ ہند ہوئے کہ اس شخص کا کنوچ لٹایا جائے جس نے ایسی حرمت کی ہے۔ اس لیے میں نے بھی بڑے زور سے تائید کی۔ اور کسی روز سے اپنے چہرے کے رنگ کو اڑانے سے روکا۔

علامہ کاغذ کے نیل قتل سمعوزیے نے کہا کہ وہ شخص یوں تو ملے کا نہیں، موانع ناشر رہی سے چھپا جائے کہ یہ نظم انھیں کس نے ارسال کی تھی۔ سب نے اس تجویز کی تائید کی۔ میں بظاہر تو اس تجویز کی تائید کر رہا تھا مگر باطن میں تجویز کنندہ کو بددعا میں دے رہا تھا۔

اس زمانے میں گورنمنٹ اور ایف سی کانج کے طلباء ارسٹو کریت (Aristocrit) اسلامپہ کانج کے قتل سمعوزیے، ورڈے اے وی کانج کے طلباء ”مدر ویشی“ کہلاتے تھے۔ نتیجہ یہ ہوا کہ علامہ نے جھٹ موانع ناشر کو خط لکھ دیا۔ چونکہ ڈاک خانہ میرے کانج سے قریب تھا اس لیے یہ خط ڈاک میں پوسٹ کرنے کی سعادت میرے سپرد ہوئی۔ میرے وارنٹ اور میرے ہی ہاتھوں اس کی تحویل۔ سبحان اللہ قدرت کے ٹھیل۔ میں بھائی دروازہ سے چلا اور نیلا گنبد پہنچنے تک میں نے کئی ایک فرار کی صورتیں پیدا کیں درمیان میں۔ یہ خیال کہ شیخ صاحب کا خط ہی غمزدہ ہو کر دیا جائے۔ آسمان تو تھا مگر اس میں آخر پکڑے جانے کا خطرہ تھا۔ پھر یہ

سوچا کہ اس لفافے کی پشت پر لکھ دوں کہ جواب دینے کی ضرورت نہیں۔ یہ تجویز بھی نا معقول معلوم ہوئی۔ ایک لڑکا اپنے گھر جس کا نہ کوئی سونے نہ ٹنگسار، نہ کوئی رہبر، نہ مشیر کار، اس حیرانی کی کسک کا اندازہ وہی کر سکتے ہیں جنہیں اپنے گھروں سے دور ہوشلوں میں رہنا پڑتا ہے۔ پھر طبیعت اس بات پر ٹھہری کہ مولانا شرر کو عاصدہ خط لکھا جائے کہ میرا نام نہ بتائیں۔ چنانچہ میں ہوشل میں گیا خط لکھا اور دونوں خطوط ڈاک کے حوالے کر دیے۔ مجھے خطوط کی جنگ میں فتح و ظفر کی امید کم تھی کہ کہاں کالج کا ایک پروفیسر اور کہاں فرسٹ ایئر کا ایک ادنیٰ طالب علم۔ دوپہر دن بڑی پریشانی میں بسر ہوئے۔ خدا مولانا شرر کو کروٹ کروٹ جنت نصیب کرے، انھوں نے شیخ صاحب کے خط کا جواب دیا اور لکھا کہ سی نے لاہور سے یہ نظم بھیجی تھی۔ مسودہ بہت تلاش کیا نہ ملا۔ نام یاد نہیں۔

میں تو اس عذاب سے چھوٹا مگر اور اوگ پھنس گئے۔ مولانا مسرت موہانی کی اس تعریف نے یوپی اور پنجاب کے ادیبوں میں ایک طویل بحث کا دروازہ کھول دیا۔ اردوئے معلیٰ اور مخزن میں میڈ قائم ہوئے خوب گو۔ باری ہوئی۔ گھمان کے معر کے پڑے۔ آخر چھ سات مہینوں کے بعد فریقین تھک کر چور ہو گئے۔ نہ کوئی جیتا نہ کوئی ہارا۔ یہ راز مدتوں سر بستہ رہا۔ شیخ صاحب تعلیم کے لیے ولایت چلے گئے۔ واپس آئے اور میں سمجھا کہ نظم داں بات ان کے ذہن سے اتر گئی ہوگی۔ جب آپ ۱۹۱۳ء میں سری نگر شریف لائے اور مولوی احمد دین، ششی نور الہی اور ان کے دو ایک موکل اور راقم الحروف ان کے پاس باؤس بوٹ میں بیٹھے تھے کہ ایک ”شکارا“ ہارس پاس سے ٹرا۔ اس میں دو تین بچے بھی نظم گارہے تھے اس غیر شعوری استنباب نے یک کیفیت پیدا کر دی جس کے سردار میں حضرت علامہ نے بھی حصہ لیا اور بیاں کیا کہ کس طرح یہ نظم شائع ہوئی اور کس طرح ایک ادبی طوفان بپا ہوا مگر یہ چاہئے کہ نظم کس نے شائع کرائی۔ ششی نور الہی نے میری طرف دیکھ اور میں کچھ کسو سا گیر مگر ظالم نے بتا ہی دیا کہ یہ کارستانی میری تھی۔ سب ہنس پڑے اور حضرت علامہ بھی اس میں شریک غالب تھے۔ جی ہاں یہ قصہ ہے جب کا کہ آتش جوں تھا۔“ (اوراقِ گم گزشتہ جس ۲۱۷)

معلوم یہ ہوا کہ اقبال کے اس ترانے کی اصل تاریخ تصنیف وہ دن ہے جس دن اقبال نے لالہ ہردیال کے یہاں اس کو پڑھ کر سنایا۔ یہ وہی لالہ ہردیال ہیں جن کے نام پر دلی کی ہارڈنگ لائبریری کا نام ہردیال لائبریری رکھ دیا گیا۔ جب تک اس دن کی صحیح تاریخ کا پتہ نہ چل جائے کہ لالہ ہردیال کے کلب کا افتتاحی جلسہ کون سے دن تھا؟ ”ترانہ ہندی“ کی تاریخ تصنیف کا تعین نہیں کیا سکتا اور اس کے اولین عنوان کے بارے میں کہہ دینا بھی قیاس ہوگا۔ جب تک ”اتحاد“ کا وہ پرچہ نہ مل جائے جس میں یہ نظم شائع ہو گئی تھی۔

۱۹۰۴ء میں اقبال نے جب یہ نظم کہی تو ملک کے گوشے گوشے سے دانشمندان صدائیں بلند ہوئیں اور اقبال کو وطن دوستی اور ہند پروری کے بام عروج پر بٹھا دیا گیا۔ جہاں تک وطن دوستی کا تعلق ہے، کسی ملک کے بارے میں اس سے بڑھ کر اور کیا بات کہی جاسکتی ہے اور وہ بھی اتنے سادہ اور پرسوز لفظ میں ”سارے جہاں سے اچھا ہندوستان ہمارا۔“ یہاں لفظ ”ہندی“ خصوصاً مد نظر ہے۔ ۱۹۰۵ء میں اقبال یورپ گئے۔ وہاں سے اعلیٰ تعلیم کے بعد لوٹے ورائن کی آنکھوں نے جنگ بھتاں اور جنگ طرابلس میں تباہی کے وہ منظر دیکھے جس میں مسلمانوں پر بدترین مظالم ڈھائے گئے۔ ان کے خون کو پانی سے زیادہ زراں سمجھ کر اس ارض پاک پر گندے نالوں کی طرح بہا دیا گیا۔ یورپی اقوام کی یہ ستمگری جس نے مسلمان کو خاک و خون میں تھیر دیا اقبال سے برداشت نہ ہو سکی اور انھوں نے عالم انسانیت کی اس خون ریزی کا سبب وطنیت کو قرار دیا۔ چنانچہ اس زمانے میں اقبال نے بہت سی قومی تنظیمیں شمع و شاعر، مسم، حضور رسالت مآبؐ میں، خضر راہ، شکوہ اور جواب شکوہ وغیرہ لکھیں جن میں ملتی و ملا جلا کوٹ کوٹ کے بھرا ہوا تھا۔ اسی اثناء یعنی ۱۹۱۱ء میں اقبال نے ملی جذبات سے سرشار ہو کر ایک اور قیامت خیز نظم ”ترانہ ملی“ تحریر کی۔

چین و عرب ہمارا ہندوستان ہمارا ہندی ہیں ہم وطن ہے ہندوستان ہمارا تو ایک مخصوص حلقہ میں بے چینی بڑھی اضطراب پیدا ہو گیا جیسے اقبال نے اپنی نظم ”ترانہ ہندی“ کی تردید کردی اور اس کے بالمقابل دوسرا ترانہ لکھ ڈالا جس کا عنوان بھی ”ترانہ ہندی“ کے بجائے ”ترانہ ملی“ رکھا۔ سیاسی، شعری حلقوں میں بھی کھسکی مچ گئی۔ جواباً مصرعے کہے گئے ”رہنے کو گھر نہیں ہے سارا جہاں ہمارا“۔ بقول فراق گورکھپوری اکبرانہ آبادی نے بھی اس پر کھلتا ہوا مصرع کہا ”پچھ بھی نہیں ہمارا، وہم و گماں ہمارا۔“

گویا لوگوں نے اقبال کے اس 'ترانہ ملی' کو اقبال کے 'ترانہ ہندی' سے متضاد سمجھ اور یوں میزان تنقید پر رکھا۔

ہندی ہیں ہم وطن ہے ہندوستان ہمارا مسلم ہیں ہم وطن ہے سارا جہاں ہمارا
لوگ سمجھے کہ اقبال نے پہلے ہندی ہیں ہم کہا اور وطن ہندوستان اور پھر مسلم ہیں ہم کہا
اور پھر وطن سارا جہاں تو دونوں خیالات کی تردید ہو گئی۔ جبکہ ایسا ہرگز نہیں ہے۔ غور کیجئے اقبال نے
پہلے ہندی ہیں ہم کہا لیکن کبھی بھی یہ نہیں کہا کہ ہم ہندی نہیں ہیں۔ انھوں نے اگر مسلم ہیں ہم
کہہ دیا تو اس سے ان کے ہندی ہونے پر کوئی فرق نہیں پڑتا۔ ہندی مسلم بھی تو ہو سکتا ہے۔ جیسا
کہ خود ضرب کلیم کی ایک عظم کا عنوان "ہندی مسلمان" ہے۔ اور اس کے ساتھ ملاحظہ ہو 'وطن' ہے
ہندوستان ہمارا کے بعد 'وطن' ہے سارا جہاں ہمارا تو اس دوسرے قول سے پہلے قول کی قطعی نفی
نہیں ہوتی۔ سارا جہاں اگر وطن مان لیا جائے تو اس کا مطلب یہ نہیں کہ ہندوستان وطن نہیں۔
ہندوستان بھی تو سارے جہاں میں شامل ہے اور سارا جہاں اگر وطن ہوگا تو ہندوستان تو اپنے
آپ ہی وطن بن جائے گا۔ اس طرح گویا اقبال نے نہ ہندی ہونے سے انکار کیا اور نہ ہندوستان
کے اپنے وطن ہونے سے بلکہ یوں کہیے کہ تصورات میں اور وسعت پیدا ہو گئی۔ اس طرح اس
میں زمان و مکان کی حدیں ٹوٹ کر وسیع و بکراں ہو گئیں۔ پھر ایک نئی اصطلاح ہندی مسلمان کا
ظہور ہوا۔ وطن ہندوستان سے پھیل کر سارا جہاں ہو گیا اور قومیت ہندی سے بڑھ کر مسلمان
ہو گئی۔ دونوں تصورات میں ایک جامع وسعت اور پھیلاؤ پیدا ہوا جس کے سبب دوسری نظم کی
حدیں آفاقی ہو گئیں۔ اسی کا اشارہ اقبال نے شاید اپنی نظم طلوع اسلام میں بھی کیا تھا۔

یہ ہندی وہ خراسانی، یہ افغانی وہ تورانی تو اے شرمندہ ساحل اچھیل کر بے کراں ہو جا
لفظ 'ہندی' تو اقبال کو پہلے ہی سے مرغوب تھا۔ اقبال نے جس طرح اوہین دور میں
ہمالہ اور تصویر درد وغیرہ نظمیں لکھیں، اسی طرح اواخر عمر ۱۹۳۸ء میں بھی اس لفظ کو اسی ذوق و
شوق کے ساتھ پیش کرتے رہے اور بتاتے رہے کہ مجھے اپنے ہندی ہونے پر فخر ہے۔ میں
ہندی ہوں اور ہندی رہوں گا۔ بال جبریل کی ایک نظم 'مسجد قرطبہ' (۱۹۳۳ء) میں بھی ہندی
کے لفظ کو اسی جذبہ اور اسی ولولہ کے ساتھ باندھا جیسا کہ ۱۹۰۴ء میں۔ مسجد قرطبہ کے ایک بند
کے شیب کا شعر ملاحظہ ہو۔

کافر ہندی ہوں دیکھ میرا ذوق و شوق دل میں صلوٰۃ و درود لب پہ صلوٰۃ و درود

اگر اقبال ہندی نژاد ہونے پر معترض ہوتے تو یہاں ہندی کا لفظ کیوں استعمال کرتے؟ غور کرنے کا مقام یہ ہے کہ انھوں نے نہ صرف لفظ ہندی استعمال کیا بلکہ اس کے ساتھ ایک اور قیامت خیز لفظ "کافر" کا اضافہ بھی کر دیا۔ گویا وہ ہندی النسل ہونے پر نازاں ہیں۔ جس سے ہندی لفظ کی معنویت پہلے سے متعدد گنا زیادہ ہو گئی ہے۔

بال جبریل میں اپنی ایک نظم "پیرومرید" میں اقبال نے کچھ ایسے سوالات اٹھائے ہیں جن کا جواب مسلم فقہ اور مذہبی نکات کے ذریعے دینا ممکن تھا۔ ان سوالات کے جوابوں کے لیے اقبال نے مولانا روم کو منتخب کیا ہے۔ مولانا روم کی زبانی سوالوں کے جوابات دیے جانے ہیں اور سوالات کرنے والا کون ہے؟ یہ غور فرما لیجیے۔ سوالات کرنے والا ایک شخص "مرید ہندی" ہے اور وہ اقبال خود ہیں۔ یہاں بھی نوٹ کر لینے کی بات یہ ہے کہ لفظ ہندی اسی صرح عزت اور احترام کے ساتھ استعمال ہوتا رہا ہے جیسا کہ ۱۹۰۴ء میں "ہندی میں ہم وطن ہے" میں۔

بال جبریل کی رباعیات کے حصے میں ایک رباعی درج ہے۔

کوئی دیکھے تو میری نے نوازی نفس ہندی مقدم نغمہ تازی
نگہ آلودہ انداز افرنگ طبیعت غزنوی قسمت ایازی

اصطلاح موسیقی میں نغمہ آواز ہے گویا جو کچھ اقبال کہہ رہا ہے وہ ہندی ذریعہ اظہار کے ذریعے کہا جا رہا ہے اور نفس کے لغوی معنی سانس کے ہیں۔ گویا میں جو سانس لے رہا ہوں وہ ہندی فیت کی پرورش ہے اور ہندی صفات سے لہریز ہے۔ غور کیجیے اس انداز تکلم پر اور عشق عشق کیجئے اس سخن ساز ترنم پر۔ سانس جس کے بغیر زندگی کا تصور ناممکن ہے ہندی ہے گویا زندگی میں مرنے والی اس قیمتی شے کا تعلق ہند سے ہے۔ یہ ہے اقبال کی ہند پروری کا جذبہ جو غالباً ترانہ ہندی کے فکر سے بھی کوسوں دور آگے بڑھ گیا ہے۔ یعنی جس کی شرکت کے بغیر اقبال کی زندگی کا تصور ممکن نہیں۔ وہ یہی شے ہے جو اقبال کی حیات کا جزو لا ینفک ہے۔ جو غالباً اقبال کی "فنون نیمہ شبی" اور "نوائے راز" کی شکل میں ہمارے سامنے جلوہ لگن ہے۔ اس نوائے پریشاں کو اقبال نے حرز جان بنایا اور اسی مسحور کن نغمہ کا رابطہ صرف در صرف ہند سے قائم کیا اور اسی کو "نغمہ ہندی" کی شکل میں قوم کی پرہیزگار آنکھوں اور ڈوبتے دھرتے دوں کے سامنے پیش کیا۔ ۱۹۱۱ء کی شہرہ آفاق نظم "شکوہ" میں ہمارے شکوے شکایات بیان کرنے کے بعد آخر میں یوں خطاب فرمایا۔

عجمی خم ہے تو کیا ہے تو حجازی ہے مری نغمہ ہندی ہے تو کیا ہے تو حجازی ہے مری
 نغمہ ہندی اگرچہ حجازی ہے سے فردتر ہے مگر اقبال کے رگ وریشہ میں پیوست
 ہے۔ ان کے خون کی بوند بوند میں رچ بس گیا ہے اس لیے اس بلبل تنہا کی نوا سے جو نغمہ دل
 سوز پیدا ہوا وہ ہندی تھا، جس نے نہ صرف ہندیوں بلکہ غیر ہندیوں کے دلوں کو بھی چاک
 کر ڈالا۔ اگرچہ اقبال نے اپنے معرکہ الآرا نظریہ خودی ۱۹۱۴ء کا اظہار فارسی زبان کے واسطے
 سے کیا جس پر مشرق و مغرب میں چاروں طرف ادبی طوفان برپا ہو گیا۔ ہندوستان میں خواجہ
 حسن نظامی نے اسے تصوف کا مسئلہ بنایا۔ انگلستان میں آئٹھم وغیرہ نے اقبال کے اس فلسفے کو
 جرمن مفکر و فلسفی نطشے کے زیر اثر ثابت کرنے کی کوشش کی اور اقبال کے انسان کامل کو نطشے کا
 فوق البشر بتایا۔ اسرار خودی کی یہ زبان فارسی تھی جسے اقبال نے ایسے معنی خیز مفہیم کے لیے
 منتخب کیا تھا لیکن پھر بھی انھیں اس پر مہارت تامہ کا اعتراف نہیں تھا، بلکہ ناز تھا کہ میں ہندی
 ہوں یعنی سرزمین ہند سے متعلق ہوں جس کی زبان فارسی نہیں بلکہ اور ہے۔

ہندیم از پا رہی بیگانہ ام ماہ نو ہاشم تہی پیمائش ام
 زندگی کے آخری ایام میں بھی اقبال نے اسی طرح لفظ ہندی کو کلمے سے لگائے رکھ
 جس طرح ابتدا اور وسط شعر گوئی میں اقبال کی، و آخر عمر کی دوکتا میں ہیں ”ضرب کلیم“ جو ای
 سال شائع ہوئی تھی جس سال اقبال اس دار فانی سے کوچ کر گئے تھے در دوسری ”پس چہ باید
 کرد اے اقوام شرق“ ہے جو ۱۹۳۶ء میں شائع ہوئی۔ اس کتاب میں ایک نظم کا عنوان ”اشکے
 چند بر افتراق ہندیاں“ ہے، جس سے ظاہر ہوتا ہے کہ قباں نے جس طرح ۱۹۰۴ء میں
 ہندوستان پر اشک فشانی کی ہے، اسی طرح آخری عمر تک بھی ہندوستانیوں پر اشک بہاتے
 چلے گئے۔ اس نظم میں فرماتے ہیں کہ ہندوستانی فراست و مہمت سے محروم ہیں اور آپسی افتراق
 نے ان کو تہ و برباد کر دیا ہے۔ اس حالت میں مبتلا کر دیا ہے کہ ہم غیروں کے غلام بن کر رہ
 گئے ہیں اور دوسروں کے سہارے کی زندگی کوئی خواب گراں نہیں بلکہ دائمی موت ہے اور اس کا
 غم سہاں سے نہیں بلکہ جان کی گہرائیوں سے پھوٹتا ہے۔ اس آپسی انتشار کے شرکار کو نہ غمناک
 کی ضرورت ہے اور نہ کفن و گور کی، نہ دوست و احباب کے جمع ہو کر غم کرنے کی اور جس شخص کا
 جامہ اس غم میں چاک نہیں اس کا دوزخ آسمان میں نہیں بلکہ یہ زمین ہی اس کے لیے دوزخ
 ہے۔ اس کو قیامت کا وقت میدان حشر میں ڈھونڈنے کی ضرورت نہیں کیونکہ اس کا کل آج

کے دن میں پوشیدہ ہے۔ ایسا شخص جو دانہ یہاں بوتا ہے، اس کو فصل یہیں کاٹنی ہے اور حق تعالیٰ کے سامنے ایسے بندے کو لے جانے سے کوئی فائدہ نہیں جو آرزو کے ڈنک کی لذت سے آشنا نہ ہو۔ اس کا نقش اس زمین کی فطرت سے صاف ہو جاتا ہے۔ تخت و تاج کا امتیاز آرزو کی فراست اور محبت کی ساحری سے ہے۔ اب وہ دور ختم ہو گیا کہ جب کافر کی کفر سے اور دین داری دین سے کہلاتی تھی۔ ہندی (ہندوستانی) ایک دوسرے سے دست و گریباں ہیں اور کہنے فتنہ کو انھوں نے دوبارہ اٹھایا ہے۔ یہاں تک کہ فرنگی قوم جو مغرب کی زمین سے ہے ہندیوں کو آپس میں لڑا کر ثالثی کے فرائض بھی انجام دیتی ہے۔ شاید کسی کو خبر نہیں کہ یہ جلوہ جو آب کی شکل میں دکھایا جا رہا ہے، سراسر دھوکہ ہے۔ اور شاباش خوشا رحمت کہ انقلاب برپا ہو۔ انقلاب ہو۔ انقلاب ہو اور آخر میں کہیے کہ ہر لحظہ زمانہ دروزگار سے جنگ کرو اور سنگ راہ کو اس کی حضوری سے چور چور کر دو۔ اے نوجوانوں غلامی میں پیدا ہونے والو۔ آزادی میں مرو۔ ضرب کلیم میں ہندی مسلمان، ہندی اسلام اور ہندی مکتب وغیرہ عنوانات کے تحت نظمیں لکھی ہیں جو اقبال کی ہندی پسندی کی داد کی طالب ہیں۔ یہ وہ زمانہ ہے جب اقبال اپنی عمر کے آخری سنس لے رہے ہیں اور اس دار فانی سے رخصت ہونے والے ہیں۔ لیکن ہند کے لائٹنی سپوت کو ہندی بیانی کی فکر ہے اور اسی لیے بار بار مختلف افکار کے ساتھ ہندی ہندی کا لاحقہ و سابقہ لگا کر افکار کا رخ ہندی فضا کی جانب موڑ دیا ہے۔ اس نے ہند کی تاریک فضا کو متور کرنے اور مردان گراں خواب کو خواب سے بیدار کرنے کا بیڑا اٹھایا ہے اور اپنے اشکوں سے اس نمناک مٹی کو سیراب کر کے زرخیز بنایا ہے۔

چھوڑوں گی نہ میں ہند کی تاریک فضا کو جب تک نہ اٹھیں خواب سے مردان گراں خواب خاور کی امیدوں کا یہی خاک ہے مرکز اقبال کے اشکوں سے یہی خاک ہے سیراب ۲۰۰۳ء میں اقبال کے اس ترانہ ہندی کو پورے سوسوں ہو چکے ہیں۔ مہی، بھوپاں اور حیدر آباد میں اس ترانہ کے صد سالہ جشن پر تقریبات منعقد کی جا چکی ہیں اور اس ترانے کی عصری معنویت اور اہمیت پر روشنی ڈالی جا چکی ہے۔ حقیقت یہ ہے کہ اس ترانہ کی تازگی اتنی ہی تازہ و شیریں ہے جتنی کہ اب سے سو سال قبل تھی بلکہ یہ کہنا زیادہ مناسب ہوگا کہ اس کی لطافت اور کشش سو سال قبل سے کہیں زیادہ بڑھ گئی ہے۔

اقبال کی ابتدائی شاعری میں مذہبی رواداری

اگر اقبال کی شخصیت اور شاعری پر اس زاویہ سے نظر ڈالیں تو ہمیں معلوم ہوگا کہ اقبال شروع ہی سے قومی یگانگت، آپسی بھائی چارہ اور مذہبی رواداری کے قائل تھے۔ روادار شستن کے لغوی معنی جائز رکھنے کے ہیں تو گویا مذہبی رواداری کا مطلب ہوا کہ اپنی تحریروں میں مذہبی باتوں کو جائز قرار دینا اور ہر مذہب کا احترام کرنا۔ ہندوستان میں دو ہی قومیں اکثریت میں ہیں۔ ہندو اور مسلمان۔ اس کے علاوہ کچھ دیگر قلیل اقوام بھی ہیں۔ اقبال کے حلقہ احباب میں بچپن ہی سے دونوں خیالات کے ماننے والے شامل تھے اور بعد کو یہ حلقہ عیسائی اور دیگر اقوام تک پھیلتا چلا گیا۔ شروع شروع میں اقبال نے جو شاعری کی اس کا خاص موضوع اتحاد تھا اور وہ ہندوستان میں آپسی میل ملاپ اور خوت کے خواہاں تھے اس لیے تمام مذاہب کے قدر دان تھے اور قوی اتفاق کی بات کرتے تھے۔ ان کے زمانہ طالب علمی کی شاعری میں بھی اتفاق و اتحاد کی شفاف تصویریں ملتی ہیں۔ اس زمانے کی یادگار بعض رباعیوں میں جو کشمیری کانفرنس کے اجلاسوں میں پڑھی گئیں سب سے پہلی رباعی حسب ذیل ہے۔

سو تدابیر کی اسے قوم یہ ہے اک تدبیر چشم اغیار میں بڑھتی ہے اسی سے توقیر
دور مطلب ہے اخوت کے صدف میں پنہاں مل کے دنیا میں رہو مثل حروف کشمیر

یہ تو ظاہر ہے مذہبی ہم آہنگی اور رواداری کے اختیار کرنے سے وقار بلند ہوگا لہذا

قبس اس وقار کی خاطر مل جل کر رہنے کی تدبیریں بتاتے ہیں۔ اقبال کی نظردوں میں کوئی مذہب برا نہیں ہے۔ انھوں نے ہمیشہ اسی بات پر زور دیا اور کبھی بھی کسی مذہب کے خلاف ایک لفظ نہیں کہا۔ مگر اچھائی کے راستے پر چلنے کے خواہش مند رہے اور بڑے راستے سے بچنے کی دعائیں مانگتے رہے۔ اپنی ابتدائی زمانے کی مشہور نظم ”بچے کی دعا“ میں بغیر کسی دین یا مذہب کا نام لیے انھوں نے بدی سے بچنے اور نیکی کی طرف گامزن رہنے کی تمنا ظاہر کی ہے اور خدا سے دعا مانگی ہے کہ انھیں اس راستے پر چلانا جو نیک ہو، اچھا ہو اور اچھائی کی طرف

لے جانے والا ہو۔

میرے اللہ برائی سے بچانا مجھ کو

نیک جو راہ ہو اس رہ پر چلانا مجھ کو

۱۹۰۱ء سے لے کر ۱۹۰۲ء تک کے زمانے میں اقبال نے بہت سے رسالوں اور انجمن حمایت اسلام لاہور کے جلسوں کے لیے جو نظمیں لکھیں ان میں زیادہ تر نظمیں دوسری زبانوں سے ترجمہ کی ہوئی تھیں۔ یہ اردو دنیا میں ایک نیا تجربہ تھا اور انگریزی زبان کی پیروی میں نظم گوئی کا آغاز بھی، جس کے لیے اردو کے سامنے پہلے سے کوئی نمونہ نہ تھا۔ اقبال نے جہاں انگریزی نظموں کو پیش نظر رکھا، وہیں پر انھوں نے ہندو ویدانت اور دوسری مقدس کتابوں کے بعض حصوں کو بھی ترجمہ کے لیے منتخب کیا۔ اگرچہ انگریزوں یا عیسائیوں کے کلام کو اردو جامہ پہنانا بھی مذہبی رواداری کے مذکورہ مفہوم سے خارج نہیں لیکن اقبال نے ہندوستان اور اس کے باشندوں کے پیش نظر خاص طور پر ہندو فلسفہ اور فکر کی جانب توجہ دی۔ سنسکرت زبان سیکھی اور اپنی شاعری کے لیے، استفادے کی نئی صورت پیدا کی۔ یہ اقبال کی مذہبی رواداری کا سب سے بڑا ثبوت ہے کہ انھوں نے سب سے پہلے وید مقدس کی ایک مشہور دعا ”گائتری منتر“ کا منظوم اردو ترجمہ کیا جو آفتاب کے نام سے بانگ درا میں موجود ہے۔ ویسے تو مذہبی رواداری کی نظر سے ترجمہ کرنا ہی کچھ کم قابل تعریف نہیں لیکن اقبال نے اس نظم کے ساتھ جو شذرہ تمہیدی لکھا اس میں اس منتر اور سنسکرت زبان کی جو تعریف و توصیف بیان کی ہے اور اس کو اسلامی عقائد اور فقہ و قرآن سے جس طرح ہم آہنگ و ہم خیال ظاہر کیا ہے وہ اقبال کی تعمق نظر اور بین الملل ہب مطالعہ کا بین ثبوت فراہم کرتا ہے۔ اس سے یہ بھی ظاہر ہوتا ہے کہ اقبال مذہبی رواداری کے کس حد تک روادار تھے۔ ہم یہاں نظم آفتاب کے اس شذرہ تمہیدی کو اس لیے ہدیہ ناظرین کر رہے ہیں کہ اس سے اقبال کی مذہبی رواداری کو سمجھنے میں بڑی حد تک مدد ملتی ہے اور اندازہ ہوتا ہے کہ شاید اس عہد میں ہندو مسلم اتحاد کا اقبال سے سے بڑھ کر کوئی دوسرا شخص علم بردار نہ تھا بلکہ اقبال اس یگانگت کی بنیاد ڈال رہے تھے جو آگے چل کر ایک قومی نظریہ کی شکل میں سامنے آئی اور جس کے سیاسی تصور کی بنیاد پر ملکوں کے فیصلے صادر ہوئے۔ اس شذرہ تمہیدی کا ایک ایک لفظ اتنا قیمتی ورمعنی خیز ہے کہ اس سے انتخاب کرنا دیا ستداری کے خلاف ہوگا۔ اس لیے ہم یہاں اس دیباچہ کو من و عن نقل کرنے کی اجازت چاہتے ہیں۔

”ذیل کے اشعار رگ وید کی ایک نہایت قدیم اور مشہور دعا کا ترجمہ ہیں جس کو گائتری کہتے ہیں۔ یہ دعا اعتزاف عبودیت کی صورت میں گویا ان تاثرات کا اظہار ہے جنہوں نے نظم عالم کے حیرت ناک مظاہر کے مشاہدے سے اول اول انسان ضعیف انسان کے دل میں ہجوم کیا ہوگا۔ اس قسم کی قدیم تحریروں کا مطالعہ علمِ ملل و نحل کے عالموں کے لیے انتہا درجہ کا ضروری ہے کیونکہ ان سے انسان کے روحانی نمو کی (کے) ابتدائی مراحل کا پتہ چلتا ہے۔ یہی وہ دعا ہے جو چاروں ویدوں میں مشترک طور پر پائی جاتی ہے اور جس کو برہمن اس قدر مقدس سمجھتا ہے کہ بے جہارت اور کسی کے سامنے اس کو بڑھتا تک نہیں۔ جو لوگ محققین السنہ شرقیہ کی تصانیف سے واقف ہیں، ان کو معلوم ہے سر دلیم جونس مرحوم کو اس دعا کے معنوم کرنے میں کس قدر تکلیف اور محنت برداشت کرنی پڑی تھی۔ مغربی زبانوں میں اس کے بہت سے ترجمے کیے گئے ہیں لیکن حق یہ ہے کہ زبان سنسکرت کی نحوی پیچیدگیوں کی وجہ سے السنہ حاکم میں وضاحت کے ساتھ اس کا مفہوم ادا کرنا نہایت مشکل ہے۔ اس مقام پر یہ ظاہر کر دینا بھی ضروری معنوم ہوتا ہے کہ اصل سنسکرت میں لفظ ”سوتر“ استعمال کیا گیا ہے جس کے لیے اردو لفظ نہ مل سکنے کے باعث ہم نے لفظ آفتاب رکھا ہے لیکن اصل میں اس لفظ سے مراد اس آفتاب کی ہے جو فوق الحواسات ہے اور جس سے یہ مادی آفتاب کسب ضیاء کرتا ہے۔ اکثر قدیم قوموں نے اور نیز صوفیاء نے اللہ تعالیٰ کی ہستی کو نور سے تعبیر کیا ہے۔

قرآن شریف میں آیا ہے اللہ نور السموات والارض اور محمدی امدین ابن عربی فرماتے ہیں ”اللہ تعالیٰ یک نور ہے جس سے تمام چیزیں نظر آتی ہیں لیکن وہ خود نظر نہیں آتا۔“ اسی ہذا القیاس افلاطون الہی کے مصری پیروؤں اور ایران کے قدیم نبیاء کا بھی یہی مذہب تھا۔ ترجمہ کی مشکلات سے ہر شخص واقف ہے لیکن اس خاص صورت میں دقت اور بھی بڑھ گئی ہے کیونکہ اصل الفاظ کی موسیقیت اور طہنیت آمیز اثر جو ان کے پڑھنے سے دل پر ہوتا ہے اردو زبان میں منتقل نہیں ہو سکتا۔ ”گائتری“ کے مصنف نے ملک اشعراٹنی سن کی طرح اپنے اشعار

میں ایسے الفاظ استعمال کیے ہیں جن میں حروف علت اور صحیح کی قدرتی ترتیب سے ایک ایسی لطیف موسیقیت پیدا ہو جاتی ہے جس کا غیر زبان میں منتقل کرنا ناممکنات میں سے ہے۔ اس مجبوری کی وجہ سے میں نے اپنے ترجمے کی بنیاد اسی سوکت (گفتار زیبا) پر رکھی ہے جس کو سوریا نارائن اپنشد میں گائتری مذکور کی شرح کے طور پر لکھا گیا ہے۔ ترجمہ کرنے کو تو میں نے کر دیا ہے مگر مجھے اندیشہ ہے کہ سنسکرت داں اصحاب اس پر وہی رائے قائم کریں گے جو چیپ مین نے پوپ کا ترجمہ ہومر پڑھ کر قلم کی تھی یعنی شعر تو خالص ہے لیکن یہ گائتری نہیں ہے۔ محمد اقبال۔“

(باقیات اقبال ص ۴۱-۴۰)

اسی زمانے کی ایک اور نظم ”صدائے درد“ کے عنوان سے متی ہے۔ اس نظم میں اقبال اعلیٰ تعلیم کے خواب دیکھ رہے ہیں اور ہندوستان سے باہر جا کر تعلیمی مدارج طے کرنا چاہتے ہیں۔ نظم کو پڑھنے سے معلوم ہوتا ہے کہ اقبال نے خیالوں میں یورپ کا سفر شروع کر دیا ہے، دور ہندوستان کو اوداع کہہ رہے ہیں۔ ایسے وقت میں انھیں ہندوستان کی ایک ایک چیز یاد آرہی ہے یہاں کی تہذیب و تمدن کے امین تمام مذہبی رہنما یاد آرہے ہیں اور وہ ان میں سے ہر ایک کا نام لے کر اسے الوداع کہتے ہیں۔

الوداع اے سیرگاہ شیخ شیراز الوداع
اے دیار بالہیک نکتہ پرداز الوداع
الوداع اے مدفن ہجویری اعجاز دم
رخصت اے آرام گاہ شکر جادو رقم

الوداع اے سرزمین نایک شیریں بیاں
رخصت اے آرام گاہ چشتی عیسیٰ بیاں

اس نظم کے باقی اشعار میں اقبال ایسے پیام بر نظر آتے ہیں مانو وہ ہر دل کو الفت کا سبق پڑھا دینا چاہتے ہیں۔ تمنا قوم و ملت سے ان کا کلیجہ پھٹا جاتا ہے۔ جب قومی انتشار درد بن کر ان کے دل میں اٹھتا ہے۔ ان کے دل کی یہ ٹرپ ذیل کے اشعار میں ملاحظہ ہو۔

رمز الفت سے مرے اہل وطن غافل ہوئے کار راز عرصہ ہستی کے ناقابل ہوئے
اپنی اصلیت سے ناواقف ہیں کیا انسان ہیں غیر اپنوں کو سمجھتے ہیں عجب نادان ہیں

جس کا اک مدت سے دھڑکا تھا وہ دن آنے کو ہے صفحہ ہستی سے اپنا نام مٹ جانے کو ہے
 دل جزیں ہے جاں رہیں رنج بے اندازہ ہے آہ اک دفتر ہے اپنا وہ بھی بے شیرازہ ہے
 امتیاز قوم و ملت پر مٹے جاتے ہیں یہ اور اسی اب بھی ہوئی گتھی کو سلجھاتے ہیں یہ
 ہم نے یہ مانا کہ مذہب جان ہے انسان کی کچھ اسی کے دم سے قائم شان ہے انہماں کی
 روح کا جو بن نکھرتا ہے اسی تدبیر سے آدمی سونے کا بن جاتا ہے اس اکسیر سے
 رنگ قومیت مگر اس سے بدل سکتا نہیں خون آبائی رگ تن سے نکل سکتا نہیں
 اصل محبوب ازل کی ہیں یہ تدبیریں سبھی اک بیاض نظم ہستی کی ہیں تصویریں سبھی
 ایک ہی شے ہے اگر ہر چشم دل مخور ہے

یہ عداوت کیوں ہماری بزم کا دستور ہے

اُس زمانے میں اقبال نے ہندو مسلم اتحاد کے انداز کی کئی نظمیں لکھیں جن میں
 ”تصویر درد“، ”ہندوستانی بچوں کا قومی گیت“ اور ”ترانہ ہندی“ نکتہ عروج کو پہنچی ہوئی ہیں۔
 ”تصویر درد“ میں اقبال جس بات سے بہت زیادہ مغموم ہیں، وہ فرق آرائی اور سب سے انتشار
 ہے۔ اقبال نے اتحد اور اتفاق پیدا کرنے کی مانو قسم کھ رکھی ہے۔

پروٹا ایک ہی تسبیح میں ہے ان بکھرے دانوں کو

جو مشکل ہے تو اس مشکل کو آس کر کے چھوڑ دوں گا

ہر بار یہی یاد دلاتے ہیں اور اہل وطن کو آپسی میل جوں کی تلقین کرتے ہیں اور خود
 بھی روتے ہیں اور ادروں کو بھی رلاتے ہیں۔

نہ سمجھو گے مٹ جاؤ گے اے ہندوستان والوں

تمہاری داستان تک بھی نہ ہوگی داستانوں میں

”ترانہ ہندی“ میں قبل نے مذہبی عداوت، بغض اور تعصب وغیرہ سب کا قلع قمع
 کر دیا ہے اور بتایا ہے کہ محبت و ریکانگت میں مذہب کہیں بھی آڑے نہیں آتا ہے۔ چنانچہ ان
 کا شعر آج تک مثال بنا ہوا ہے اور زبان زد خلایق ہے۔

مذہب نہیں سکھاتا آپس میں بیر رکھنا

ہندی ہیں ہم وطن ہے ہندوستان ہمارا

اس طرح کی مذہبی روداری کی بے مشل کوشش اقبال کی نظم ”یہ سوال“ میں بھی نظر

آتی ہے۔ اس نظم میں انھوں نے شیخ و برہمن دونوں کو سمجھایا اور محبت و اخوت کا ایک اور ہی شواہد تعمیر کرنے کی تجویز پیش کی جس کے سایہ میں ملک کے باشندے بے خوف و حراس بنیں، پرطف اور مسرت آمیز زندگی بسر کر سکیں۔ کیونکہ ہنسی و فساد ہی قوم و ملت کی تباہی کا باعث ہے اس لیے اس کا واحد علاج محبت و یگانگت ہے۔ اس دیواستبداد کو پچھاڑنے اور قوم و ملت کو بچانے کے لیے ضروری ہے کہ محبت کا پیغام سنایا جائے اور سب مذاہب کے ماننے والوں کو اتحاد و اتفاق پر راضی کیا جائے۔ اسی میں سب کی بھلائی اور سبھی کی بقا مضمر ہے۔ ”نیا شوالہ“ کا ابتدائی حصہ ”حب الوطنی“ اور آخری حصہ مذہبی رواداری کا مظہر ہے۔ علم کا آخری حصہ ملاحظہ کریں۔

آغیہ بیت کے پردے اک بار پھر اٹھا دیں نچھڑوں کو پھر مل دیں نقشِ دولی مڑ دیں
سوئی پڑی ہوئی ہے مدت سے دل کی بستی آ اک نیا شوالہ اس دیں میں بنا دیں
دنیا کے تیر تھوں سے اونچا ہو اپنا تیرتھ دین سے اس کا کھس مل دیں
بر صبح اٹھ کے گائیں منتر وہ ٹٹھے ٹٹھے سارے بھاریوں کو مے پیت کی پلا دیں

شکست بھی شانتی بھی بھگتوں کے گیت میں ہے

دھرتی کے باسیوں کی مکتی پریت میں ہے

محبت کا یہ پیغام اوروں کے کسی ورثہ کرنے شاید ہی دیا ہو۔ اگرچہ میر تقی میر نے بھی

کہا تھا۔

میر کے دین و مذہب کو پوچھتے کیا ہو ان سے تو

قتلہ کھینچا دیر میں بیٹھا کب کا ترک اسلام کیا

مگر ہمارے ناقص خیال میں یہ مذہبی رواداری نہیں تھی یہ تو مذہبی بیزاری تھی۔ مذہبی

عناد و رقومیت انتشار سے اقبال کا کلیہ پھٹا جاتا تھا۔ ان کا دل اس درجہ بے تاب تھا کہ آج اُحد

میں تمام سنسنیوں کو تغلق اور متحد، یکجہ چاہتا تھا۔ کیا اردو کے علاوہ بھی کسی ہندوستانی شاعر کے

یہاں ایسا کرب و درد پیدا ہوا ہے؟ اگر نہیں تو یہ امتیاز یہ افتخار اردو اور صرف اردو کو حاصل

ہے کہ اس نے سارے ہندوستان کو ایک ہی رشتے میں باندھنا چاہا ہے۔

اس کے بعد اقبال کے یورپ جانے کا زمانہ ہے۔ وہاں سے واپسی پر بھی اقبال کا

رویہ ایسا ہی رہا۔ انھوں نے اس زمانے میں ”سوامی رام تیرتھ“ ”ناک“ ”ور“ ”رام“ جیسی

پیدگار نہیں کہیں۔ کیا تلم رام کے اشعار سے اقبال کی مذہبی رواداری کا اعلان نہیں ہوتا؟ وہ

ہندوستان کے عظیم انسان کو ایک عظیم خراج تحسین ادا کرتے ہیں اور لکھتے ہیں ۔

لبریز ہے شراب حقیقت سے جام ہند سب فلسفی ہیں خطۂ مغرب کے رام ہند
یہ ہندیوں کے فکر فلک رس کا ہے اثر رفعت میں آسماں سے بھی اونچا ہے بام ہند
اس دیس میں ہوئے ہیں ہزاروں ملک سرشت مشہور جن کے دم سے ہے دنیا میں نام ہند
ہے رام کے وجود پہ ہندوستان کو ناز اہل نظر سمجھتے ہیں اس کو امام ہند
اعجاز اس چراغ ہدایت کا ہے یہی روشن تراز سحر ہے زمانے میں شام ہند
تلوار کا دھنی تھا شجاعت میں فرد تھا
پاکیزگی میں جوش محبت میں فرد تھا

(بانگ درا ۷۷)

شاعری کے علاوہ عام زندگی میں بھی اقبال بلا مذہب و مت دیانت دہری کے قائل تھے۔ زندگی کے دیگر معاملات میں بھی حقیقت اور روداری ان کے پیش نظر رہا کرتی تھی۔ سید مظفر حسین برنی صاحب کا ایک اقتباس ہم جناب رام پرکاش کیور کے حوالے سے اس سے نقل کر رہے ہیں کہ اس میں کسی شک کا شائبہ نہ رہے۔ انھوں نے لکھا ہے:

”ان کے دوستوں اور مداحوں کے بیان کیے ہوئے بہت سے قصے ہیں جن سے معلوم ہوتا ہے کہ اقبال ایک کشادہ ذہن انسان تھے اور انسان دوستی نیز ہمدردی کا بھی جذبہ رکھتے تھے۔ اس سلسلے میں دو واقعات درج کرتا ہوں۔ پہلا واقعہ عبدالرشید طارق بیان کرتے ہیں۔ علامہ اقبال کی قیام گاہ کے نزدیک ہی ایک سنیم تھا۔ ایک بار انھوں نے سنیم کے شور و غل کی طرف علامہ کی توجہ دلاتے ہوئے دریافت کیا آپ جیسے فلسفی اور شعر کے آرام میں اس سے خلل نہیں پڑتا؟ علامہ نے یہ کہہ کر ٹاس دیا کہ مجھے تو عادت سی پڑ گئی ہے۔ انھوں نے جب ان کو کوٹھی بدلنے کی صلاح دی تو عدم نے بتایا کہ اصل بات یہ ہے کہ اس کوٹھی کے وارث دو تہیم ہندو نپے ہیں جنہیں میں ۱۳۰ روپے کرایہ دیتا ہوں۔ میں نے اُس پر کوٹھی چھوڑ دی تو، تنہا کرایہ شاید ان تہیموں کو نمل سکے۔“

دوسرے واقعے کے راوی جلال الدین اکبر ہیں۔ یہ اسٹیٹ اسکار شپ کا معاملہ تھا جس کے تحت ایم۔ اے فارسی میں اوس آنے والے طالب علم اعلیٰ تعلیم کے لیے

برطانیہ جانے کا مستحق قرار پاتا تھا۔ ۱۹۲۹ میں اقبال ایم۔ اے فارسی کے صدر ممتحن اور پیپر سٹر (Papersetter) تھے۔ اکبر صاحب نے ایم۔ اے کے امتحان میں شرکت کی لیکن ان کے پرچے حسب توقع اچھے نہ ہوئے۔ چنانچہ ان کی سفارش کے لیے حافظ محمود شیرانی اور عبدالقادر ملامہ اقبال کی خدمت میں حاضر ہوئے اور درخواست کی کہ اکبر فیل ہو گئے تو اسٹیٹ اسکالر شپ کوئی ہندو لے جائے گا۔ اقبال نے جواب دیا کہ میں جانتا ہوں امیدوار کو فارسی بہت اچھی آتی ہے۔ وہ ایک اچھا شاعر بھی ہے اور ہونہر طالب علم بھی۔ لیکن جو مستحق ہے اسے ہی اسکالر شپ ملنا چاہیے۔ چنانچہ اس سال یہ اسکالر شپ صرف دو نمبروں کے فرق سے ایک ہندو طالب علم کو مل گیا۔ وہ طالب علم فارسی کے مشہور اسکالر اور ادیب میرالاں چوپڑہ تھے جو بعد میں کلکتہ یونیورسٹی میں شعبہ فارسی کے صدر تھے۔ انھوں نے خود بھی اس واقعے کی تصدیق کی تھی۔“

(محبت وطن اقبال ص ۱۳۵-۱۳۴)

ان دو واقعات کے علاوہ ہم نے اپنے مقالے کو بانگ درا تک محدود رکھا ہے ورنہ ہاں جبریل در ضرب کلیم میں بھی مذہبی تعظیم، مذہبی تکریم اور قومی ہم آہنگی کی متعدد مثالیں موجود ہیں۔

من کی دنیا میں دیکھا میں نے افرونگی کا راج

من کی دنیا میں نہ دیکھے میں نے شیخ و برہمن

وغیرہ بہت سی ایسی مثالیں ہیں جن میں اقبال نے مذہب کو مذہب کے قریب لانے کی کوشش کی ہے اور ایک کے لیے دوسرے کی بعض باتوں کو جائز قرار دیا ہے۔ انھوں نے مذہب کی محبت کے لیے مذہب کو بنایا۔ لیکن غور کرنے کا مقام یہ ہے کہ جس مذہب کو، محبت کو، اخوت کا علم بردار بنایا تھا آج اس کو منافرت اور دشمنی کے لیے استعمال کیا جا رہا ہے۔ مذہب کو مذہب کے خلاف بکڑ کا کرنا انسان کا دشمن بنایا جا رہا ہے۔ کیا یہی آئین انسانیت ہے؟ اگر نہیں تو انسانی بہبود کی نظر سے یہی اردو و غیر اردو کا فرق ہے۔ اردو ہر دل عزیز زبان ہے۔ دلوں کو ملانے اور رشتوں کو جوڑنے والی زبان ہے یہاں اس کے ہم پلہ شاید کوئی اور دوسری زبان نہیں۔

اقبال اور حب الوطنی

حب الوطنی کا جذبہ ایک فطری جذبہ ہے۔ انسان جس جگہ پیدا ہوتا ہے، جس جگہ رہتا، پلتا اور بڑھتا ہے سے اس جگہ سے محبت ہو ہی جاتی ہے۔ اقبال ہندوستان میں پیدا ہوئے، بچے بڑھے۔ یہاں کی فضاؤں میں زندگی گزاری اس لیے انھیں بھی اپنے وطن سے محبت لازمی تھی۔ اگر ان کی شاعری اور حیات پر نظر ڈالیں تو معلوم ہوگا کہ اقبال کو ہندوستان کی خاک، ہواؤں، فضاؤں، ندیوں، پہاڑوں، چشموں، میدانوں، شہروں اور یہاں کی نامور ہستیوں سے بے پناہ محبت تھی۔ یہ امر بھی بدیہی ہے کہ غیر متمدن شخصیت کی حب الوطنی بھی غیر معنوی قسم کی ہوگی۔ اقبال کی شاعری کا آغاز کچھ انوکھے، نرالے انداز میں ہوا۔ یہ بات بڑی عجیب ہے کہ اقبال کی نظم "خولی" کی ابتدا ہی حب الوطنی سے ہوئی اور ان کی تہمت کی ابتدا بھی اس نظم سے ہوئی جو حب الوطنی کے جذبہ سے سرشار ہو کر لکھی گئی تھی۔ اس نظم کا عنوان "ہمالہ" ہے اور بانگ درا کی سب سے پہلی نظم ہے۔ یہ اردو زبان و ادب میں ایک نئے طرز کی نظم ہے۔ اس سے قبل اس نوع کی نظمیں لکھنے کا رواج عام نہ تھا۔ لیکن اس نظم کی جو سب سے بڑی خوبی ہے وہ یہی ہے کہ یہ حب الوطنی کے اظہار کی خاطر لکھی گئی تھی۔ یہاں یہ بات بھی قابل ذکر ہے کہ ہمالہ پہاڑ کے موضوع پر لکھی جانے والی یہ اردو زبان کی پہلی نظم تھی اور غالباً جدید ہندوستانی زبانوں میں بھی سب سے پہلی۔ اور یہیں سے اردو میں وطن عزیز سے متعلق مختلف فطریاتی بارے میں نکتوں پر روشنی پڑ رہی ہے۔ اقبال کی نگاہ میں ہمالہ صرف ہندوستان کا ایک بند اور خوبصورت پہاڑی نہیں ہے بلکہ ایک عظیم الشان گاہ ہے جس کے دامن میں ہزاروں سال کی داستانیں مخفی ہیں۔ وہ اس کو ہندوستان کی سرحد کی اونچی دیوار کہتے ہیں جس کے استقباب میں آسمان بھی جھک گیا ہے اور یار میں اس کی پیشانی کو بوسہ دیتا ہے۔

ہمالہ سے فصیل کشور ہندوستان چومتا ہے تیر کی پیشانی کو جھک کر آسمان
تجھ میں کچھ پیدا نہیں دیرینہ روزی کے نشاں تو جواں ہے گردش تمام دھڑکے درمیان

ایک جلوہ تھا کلیم طور سینا کے لیے
تو تجلی ہے سراپا چشم بنیا کے لیے
یہ وہی پہاڑ ہے جس کے متعلق اقبال نے اپنی مشہور زمانہ نظم ”ترانہ ہندی“ میں کہا
تھا۔

پرست وہ سب سے اونچی ہمسایہ آسمان کا وہ سنتری ہمارا وہ پاسبان ہمارا
گودی میں کھیلتی ہیں اس کی ہزاروں ندیاں گلشن ہے جن کے دم سے رشک جٹاں ہمارا
اقبال نے اس پہاڑ کو ہندوستان کا محفظہ اور پہرہ دار بھی کہا ہے اور بتایا ہے کہ اسی
پہاڑ کی وجہ سے ہندوستان جنت کی مانند سرسبز و شاداب نظر آتا ہے۔ یہ خیال قباں کا پرانا
خیال ہے۔ بانگ درا کی نظم ہمارے میں بھی اسی قسم کے خیالات کا اظہار کیا گیا تھا۔

مستحان دیدہ ظاہر میں کوہستان ہے تو پاسبان پنا ہے تو دیوار ہندوستان ہے تو
مطلع وں فلک جس کا ہو وہ دیوں ہے تو سوئے خلوت گاہ وں دامن کش انسان ہے تو

برف نے باندھی ہے دستارِ فضیلت تیرے سر

خندہ زن ہے جو کلاہ مہر عالم تاب پر

ہمارے علاوہ ہندوستان کی فضا میں دوسرے پہاڑی علاقوں اور میدانوں کا تذکرہ
بھی اقبال کے کلام میں جا بجا ملتا ہے۔ بانگ درا ہی میں دو نظمیں ”ایک پہاڑ ورا یک گلہری“
اور ”اگر کوہسار“ ہندوستانی دیہاتی فضاؤں کی عکاسی کرتی ہیں۔

فیض سے میرے نمونے ہیں شہتوں کے جھونپڑے دامن کہسار میں دہقانوں کے
پہاڑوں، میدانوں اور کہساروں کے علاوہ اقبال کو ہندوستان کے دریاؤں اور
ندیوں سے بھی محبت ہے۔ وہ اپنی شاعری میں ہندوستان کی ندیوں کا ذکر بھی بڑے معنی خیز
انداز میں کرتے ہیں۔

چشم کہسار میں دریا کی آزادی میں حسن

شہر میں صحرا میں ویرانے میں آبادی میں حسن

وغیرہ بہت سے اشعار اور بہت سی نظموں میں پہاڑوں اور دریاؤں کا ذکر آتا ہے جو اقبال کی
وطن عزیز ہندوستان سے بے حد محبت کی عکاسات ہیں۔ لیکن اپنی نظموں میں اقبال نے دو
ندیوں کا نام لے کر ان کو اپنے اشعار میں کس طرح باندھا ہے ان کا تذکرہ زندہ جاوید کرنا

ہے۔ ندیوں کا تذکرہ بھی اردو شاعری میں نئی روایت کی بنیاد ہے اور یہ شرف بھی اقبال ہی کو حاصل ہے کہ ان سے پہلے کسی اردو شاعر بلکہ ہندوستان کے کسی غیر اردو شاعر نے بھی ہندوستان کی ندیوں پر نظمیں نہیں لکھیں۔ اقبال نے جن ندیوں کا نام اپنے اشعار میں لیا ہے ان میں گنگا، جمنا اور راوی سرفہرست ہیں۔ مذکورہ دو ندیاں یعنی گنگا و جمنا تو ہندوستان کی مقدس ندیوں میں شمار کی جاتی ہیں۔ لیکن اقبال نے راوی کا ذکر بھی اپنی نظم ”کنار راوی“ میں کیا ہے۔ ندی کا حسین ورد کس منظر انھوں نے اپنی نظم ”ایک آرزو“ میں بھی کہیں پایا تھا لیکن اس نظم میں کسی ندی کا نام نہیں لیا گیا صرف ہندوستان، مول کی عکاسی کی گئی تھی۔ ”کنار راوی“ نام کی نظم میں راوی کے دلتیس منظر کو پیش کیا گیا ہے جہاں آنکھوں کے لیے کی نہیں بلکہ دس کے لیے بھی طمانیت کا سامان مہیا ہے۔

سکوت شام میں محو سرور ہے راوی نہ پوچھ مجھ سے جو ہے کیفیت مر۔ دل کی پیام سجدہ کا یہ زیرو بزم ہوا مجھ کو جہاں تمام سرور حرم ہوا مجھ کو

سر کنار کا آب رواں کھڑا ہوں میں

خبر نہیں مجھے لیکن کہاں کھڑا ہوں میں

ترانہ ہندی میں گنگا سے مخاطب ہو کر کہتے ہیں

اے آب رود گنگا وہ دن ہیں یاد تجھ کو؟

اترا ترے کنارے جب کارواں ہمارا

علی سردار جعفری نے اپنی کتاب ”اقبال شاعری“ میں لکھا ہے کہ یہاں اقبال کی مرا

آریوں کے قافلوں سے ہے۔ جب وہ ہندوستان آ کر ندیوں کے کنارے نیمہ زن ہوئے۔

اقبال کے یہاں حب الوطنی کا ایک اور رخ بھی نظر آتا ہے جس میں اقبال ہندوستان کے علماء

صلی و اور رشیوں منیوں سے محبت اور احترام کو ظاہر کرتے ہیں جہاں وہ غالب، داغ اور تاجپوں

وغیرہ کو خراج تحسین پیش کرتے ہیں وہ گوتم، نانک، سوئی رام تیرتھ اور رام چندر جی کو بھی

نہایت ادب اور احترام کی نظر سے دیکھتے ہیں اور ان کی تعریف و توصیف کرتے ہیں۔ اس قسم

کی نظموں میں بانگ درا میں ”ہندوستانی بچوں کا قومی گیت“، ”سوامی رام تیرتھ“ اور ”رام“

بے حد قابل ذکر ہیں۔ ”سوامی رام تیرتھ“ میں انھوں نے سوامی جی کے افعال پر خیالات کا

اظہار کیا ہے۔ سوامی جی فلسفہ وحدت الوجود کے ماننے والے تھے۔ اقبال نے اس نظم میں ان

کے اسی فلسفے کو نمایاں کیا ہے اور اس طرح ایک فلسفی نے ایک فلسفی کو خراج تحسین ادا کی ہے۔
 ہم بغل دریا سے ہے اسے قطرہ ہے آب تو پہلے گوہر تھا بنا اب گوہر نایاب تو
 آہ کھولا کس ادا سے تو نے راز رنگ و بو میں ابھی تک ہوں اسیر اختیار رنگ و بو
 نئی ہستی اک کرشمہ ہے دس گاہ کا ل کے دریا میں نہاں موتی ہے الا اللہ کا
 اس طرح ہندوستان کی سب سے مشہور و مقبول ہستی رام چندر جی کو بھی اقبال نے
 نہایت ادب اور احترام کے ساتھ یاد کیا ہے۔ انھوں نے ان کی دیانت داری اور شجاعت کی
 تعریف کی ہے اور بہت ہی پُر اثر انداز میں اپنے خیالات کا یوں اظہار کیا ہے۔

بریز سے شراب حقیقت سے جام ہند سب فلسفی ہیں خط مغرب کے رام ہند
 یہ ہندیوں کے فکر فلک رس کا ہے اثر رفعت میں آسماں سے بھی ونچ ہے بام ہند
 اس دس میں ہوئے ہیں ہزار ملک سرشت مشہور جن کے دم سے ہے دنیا میں نام ہند
 ہے رام کے وجود پہ ہندوستان کو ناز اہل نضر سمجھتے ہیں اس کو امام ہند
 اس سے عروہ و شو متراور تھ تری ہری کو بھی اقبال نے خراج تحسین پیش کیا ہے۔
 باں جہریں کا پہلا شعر ہی اقبال نے بھر تری ہری کے ایک شلوک کو ترجمہ کر کے لکھا ہے۔

پہل کی پتی سے ست سکتا ہے ہیرے کا جگر مرد نادان پر کلام نرم و نازک ہے تر
 اس سے وہ بہت سی نظمیں اقبال نے ہندوستان کی تعریف و بڑائی میں اور اس کی
 حالت زار سے متاثر ہو کر لکھی ہیں۔ ترانہ ہندی جو اگست ۱۹۰۴ء میں لکھی گئی وہ تو ہمارے آزاد
 ہندوستان کا غیر آئینی قومی گیت بن گیا ہے اور جس کے اشعار ہندوستان میں بچے بچے کی
 زبان پر ہیں۔

سارے جہاں سے چھا ہندوستان ہمارا ہم بلبائیں ہیں اس کی یہ گلستاں ہمارا
 مذہب نہیں سکھاتا آپس میں پیر رکھنا ہندی ہیں ہم وطن سے ہندوستان ہمارا
 مذکورہ آخری شعر تو موجودہ ہندوستان میں صلح و آشتی کا بے مثل پیغام ہے جس کو گھر
 گھر پہنچانے کی ضرورت ہے۔ ہندوستان کی بتری اور سلامی کی حالت سے متاثر ہو کر بھی
 اقبال نے متعدد نظمیں لکھیں جن میں ”پرندے کی فریاد“ بھی قابل ذکر ہے جس میں یہ شعر۔

آزاد مجھ کو آردے اور قید کرنے والے میں سب زبان ہوں قیدی تو چھوڑ کر دے
 سلامی کے دور سے آزادی ہندوستان کی طرف اشارہ کرتا ہے۔ قومی دھنکی حالت پر

سب سے زیادہ عمدہ نظم ”تصویر درد“ ہے۔ اس نظم میں ہندوستانیوں کی خستہ حالت پر آنسو بہائے گئے ہیں اور انھیں بتایا گیا ہے کہ تمھارے سنبھل جانے سے ہی ہندوستان کی حالت سنبھلے گی۔

دیا رونا مجھے ایسا کہ سب کچھ دے دیا گویا
لکھا کلک ازل نے مجھ کو تیرے نوحہ خوانوں میں
چھپا کر ستیوں میں بجلیوں رکھی ہیں گردوں نے
عندل باغ کے غافل نہ بیٹھیں شینوں میں
وطن کی فکر کر ناداں مصیبت آنے والی ہے
تری بربادیوں کے مشورے ہیں آسمانوں میں
نہ سمجھو گے تو مٹ جاؤ گے اے ہندوستان و لو
تمھاری داستان تک بھی نہ ہو کی داستانوں میں
آپسی محبت اور میل جول کی تعلیم دیتے ہوئے لکھتے ہیں

جو تو سمجھے تو آزادی ہے پوشیدہ محبت میں
غلامی ستہ امیر امتیاز داتو رہنا
نہ رہا جنوں سے بے پروا اسی میں خیر ہے تیری
اگر منظر سے دیا میں ادیکانہ خو رہنا
اس طرح ہم دیکھتے ہیں کہ اقبال کو ہندوستان کی ہر شے سے محبت ہے۔ کیا پہاڑ،
کیا دریا، کیا میدان اور کیا انسان اور یہ انداز اقبال کی حب الوطنی کا ایک انوکھا انداز ہے۔
ملک کے ہر تکلیف دہ حادثہ سے اقبال کو تکلیف پہنچتی ہے۔ جب امرتہ میں جیوا داہ باغ میں
قتل و غارتگری کا حادثہ پیش آیا ہے تو اقبال کے دل کو دھک لگا اور وہ بہاٹھے۔

ہر زائر چمن سے یہ کہتی ہے خاک باغ
غافل نہ رہ جہان میں گردوں کی چوٹ سے
سینچا گیا ہے خون شہیداں سے اس کا تخم
تو آنسوؤں کا بھل نہ کر اس نہاں سے
وقت کے ساتھ ساتھ اقبال کی حب الوطنی کا یہ دائرہ بھی بڑھتا چلا جاتا ہے۔ آگے
چل کر وہ پوری دنیا اور پوری انسانیت کے بارے میں سوچنے لگتے ہیں۔ ان کے وطن کا دائرہ
پورے کرۂ ارض پر پھیل جاتا ہے۔ دنیا کے کسی بھی کونے میں کسی بھی انسان کا دکھ ان کا ذاتی
دکھ بن جاتا ہے۔ اور ان کا پیغام ساری انسانیت کے لیے عام ہو جاتا ہے۔ وہ کہتے ہیں

درویش خدا مست نہ شرقی ہے نہ غربی

گھر میرا نہ دلی نہ صفاہان نہ سمر قند

اور اس سے زیادہ تعجب کی بات یہ ہے کہ اقبال گلوبل محبت وطن کو بھی پار کر جاتے
ہیں اور پوری کائنات کو اپنا وطن سمجھنے لگتے ہیں انھیں نبی نوع انسان یا پوری عالم انسانیت
سے محبت اور پوری کائنات سے محبت ہو جاتی ہے۔ وہ اس ساری زمین سترے اور آسمان

سب کو اپنا وطن تصور کرنے لگتے ہیں اور کہتے ہیں ۔

ستاروں سے آگے جہاں اور بھی ہیں ابھی عشق کے امتحاں اور بھی ہیں
تبی زندگی سے نہیں یہ فضا میں یہاں سینکڑوں کارواں اور بھی ہیں
قناعت نہ کر عالم رنگ و بو پر چمن اور بھی آشیاں اور بھی ہیں
تو شاہین ہے پرواز ہے کام تیرا ترے سامنے آسمان اور بھی ہیں
اس طرح اقبال کی حب الوطنی کے تین دائرے نظر آتے ہیں۔ ایک وہ کہ جس میں

اقبال اپنے وطن مولد ہندوستان کی مدح سرائی کرتے ہیں اور اسے سارے جہاں سے اچھا
بتاتے ہیں۔ دوسرے جس میں اقبال پوری ایشیاء کا تذکرہ کرتے ہیں جس میں حصار رنگ و بو
کو توڑ کر مت میں گم ہو جانے کی تلقین کرتے ہیں۔ چیمین د عرب ہمارا ہندوستان ہمارا مسلم ہیں
ہم وطن ہے سارا جہاں ہمارا۔ یہ دائرہ پہلے دائرے سے وسیع تر ہے اور اس میں ایشیاء کے تمام
ممالک شامل ہو جاتے ہیں بلکہ کرۂ ارض کے تمام حصے زد میں آتے ہیں۔ لیکن اقبال کے تو وطن
کا ایک دائرہ اور بھی ہے جو اس دوسرے دائرے سے بہت زیادہ بڑا ہے اور یہ دائرہ کرۂ ارض
سے نکل کر عالم کائنات تک پہنچ جاتا ہے۔ جس میں اقبال کہتے ہیں

قناعت نہ کر عالم رنگ و بو پر چمن اور بھی آشیاں اور بھی ہیں

اسی روز و شب میں الجھ کر نہ رہ جا کہ تیرے زمان و مکاں اور بھی ہیں

پرے ہے چرخ نیلی قام سے منز مسلمان کی

ستارے جس کی گرد راہ ہوں وہ کارواں تو ہے

اور یہ دائرہ اتنا وسیع ہے کہ اس کی کوئی حد نہیں ہے جو امکاں اور عالم احوال تک

کو محیط ہے

ہر ایک مقام سے آگے مقام ہے تیرا

اور یہ وہ منزل یہ وہ وطن ہے جہاں آدم خاکی جو ہر براتی کی شکل اختیار کر لیتا ہے۔

یعنی انسان آسمانی مخلوق بن جاتا ہے۔

جنگِ آزادی کے مجاہدِ اعظم — ڈاکٹر اقبال

”انقلاب“ کا نعرہ بخش کر اقبال نے آزادی اور اردو دونوں پر احسان کیا ہے جس کا بدلہ رہتی دنیا تک عالم انہ نیت سے چکایا نہ جاسکے گا۔ گرچہ یہ نعرہ سب سے پہلے جنگِ آزادی کے ایک مجاہدِ شہید بھگت سنگھ کی زبان سے ۷ اکتوبر ۱۹۳۰ء کو سردار اس وقت ادا ہوا جب اس کو پھانسی کے تختے پر لٹکایا جا رہا تھا۔ لیکن اس کا اصل احساس اور بنیادی نظریہ اقبال ہی نے عطا کیا۔ وہ بھگت سنگھ سے بہت پہلے ۱۹۲۷ء سے قبل ”زبورِ عجم“ میں کہہ چکے تھے۔

خواجہ از خونِ رگِ مزدور سازد دِلِ ناب

از جھائے وہ خدایاں کشت دہقا ناں خراب

انقلاب

انقلاب! اے انقلاب

یہ زبورِ عجم کے حصہ دوم کی منظومات کی تیسویں نظم ہے جس میں شپ کا بند ہی اقبال نے انقلاب! انقلاب! اے انقلاب کو بنایا ہے۔ اس نظم کے تمام اشعار میں مزدوروں کے احتجاجی جلوس انقلاب انقلاب! اے انقلاب کی گونج کے فلک شگاف نعرے سنائی دیتے ہیں۔ سیاسی بیداری کا یہ انقلابی شعور مشرقی دنیا کو سب سے پہلے اقبال نے ہی دیا، جس پر ہند اور اہل ہند جس قدر ناز کریں کم ہے۔ اس لہنِ داؤدی کی داد اقبال ”بندگی“، ”غلامی“، ”مزدور“ اور ”نوائے مزدور“ جیسی نظمیں پیامِ مشرق میں لکھ کر ۱۹۲۲ء میں حاصل کر چکے تھے اور اسی صدائے قم باذن اللہ کا اعلان پیامِ مشرق سے دس سال قبل ۱۹۱۲ء میں ”بانگِ درا“ کی ”نویدِ صبح“ کی شکل میں یوں اظہار کر چکے تھے۔

مسلم خوابیدہ اٹھ ہنگامہ آرا تو بھی ہو

وہ چمک اٹھا افق گرم تقاضا تو بھی ہو

اقبال کا یہ جذبہ سینہ اقبال میں اواخرِ حیات تک جاری و ساری رہا۔ ۱۹۳۳ء میں

سواد رومت انکبری میں ”مسجد قرطیہ“ میں بیٹھ کر ایسے گویا ہوئے کہ فسیل گردوں بل اٹھی۔

جس میں نہ ہو انقلاب موت ہے وہ زندگی

روح اُمم کی حیات کشمکش انقلاب

اور زندگی کے آخری ایام میں ”پس چہ باید کرائے اقوام مشرق“ میں زبور عجم والے مصرعہ کو اس طرح دہرا کر آسمان چیر دیا۔

کس نداند جہوہ آب از سرب

انقلاب! اے انقلاب! اے انقلاب

ہندوستان کی جنگ آزادی کے دوران اقبال نے دلوں کو وہ تڑپتی پھڑکتی زندگی ور

ایسا نیا جوش اور تازہ دھڑکا دیا کہ راکھ کے ڈھیروں میں آگ لگ گئی۔

یہی وہ زندہ تمنا ہے جو طبیعت کو گرماتی روح کو تڑپاتی اور دل ویران میں شورش محشر

بیا کرتی ہے اور یہی وہ پیغام ہے جس کو اقبال قعر مذلت میں پڑی قوم تک پہنچاتے رہے۔

غلامی کا منہ خوس اور قابل نفیس تصور نہ صرف حنت اور جمود زندگی کا باعث ہے بلکہ اقبال کے

نزدیک مردہ دی کی نشانی ہے۔ اس غلامانہ زندگی سے نجات دمانے کے لیے اقبال خود ہر بھر

روئے اور دوسروں کو رولتے رہے۔ ۱۹۰۴ء میں ”تصور درذ“ میں اس طرح ناہ زن ہوئے۔

نہ سمجھو گے مٹ جاو گے اے ہندوستان واو

تمھاری داستان تک بھی نہ ہوگی داستانوں میں

رلاتا ہے ترا نظارہ اے ہندوستان مجھ کو

کہ عبرت خیز ہے تیرا افسانہ سب فسانوں میں

قوم کی غلامانہ ذہنیت کو دور کرنے اور اسے قعر غلامی سے نکالنے کے لیے اقبال نے

ہمیشہ آزادی کے شعہ آفریں گیت گائے۔ ان کی آرزوؤں اور تمناؤں کے مخاطب زیادہ تر محکوم

اور غریب عوام رہے۔ بال جبریل میں ”فرمان خدا“ میں جام حیات آفریں پل کے یوں

قیامت برپا کرتے اور مژدہ جمہوریت سناتے رہے۔

اٹھو مری دنیا کے غریبوں کو جگادو کاخ امر کے در و دیوار ہدادو

گرماد غلاموں کا لہو سوز یقیں سے کنجشک فرومایہ کو شاہیں سے لڑادو

سبطانی جمہور کا آتما ہے زمانہ جو نقش کہن تم کر نظر آئے مٹادو

جس کھیت سے دھنوں کو میسر نہ روزی اس کھیت کے ہر خوشہ گندم کو جلا دو یہ کیسا آشناک مرثوہ ہے۔ امام اشتراکیت کارل مارکس بھی اپنا پیغام اس قدر شعلہ آفرینی کے ساتھ نہ پہنچا سکا ہوگا۔ ایسا لگتا ہے گویا مارکسی فلسفہ کی ساری روح آکر ان اشعار میں جمع ہو گئی ہے۔ ممکن ہے اسی لیے یہ نظم کمسنٹوں کی بائبل اور ان کے مذہب کا ترانہ مشہور ہوئی ہو۔ ”لینن خدا کے حضور“ میں بدد مذہب کی خیر سگالی اور آمریت کی تباہ حالی کی خواہش کا اظہار جن الفاظ میں اقبال نے کیا ہے، اس کی انتداب آفرینی کا اندازہ آپ خود لگائیں۔

تو قدر و عادل ہے مگر تیرے جہاں میں ہیں تنگ بہت بندہ مزدور کے اوقات
کب ڈوبے گا سرمایہ پرستی کا سفینہ دنیا ہے تری منظر روزِ مکافات
شاید یہی وہ قیمتی خیر پیغام تھا جو روس کی گرمی گفتار سے متاثر ہو کر آمریت کو تہہ
خاک کرنے والا ”اعلان جنگ“ تھا۔ غلام ہندوستان کے باشندوں کے دلوں کو اقبال اسی طرح
گرماتے اور ان میں نئی روح پھونکتے رہے۔ اقبال کے مذہبی رنگ نے اس پر سونے پہ سہاگہ
کا کام کیا۔ اس مقولہ کو کہ خدا ان لوگوں کی مدد کرتا ہے جو اپنی مدد آپ کرتے ہیں۔ اقبال نے
ذرا سی تبدیلی کے ساتھ کتنا زندہ اور پختہ کیا ہوا مفہوم پیدا کر دیا۔

ترا تن روح سے نا آشنا ہے
عجب کیا آہ تیری نارسا ہے
تن بے روح سے بیزار ہے حق
خدائے زندہ زندوں کا خدا ہے

اقبال کے ملک کی آزادی کے ہنگامہ پرور اور غلغلہ آفریں اشتیاق کا اندازہ اس بات سے لگایا جاسکتا ہے کہ وہ نہ صرف ہندوستان بلکہ سرے عالم کو آزاد اور خود مختار دیکھنا چاہتے تھے جب ۱۹۰۵ء میں اقبال نے اعلیٰ تعلیم کے لیے یورپ کا رخ کیا تو بمبئی میں اقبال کی ملاقات ایک یونانی سوداگر سے ہوئی جو تجارت کی غرض سے افریقہ کے ایک صوبے ٹرانسوال جا رہا تھا جہاں کوئٹے، تانینے، لوہے، سونے اور ہیرے وغیرہ کی بہت سی کانیں ہیں۔ اقبال نے جب اس سے پوچھا کہ چین میں تم کیا کام کرتے تھے تو اس نے جواب دیا سوداگری کرتا تھا لیکن چین والے ہماری چیزیں نہیں خریدتے۔ تو یہ سن کر اقبال کی خوشی کی انتہا نہ رہی کہ چینیوں نے یورپ والوں کے ساتھ عدم تعاون کا رویہ اختیار کیا ہوا ہے اور وہ اس

طرح ان کو نکال باہر کریں گے۔ اس فرط مسرت میں، قبال بے اختیار کہہ اٹھے۔

”شباباش چینیو شباباش! نیند سے بیدار ہو جاؤ۔ ابھی تم آنکھیں ہی مل رہے ہو کہ

دیگر قوموں کو اپنی اپنی فکر پڑ گئی۔“ (خطوط اقبال۔ ۸۱)

شاید اسی خیال کو اقبال نے بال جبریل کی نظم ”ساقی نامہ“ میں یوں بیان کیا ہے۔

گراں خواب چینی سنبھلنے لگے

ہمالہ سے چشمے ابلنے لگے

اقبال کی دورس نگاہوں نے دیکھ لیا تھا کہ انگریز حکومت کے آخری دن آگئے ہیں

اور ان کا اقتدار کچھ دن کا ہے۔ ہندوستان سے ان مدار یوں کا کھیل ختم ہونے وال ہے۔

زمانے کے انداز بدلے گئے

نیا راگ ہے ساز بدلے گئے

ہوا اس طرح فاش راز فرنگ

کہ حیرت میں ہے شیشہ باز فرنگ

پرانی سیاست گری خوار ہے

زمین میر و سلطان سے بے زار ہے

گیا دور سرمایہ داری گیا

تماشہ دکھا کر بداری گیا

غالباً اقبال ہی ایسی کا وہ اولین شخص ہے جس نے انقلاب روس پر سب سے پہلے

خوشی کا اظہار بیانگ ڈھل کیا اور کارل مارکس کے حریت پسندانہ خیالات کی تشریح کی اور روس

کی اس آزادی کو ایشیا کی آزادی کا پیش خیمہ قرار دیا۔ خضر راہ میں شعلہ نوا کو اس طرح پسند کیا

کہ اردو ادب میں اس کی مثال نہیں ملتی۔

خضر کا پیغام کیا ہے یہ پیام کائنات

شاخ آہو پر رہی صدیوں تلک تیری برات

اہل ثروت جیسے دیتے ہیں غریبوں کو زکات

اور تو اے بے خبر سمجھا اے شاخ نبات

خواجگی نے خوب چن چن کر بنائے مسکرات

بندۂ مزدور کو جا کر میرا پیغام دے

اے کہ تجھ کو کھا گیا سرمایہ دار حیلہ گر

دستِ دولت آفریں کو مزد یوں ملتی رہی

ساجر، لمبوٹ نے تجھ کو دیا برگِ حشیش

نسل، قومیت، کلیسا، سلطنت، تہذیب، رنگ

کٹ مرا ناداں خیالی دیوتاؤں کے لیے سکر کی لذت میں تو لٹوا گیا نقد حیات
 سکر کی چالوں سے بازی کھا گیا سرمایہ دار انتہائے سادگی سے کھا گیا مزدور مات
 اٹھ کہ اب بزم جہاں کا اور ہی انداز ہے مشرق و مغرب میں تیرے دور کا آغاز ہے
 جب ترکی پہلی جنگ عظیم کی آگ میں جھلس رہا تھا اور ۱۹۱۱ء میں روس و برطانیہ متحد
 ہو کر ترکی و ایران پر ٹوٹ پڑے تھے اور امت مسلمہ کے ان مٹتے ہوئے نشانوں کو اہل عرب
 تماشائی بنے دیکھ رہے تھے۔ خدا کا دین اور اہل ایمان دنیا میں رسوا کیے جا رہے تھے۔ اقبال
 بھلا کب اس بات کو گوارا کر سکتے تھے۔ ان کی آزادانہ طبیعت اس اہانت کو برداشت نہ کر سکی
 اور انجمن حمایت الاسلام کے ایک جلسے میں کھڑے ہو کر جب بھرائی ہوئی آواز میں پرچا۔

بیچتا ہے ہاشمی ناموس دین مصطفیٰ

خاک و خوں میں مل رہا ہے ترکمان سخت کوش

آگ ہے اولاد ابراہیم ہے نمرود ہے

کیا کسی کو پھر کسی کا امتحان مقصود ہے

تو خود بھی روئے اور لاکھوں کے مجمع کو زار و قطار لایا۔ لوگوں کی ہڑکیں بندھ گئیں۔ دامن
 آنسوؤں سے بھیگ گئے۔

یہ تھا وہ پُر سوز نغمہ جسے ہندوستان کی فضا میں سنا کر اقبال قوم کے خون کو گرماتے تھے
 اور آزادی ہندوستان کے لیے کروڑوں ہندوستانیوں کے جسمانی خمیر میں حریت کی آگ پھونک
 دیتے تھے جو سنتا تھا آزادی کی ٹرپ سے سرشار اور تازگی، جوش، دلوہ، توانائی، ہمت، جواں
 مردی، نیز جواں امیدیں لے کر واپس ہوتا تھا اور گریہ اقبال کی شکل میں آزادی کے راگ الاپتا
 ہوا اٹھتا تھا اور اس طرح ہندوستان کی جنگ آزادی کا مرد مجاہد بن کر انگریزوں کے مقابلے ڈٹ
 جاتا تھا۔

ہندوستان کے بڑے مجاہدین آزادی اقبال کے کلام کو سن کر پھڑک اٹھتے اور آزادی
 کی خاطر بڑی آسانی سے جان دینے کے لیے تیار ہی نہیں بلکہ جام شہادت نوش کرنے کی
 آرزوئیں اور منگیں لے کر میدان کارزار میں کود پڑتے تھے۔ علی سردار جعفری نے اپنی کتاب
 اقبال شناسی میں ایک بڑا عجیب واقعہ نقل کیا ہے۔ لکھتے ہیں:

”یہ غالباً ۲۱-۱۹۲۰ء کی بات ہے۔ کسی انگریز سرکار پرست اخبار میں ایک کارٹون

شائع ہوا جس میں ہند ایک عورت کی شکل میں ہے۔ اس کی آنکھ پر پٹی بندھی ہوئی ہے اور مہاتما گاندھی ایک طوفانی سمندر کے کنارے ایک چٹان پر اس کا ہاتھ پکڑے ہوئے آگے بڑھ رہے ہیں۔ گویا اسے یقینی موت کی طرف لے جا رہے ہیں۔ مولانا ظفر علی خاں کے دفتر کے کوئی صاحب وہ اخبار لے کر اقبال کے پاس گئے۔ اقبال نے اس کے نیچے چار مصرعے لکھ دیے جس سے کارٹون کا مفہوم بدل گیا۔ یہ قطعہ ”پیام شرق“ میں شامل ہے۔

میاں بزم بر ساحل کہ آنجا نوائے زندگانی بزم خیز است
بہ دریا غلط و با موجش در آدیز حیات جاوداں اندر ستیز است

(ترجمہ: دریا کے ساحل پر بزم آرائی نہ کرو۔ وہاں زندگی کا نغمہ بہت بزم ہوتا

ہے۔ دریا میں کود جاؤ اور اس کی موجوں سے دست و گریباں ہو کر دیکھو۔ فانی

زندگی جدوجہد میں پنہاں ہے۔) (اقبال شناسی۔ ص ۴۳)

اقبال نے کتنی آسانی اور خوبی کے ساتھ کارٹون کا رخ آزادی کی طرف موڑ دیا۔ بات کیا تھی اور اقبال نے چار مصرعے لکھ کر سے کہاں پہنچا دیا۔ گویا موت کے پیغام کو حیات جاوداں میں تبدیل کر دیا۔

انگریز مسلمانوں کو طرح طرح کی چالوں میں پھنسا کر قلمہ اجل بنانا چاہتے تھے۔ اقبال ان چالوں سے اچھی طرح باخبر تھے۔ اس دور کا ایک عجیب واقعہ حکیم محمد یوسف مدیر نقوش، ہور کی زبانی سنئے کہ اقبال نے ہندوستان میں انگریز کی چال کو کس طرح ناکام بنا دیا۔ حکیم صاحب لکھتے ہیں:

”ایک دن علامہ کی خدمت میں حاضر تھا کہ مولانا ظفر علی خاں بے حد گھبرائے ہوئے آئے۔ علامہ نے پوچھا ”خیر باشد؟“ ”خیریت کہاں ہے؟“ ”کیوں؟“ حکومت نے ایک سرکلر لینٹر اخبارات کے نام بھجوایا ہے کہ حکومت اپنی طرف سے اس تحریک کو کامیاب بنانے کے لیے پانچ لاکھ رقم کا عطیہ دے گی اور پانچ لاکھ روپے تمام مسلمان اس فنڈ کے لیے جمع کریں۔ دس لاکھ روپے کے سرمایہ سے حجاز میں ہسپتال بنوائے جائیں گے کیونکہ حج کے موقع پر حاجیوں کو بڑی تکلیف ہوتی ہے۔“ ”پھر؟“ مولانا تو پہلے ہی پریشان اور حد درجہ مضطرب دکھائی دے رہے تھے، انھوں نے گلوگیر آواز میں جواب دیا کہ انگریزوں کی چال ہے۔ سیاست ہے، قوموں کا دل

موت کی افسوس گری ہے۔ وہ مسلمانوں کو اس طریقہ سے دھوکہ دینا چاہتے ہیں۔ یہ فرنگی جہاں بھی رفاہی ادارے بنواتے ہیں ہسپتال قائم کرتے ہیں، وہاں اپنی ترکیبوں سے اپنے پاؤں جماتے ہیں۔ پھر آہستہ آہستہ اپنا اثر و رسوخ پھیلا کر قبضہ کر لیتے ہیں۔ اسی لیے اب حجاز بھی مسلمانوں کے ہاتھوں سے گیا۔“

یہاں تک پہنچ کر مولانا کی حالت بہت متاثر ہو گئی۔ ان پر رقت طاری ہو گئی اور مجھے خطرہ پیدا ہو گیا کہ مولانا ظفر علی خاں اب روئے کہ اب روئے!! علامہ نے فرمایا ”مولانا! آپ کے شبہات میں وزن ہے اور معاملہ بے شک -نجیدہ ہے۔ مگر آپ پریشان نہ ہوں۔ کچھ تدبیر ہو ہی جائے گی۔ آپ شام کے قریب چہرہ اسی بھیج کر کچھ اشعار منگوا لیجیے۔ میں چند شعر لکھ دوں گا۔ وہ اپنے اخبار میں چھاپ دیجیے۔ پھر نہ کوئی چندہ دے گا نہ اس تحریک کی کوئی قدر و اہمیت ان کے دل میں پیدا ہوگی۔ نہ ہسپتال بنیں گے اور نہ فرنگی کی یہ چال کامیاب ہوگی۔“

چنانچہ اقبال نے ”شفا خانہ حجاز“ کے نام سے ایک نظم لکھی جو روزنامہ زمیندار میں دوسرے دن صبح کے شمارے میں شائع ہو گئی۔ نظم کے چھپنے کی دیر تھی کہ تمام ملک میں آگ لگی گئی۔ سوئی ہوئی قوم بیدار ہو گئی۔ اس نے وہ خطرات بخوبی محسوس کر لیے جو حجاز میں فرنگی ہسپتالوں سے وجود میں آ سکتے تھے۔ مسلمان باخبر ہو گئے اور انگریز کی اسکیم دھری کی دھری رہ گئی۔“

(نقوش اقبال نمبر ۴۲۷-۴۲۹) (اوراقِ گم شدہ ۵۳-۵۵)

نظم ملاحظہ ہو۔

ایک پیشوائے قوم نے اقبال سے کہا کہنے کو جذہ میں ہے شفا خانہ حجاز
ہوتا ہے تیری خاک کا ہر ذرہ ہے قرار سنت ہے تو کسی سے جو افسانہ حجاز
امت جنوں کو اپنے بڑھا جیب کی طرف مشہور تو جہاں میں ہے دیوانہ حجاز

دار الشفا حوالی بطحا میں چاہئے

نبض مریض عجب عیسیٰ میں چاہئے

میں نے کہا کہ موت کے پردے میں ہے حیات پوشیدہ جس طرح ہو حقیقت حجاز میں
تکلیف اجس میں جو عاشق کو مل گیا پایا نہ خضر نے مئے عمرِ دراز میں

اوروں کو دیں حضور یہ پیغام زندگی میں موت ڈھونڈتا ہوں زمین حجاز میں آئے ہیں آپ لے کے شفا کا پیام کیا رکھتے ہیں اہل درد مسیحا سے کام کیا؟

۱۹۱۱ء میں مسلمانوں کو خوب تختہ مشق ستم بنایا گیا۔ طرابلس میں ترکوں کو آگ اور خون سے سابقہ پڑا۔ چاروں طرف مسلمانوں کی بربادی اور تباہی کے سادہ مہیا تھے۔ ان دنوں اقبال کے دل پر کیا گزری ہوگی، اس کا اندازہ لگانا مشکل ہے۔ البتہ ان کے کلام کی روشنی میں چند نشانات اس امر کی تائید میں مل جاتے ہیں کہ اقبال کا دل بہت غم گین تھا جو کچھ ان کی نگاہ راز دیکھ لیتی تھی اقبال نے وہ منظر دوسروں کو کس طرح دکھا کر چھوڑا اور انگریزوں کی نلامی سے نجات کا صور جس لحن میں پھونکا، اس کا بیان حکیم محمد یوسف ہی کی زبانی سنئے:

”شہی مسجد ماہور میں مسلمانان لاہور نے ایک جلسہ کیا تھا، شہی قلعہ اور بارہ دری کے سامنے اورنگ زیب کی عظیم مسجد (شہی مسجد) میں ہزاروں مسلمان جمع ہوئے۔ اس جلسے میں مسلمانوں کے کئی لیڈر بلکہ سب ہی لیڈر موجود تھے۔ سر شفیع سر فضل حسین، میاں نظام الدین، مولوی محبوب عالم، میاں عبدالعزیز وغیرہ اول چند زریوشن پڑھے گئے۔ اس کے بعد علامہ اقبال سے درخواست کی گئی کہ وہ اپنا کلام سنائیں۔ ہجوم میں پندرہ بیس ہزار مسلمان ہوں گے۔ جوش کا یہ عالم تھا کہ جذبات کو قابو میں رکھنا محال ہو رہا تھا۔ آئے دن تو اسپین حکومتیں اسلامی ریاستوں کو اجاڑنے اور ان پر قبضہ جمانے کے لیے کسی نہ کسی ملک پر چڑھائی کر دیتی تھیں۔ ان دنوں طرابلس اور اٹلی والوں کے درمیان جنگ ہو رہی تھی۔ ان ہی ایام میں علامہ اقبال نے جنگ طرابلس پر ایک نظم لکھی تھی اور اب آپ ہی کے منہ سے سنی جانے والی تھی۔ نظم پڑھنے سے پہلے سر شفیع، میاں فضل حسین اور مولوی محبوب عالم صاحب اڈیٹر روزنامہ پیسہ اخبار ایسے اکابرین نے بڑی آشتیں تقریریں کیں جن میں اٹلی کے خلاف مسلمانوں نے اپنے غیض و غضب کا اظہار کیا تھا۔ جب علامہ نے نظم سنائی شروع کی تو مجمع پر ایک عجیب قسم کا سکوت طاری ہو گیا۔ اس وقت فرش پر ایک سوئی بھی گرتی تو آواز آتی۔ ملاحظہ ہو علامہ اقبال کی نظم حضور رسالت مآب میں۔“

گراں جو مجھ پہ ہنگامہ زمانہ ہوا جہاں سے باندھ کر رخت سفر روانہ ہوا
 قیود شام و سحر میں بسر تو کی لیکن نظام کہنہ عالم سے آشنا نہ ہوا
 فرشتے بزم رسالت میں لے گئے مجھ کو
 حضور آیہ رحمت میں لے گئے مجھے کو

کہا حضور نے اے عندلیب باغ حجاز کلی کلی ہے تری گرمی نوا سے گداز
 ہمیشہ سرخوش جام و ہے دل تیرا فتادگی ہے تری غیرت بخود نیاز
 اڑا جو پستی دنیا سے تو سوئے گردوں سکھائی تجھ کو ملائک نے رفعت پرواز
 نکل کے باغ جہاں سے برنگ بو آیا
 ہمارے واسطے کیا تحفہ لے کے تو آیا

حضور! دہر میں آسودگی نہیں ملتی تلاش جس کی ہے وہ زندگی نہیں ملتی
 ہزاروں لالہ و گل ہیں ریاض ہستی میں وفا کی جس میں ہو ہو، وہ کلی نہیں ملتی
 مگر میں نذر کو اک آگینہ آیا ہوں جو چیز اس میں ہے جنت میں بھی نہیں ملتی
 جھلکتی ہے تری امت کی آبرو اس میں
 طرابلس کے شہیدوں کا ہے لہو اس میں

علامہ نے جب پوری سرشاری کے ساتھ یہ شعر پڑھا مگر میں نذر کو اک آگینہ دیا
 ہوں، جو چیز اس میں ہے جنت میں بھی نہیں ملتی تو لوگوں کا تحس بڑھا۔ سوال پیدا ہوا کہ بھلا
 وہ کیا چیز ہوگی جو جنت میں بھی نہیں ملتی۔ اس کے بعد جب علامہ نے یہ شعر پڑھا۔
 جھلکتی ہے تری امت کی آبرو اس میں

طرابلس کے شہیدوں کا ہے لہو اس میں
 تو مجمع بے قابو ہو گیا۔ چیخ و پکار، نالہ و بکا، آہ و فغاں سے مسجد کی دیواریں لرزنے
 لگیں۔ اللہ اکبر کے فلک شکاف نعروں سے فف گو مچنے لگی۔ نالہ، دشیون اور آہ و
 بکا کا یہ سماں کہ کان پڑی آواز سنائی نہ دیتی تھی جوش اتنا تھا کہ لوگ پاگلوں اور
 دیوانوں کی طرح کپڑے پھاڑنے لگے۔ کوٹ اتار کر پینک دیے، پگڑیاں اور
 ٹوپیاں فضا میں اچھال دیں۔ زمین پر اس طرح لوٹنے لگے جیسے کسی نے ان کو
 ذبح کر ڈالا ہو۔ آسم کی تڑپ کا وہ سماں ضمیر کائنات میں اپنی آخری حدوں کو چھو

رہا تھا جو اس چشم فلک نے شاذ ہی دیکھا ہوگا۔ اپنی زندگی میں کسی موت یا کسی بھی موقع پر ایب و خراش منظر اپنی آنکھوں نے نہیں دیکھا تھا۔ جلسہ خود بخود برخاست ہو گیا۔ لیڈران تمام جلد از جلد اسٹیج سے کھسک گئے۔ عوام کا بے پناہ جہوم مسجد سے باہر کی طرف لپکا جا رہا تھا۔ اس کا رخ قلعہ کی طرف ہوگا یا شہر کی طرف! اس واقعہ کے دوسرے یا تیسرے دن میں علامہ کی خدمت میں حاضر ہوا تو حاضرین میں سے کسی نے علامہ اقبال کی شاہی مسجد میں پڑھی جانے والی نظم کا ذکر پیٹرا اور کہا مصوٰرا اس دن خیریت ہی بزرگئی ورنہ پبلک کے جوش کو دیکھتے ہوئے اندیشہ ہو گیا تھا کہ کوئی ہنگامہ شدید برپا نہ ہو جائے۔

اس پر علامہ نے فرمایا چھابی ہوا کہ مسلمانوں نے اپنے جذبات کو قابو میں کر لیا اور اپنے آپ رے ورنہ میں چاہوں تو اپنے شہروں سے آگ لگا دوں مگر میں دیکھتا ہوں کہ ابھی میری قوم تیار نہیں ہے۔

(نقوش اقبال نمبر ۷۷، ۱۹، ص ۴۲۹-۴۳۱)

(اوراقِ گم شدہ ص ۵۳-۵۵)

یہ قباں ہی ہیں، ننھوں سے ہندوستان سے ہے ترانہ آزادی، سارے جہاں سے اچھا ہندوستان ہمارا، ننھا جس سے جنگ آزادی کے بڑے بڑے سپاہیوں کو جیل میں بھی یہ ترانہ پڑھ کر نہ صرف سکون ہی ملتا تھا بلکہ ان کے جوش جہاد میں اضافہ ہوتا تھا۔

صاف ظاہر ہے کہ اقبال ہی کا ترانہ تھا جس نے کاندھلی جی کو جیل میں امنگ اور جذبہ دیا اور جو جیل میں بھی مونس و غمگ رہا ثابت ہوا۔

رئیس احرار مولانا محمد علی جوہر جو تحریک خلافت کے روح رواں تھے، جن کی تقریر، تحریر سے انگریزوں کا دل ملتا تھا اور اسی پاداش میں انھیں متعدد بار جیل میں ٹھوسا گیا تھا، ایک دوست کو خبر لکھتے بیٹھے تو ”اسرار خودی“ سے چالیس شعرا نقل کر گئے اور آخر میں اس کا اعتراف انھیں خود کرنا پڑا کہ ”میں نے تو بیٹھا تھا خطا اور نقل کر گیا اقبال کی اسرار خودی۔ ایک بار مولانا محمد علی جوہر لاہور گئے اور وہاں اقبال سے ملاقات کی۔ اس ملاقات کا واقعہ فرزند اقبال جاوید اقبال نے یوں نقل کیا ہے ملاحظہ ہو:

”مولانا محمد علی بحیثیت قائد تحریک خلافت لاہور پہنچے اور اقبال سے ملنے کے لیے

انارکلی والے مکان میں گئے۔ اقبال بیٹھک میں دھسہ اوڑھنے بیٹھے حقہ کے کش لگا رہے تھے۔ مولانا محمد علی سے ان کی خاصی بے تکلفی تھی۔ مولانا محمد علی نے انھیں دیکھتے ہی طنزاً کہا ”ظالم! ہم تو تیرے شعر پڑھ کر جیوں میں چلے جاتے ہیں اور تیرے بند کی صعوبتیں برداشت کرتے ہیں لیکن تو ویسے کا دیا دھسہ اوڑھتے حقہ کے کش لگاتا رہتا ہے۔ گویا کچھ ہوا ہی نہیں۔ اقبال نے برجستہ جواب دیا۔ مولانا میں تو قوم کا قوال ہوں۔ اگر قوال خود ہی وجد و حال میں شریک ہو کر ہنوعن میں تہہ و بالا مونی لگے تو قوالی ہی ختم ہو جائے۔“

(زندہ رود، حصہ دوم) (۲۴۷)

اس طرح معلوم ہو کہ اقبال جنگ آزادی کے مجاہد اعظم تھے۔ نہ صرف آزادی کے قائل تھے اور لوگوں کو آزادی کی ترغیب دیتے تھے بلکہ مجاہدین آزادی کے بڑے بڑے ہیڈر بھی اقبال کے کلام سے آزادی کا جذبہ اور جوش حاصل کرتے تھے۔ اور اپنے اشعار سے ہندوستانیوں کے دل روماتے تھے مگر اقبال کی وطن سے کمال محبت اور حصول آزادی کی مسلسل نگرانی کا اندازہ اس بات سے لگایا جاسکتا ہے کہ اقبال پھر بھی قوم کے عمل سے مطمئن نہ تھے اور اس پر ایک اور توانا کتاب ”نصیب کلیم“ (اندن جنگ عصر حاضر کے خداف) شائع کر دی لیکن قوم کی بے راہ روی پر پھر بھی افسوس کرتے چھ گئے۔

لیکن مجھے پیدا کیا اس دیس میں تو نے

جس دیس کے بندے ہیں غلامی پہ رضا مند

☆☆☆

سیاسی انقلاب میں اقبال کا حصہ !

ادب سیاست کا امام ہے۔ دنیا کے بہت سے انقلابات ادب کے اشاروں پر برپا ہوئے ہیں۔ جرمن، فرانس، ترکی، مصر، امریکہ اور روس کے انقلابات رونما ہونے میں ادب کا بڑا ہاتھ رہا ہے۔ خود موجودہ زمانے میں پاکستان کے قیام اور بنگلہ دیش اور ایران کی حکومتیں بدلنے میں ادب نے رہنما کا کردار ادا کیا ہے۔ ادب کے اشارے پر حکومت کی بستیاں لٹ دی گئی ہیں۔ اس ضمن میں بالخصوص شاعروں کو فوقیت حاصل رہی ہے، جنہوں نے پُر جوش ہنگامی نظمیں لکھ کر اپنے زمانے کا نقشہ بدن دیا ہے۔ ہندوستان کی آزادی کی لڑائی بھی ادب کے سہارے لڑی گئی۔ ملکی حریت کی یہ لڑائی لڑنے والوں میں شاعر، ادیب، دانشور، فلسفی، صحافیوں اور وکیلوں نے کارہائے نمایاں انجام دیے لیکن اردو زبان کے جن جنگی شعراء میں مولانا محمد علی جوہر، اکبر الہ آبادی، حسرت موہانی اور رام پرشاد بکسل وغیرہ کے نام صف اول میں شامل ہیں ان سپاہیانِ حریت میں اقبال کا نام سرفہرست درج ہے۔ اقبال کا بیشتر کلام اسی پس منظر کی یاد تازہ کرتا ہے جو انگریزی حکومت کے دور غلامی میں جمود و تعطل، بے خبری اور بے عملی کا شکار بنا ہوا تھا۔ اقبال نے اپنے کلام میں سب سے زیادہ زور زندہ دلی، عمل، حرکت، ہمت و جرأت اور بیداری اور قوت پر دیا ہے کیونکہ ان کو یقین تھا کہ سوئی ہوئی قوم میں جنگ کی روح پھونکے بغیر نجات کے بڑے مغریت کا مقابلہ ناممکن ہے، چنانچہ اقبال کی بہت سی نظمیں ہنگامی حالات کے پیش نظر صرف جوش و عمل کو ابھارنے میں سب سے زیادہ کارگر اور قوم کے اندر نئی قوت اور نئی روح بھڑکانے کے کام آئیں جن کو پڑھ کر جوش اور دھولہ بیدار ہوتا ہے گویا مردہ روح بھی زندہ ہو جاتی ہے۔

اگرچہ اقبال نے ۱۹۰۳ء میں حب وطن کے جوش میں ڈوب کر ”ترنہ ہندی“ جیسا لازوال ترانہ لکھا لیکن اقبال کی نظریں ملکی سیاسی نظام کے بے ڈھنگے ڈھڑے پر جمی ہوئی تھیں اور خود مختار قیادت کے فقدان سے ان کا دل مجروح تھا کیونکہ اس وقت تک ہندوستان کو کوئی

مرد برہمن نہیں ملا تھا اور نہ ہی باقاعدہ کسی طرح تنظیمی طور پر ملک کی آزادی کی جدوجہد شروع ہوئی تھی لیکن ایسے وقت میں جب کہ آزادی کا ہلکا خیال لوگوں کے ذہن میں پیدا ہو رہا تھا اقبال کا ذہن غلامی کے آزار سے بے زار اور دس آزادی کی لذت کا گرفتار دکھائی دیتا ہے۔
ترانہ ہندی کے سال تصنیف ۱۹۰۳ء میں اقبال نے ایک طویل نظم ”تصویر درد“ کے عنوان سے لکھی اور حمایت ال سلام کے کثیر مجمع کو آزادی ہندوستان کے جذبہ و انگریزوں کی غلامی سے نجات کی طرف متوجہ کر دیا اور ہندوستانیوں کو فکر وطن کی طرف ملکا را۔

وطن کی فکر کر ناداں قیمت آنے والی ہے تیری بربادیوں کے مشورے ہیں آسمانوں میں
ذرا دیکھ اس کو جو کچھ ہو رہا ہے ہونے والا ہے دھرا کیا ہے بھلا عہد کہن کی داستانوں میں
یہ خاموشی کہاں تک مدت فریاد پیدا کر زمیں پر تو ہو اور تیری صدا ہو آسمانوں میں
نہ سمجھو گے تو مٹ جاؤ گے اسے ہندوستان والو تمہاری داستان تک بھی نہ ہوگی دستوں میں
اس وقت بے رنگ وہل تو کیا ادب یا کسی بھی پلیٹ فارم سے دہلی ہوئی آواز میں بھی
آزادی کی آواز، ٹھانے والا فرد واحد بھی میسر نہیں تھا اور اقبال ہیں کہ چلا کر غلامی کی لعنت
کے زخم کا درد ”تصویر درد“ میں پیش کرتے ہیں۔

اگر اڑا ہے تمیز ملت و تہ میں نے قوموں کو مرے اہل وطن کے دل میں کچھ فکر وطن بھی ہے
اقبال یورپی سامراج کی پرفریب چالوں سے چھپی طرح باخبر تھے اور اپنے کلام
کے ذریعہ اہل وطن کو متنبہ کرتے رہتے تھے۔ روس کے اکتوبر انقلاب ۱۹۱۷ء کے بعد اقبال کی
اس ضمن میں سب سے اہم نظم ”خضر راہ“ ہے۔ اس نظم میں یورپی اندم حکومت کی عیاری و مکر
کی چالوں کا پردہ جس سنجیدگی و رباغ نظری کے ساتھ فاش کیا گیا ہے۔ اس کی دوسری مثالیں
ہندوستانی شاعری میں نہیں ملتیں۔ اقبال نے ان تیشہ گراں فرنگ کو بری طرح ہدف ملامت
بنایا اور حریت پسندوں کے خون میں گرمی و رہمہ پیدا کیا۔ ۱۹۱۷ء میں جب مہاتما گاندھی
نے جنوبی افریقہ سے آکر کانگریس کی باگ ڈور سنبھالی تو حصول آزادی کی ایک نئی ہر سارے
ملک میں دوڑ گئی۔ بھڑکتے جذبات کے ان شعبوں کو ٹھنڈا کرنے کے لیے برطانوی حکومت
نے برطانوی پارلیمنٹ سے ایک باطل ایکٹ ”گورنمنٹ آف انڈیا ایکٹ ۱۹۱۹ء“ منظور کیا اور
ایک طرح سے جمہوریت کو بحال کیا کہ تمام صوبوں میں پہلی بار مجلس قانون ساز تشکیل دی جس
میں کچھ ہندوستانی وزراء کو بھی محدود اختیارات کے ساتھ برائے نام نامزد کیا۔ اقبال نے اسے

انگریزوں کی شہ طرانہ سفاکی قرار دیا اور ہندوستانیوں کو آزادی سے بے خبر کرنے اور مکر و فریب میں پھنسانے کی ترکیبیں تصور کیا۔ اپنے ان پُرخصوص جذبات کا اظہار اقبال نے اہل ملک کے سامنے پُر زور الفاظ میں کر دیا۔

خواب سے بیدار ہوتا ہے ذرا محکوم اگر پھر سلا دیتی ہے اس کو حکمراں کی ساحری
دیو استبداد جمہوری قبا میں پائے کوب تو سمجھتا ہے یہ ہے آزادی کی ٹیلم پری
اور پھر ”سرمایہ و محنت“ کے عنوان کے تحت ہندوستان کے غریب عوام کا خون پہنے
پہل اس طرح سرمایہ کہ اس کی نظیر سے ساری اردو شاعری بلکہ ہندوستانی شاعری قاصر ہے۔
اس نظم کا ایک شعر تو ایسا انقلابی ہے جس میں نہ صرف جوش، جذبہ بلکہ خوش آئند
دور کا مژدہ سنایا گیا ہے۔ اگرچہ اس وقت ترقی پسند تحریک کا باقاعدہ طلوع نہیں ہوا تھا لیکن
اکتوبر انقلاب کی گونج ہندوستان میں سب سے پہلے اقبال کی اسی نظم میں سنائی دیتی ہے، جس
کی حقیقی مثال یوری ہندوستانی شاعرانہ میں مشکل سے ملے گی۔

اٹھ کہ اب بزم جہاں کا اور ہی انداز ہے مشرق و مغرب میں تیرے دور کا آغاز ہے
جرات حیات اور قوت کی ضرب کے بغیر زنجیر غلامی کا قلع قمع کرنا ممکن نہ تھا۔ اقبال
کی شاعری میں ہزاروں اشعار زندگی بخش اور حوصلہ انگیز ملتے ہیں۔ یہاں اقبال کی اسی مذکورہ
نظم ”ضررہ“ سے زندگی میں شمشیر کی تیزی لانے والے اشعار ملاحظہ ہوں۔

زندگانی کی حقیقت کو کن کے دل سے پوچھ جوئے شیر و قیش و سنگ گراں ہے زندگی
بندگی میں گھٹ کے رہ جاتی ہے اک جوئے کم آب اور آزادی میں بحر بے کراں ہے زندگی
خام ہے جب تک تو ہے مٹی کا اک انبار تو پختہ ہو جائے تو ہے شمشیر بے زہار تو
ہو صداقت کے لیے جس دل میں مرنے کی تڑپ پہلے اپنے پیکر خاکی میں جاں پیدا کرے
پھونک ڈالے یہ زمین و آسمان مستعار اور خاکستر سے آپ اپنا جہاں پیدا کرے
خاک مشرق پر چمک جائے مثال آفتاب تا بدخشاں پھر وہی لعل و گہر پیدا کرے
یہ گھڑی محشر کی ہے تو عرصہ محشر میں ہے پیش کر غافل عمل کوئی اگر دفتر میں ہے
خاقت غالب کی اور کمزوری مغلوبیت کی نشانی ہے۔ اقبال کا اہم کارنامہ یہ ہے کہ
انہوں نے ہندوستانی عوام کو قوت و عمل کا سبق سکھایا تاکہ یہ باستانی محکوم و مغلوب بن نہ رہ
جائیں۔ اور قوت و حوصلہ کی امانت میں بند غلامی کو توڑ ڈالیں۔ ہاں جبریل کی نظم ”ابو العلاء معریٰ“

اس سلسلے کی عمدہ مثال ہے جس میں بڑے فلسفیانہ اور دانشمندانہ طریقے سے قوت کا پیغام دیا گیا ہے جب معری نے بھنا ہوا تیتز دیکھا تو اس نے اُس سے یہی سواں کیا۔

اے مرنگ بے چارہ ذرا یہ تو بتا تو تیرا وہ گنہ کیا ہے یہ ہے جس کی مکافات؟
افسوس صد افسوس کہ شاہیں نہ بنا تو دیکھے نہ تری آنکھ نے فطرت کے اشارات
تقدیر کے قاضی کا یہ فتویٰ ہے ازاں سے ہے جرم ضعیفی کی سزا مرگ مفاجات

بانگ درا کی نظموں میں شعلہ بیانی وہ ہے جو ۱۹۲۵ء تک کے ہندوستان کو گرم کرنے

کے لیے ضروری تھی۔ لیکن ۱۹۳۶ء تک آتے آتے اقبال کی باں جبریل کا انداز بدل چکا تھا اور

اس کی جگہ فکر و تدبر اور فہم فراست نے لے لی تھی۔ جوش اور ولولہ کے ساتھ اب اقبال مختلف

علامہ اور رموز سے امت کو آزاد ملک کی سمجھ بوجھ کا درس دے رہے تھے۔ اقتضائے وقت کے

مطابق سنجیدہ فہم اور دس جمعی اقبال کی باں جبریل میں موجود ہے۔ ان کی نظم خوش حال خاں

خشک کی وصیت میں کسی غیر ملکی حکمران کی پر چھائی بھی حریت پسندوں کے مسکن کو گوارا نہیں۔

مغل سے کسی طرح کمتر نہیں تہتاں کا یہ بچہ ارجمند

کہوں تجھ سے اب ہم نشیں دس کی بات وہ مدفن ہے خوش حال خاں کو پسند

اڑا کر نہ لائے جہاں باد کوہ مغل شہسواروں کی گرد سمند

بال جبریل کی یہ ناز نظم ساقی نامہ میں فرنگی اقتدار کے ذبیحہ اور ملک کی خوشی کی خبر

ہے۔ ایسا معلوم ہوتا ہے گویا اقبال انگریزوں کی خدائی کو بھاگتے دور دور جمہوریت کو آتے

ہوئے دیکھ رہے ہیں۔ وہ بڑے یقین اور امید افزا لفظ کے ساتھ کہتے ہیں۔

زمانے کے انداز بدلے گئے نیا راگ ہے ساز بدلے گئے

ہوا اس طرح فاش راز فرنگ کہ حیرت میں ہے شیشہ باز فرنگ

پرانی سیاست گری خوار ہے زمیں میر و سلطان سے بیزار ہے

گیا دور سرمایہ داری گیا تماشا دکھا کر مکاری گیا

۱۹۳۳ء میں قرطبہ (اسپین) میں دریائے واد الکبیر کے کنارے اقبال نئے انقلاب

اور نئے دور کا خواب دیکھتے ہیں اور فرط خوشی میں یہاں تک کہہ جاتے ہیں کہ میں اس راز کو

پوشیدہ ہی رکھتا ہوں ورنہ یورپ میری حق گوئی کی تاب نہ لاسکے گا

کب روان کبیر تیرے کنارے کوئی دیکھ رہا ہے کسی اور زمانے کا خواب

عالم نو ہے ابھی پردہ تقدیر میں میری نواؤں میں ہے اس کی سحر بے حجاب
 پردہ اٹھاؤں اگر چہرہ افکار سے لانا سکے گا فرنگ میری نواؤں کی تاب
 جس میں نہ ہو انقلاب موت ہے وہ زندگی روح ام کی حیات کشمکش انقلاب
 ملکیت اور سرمایہ پرستی بھی اقبال کے نزدیک ظالمانہ بت ہیں جن کے خلاف
 انھوں نے ہمیشہ آواز بلند کی۔ مزدور کی خوشحالی کی تمنائیں اور اس کی آسودگی کی خواہشیں اقبال
 کے سینے میں مچتی رہیں کیونکہ اقبال کو معلوم تھا کہ ہندوستان کا انقلاب کمزور، غریب اور مزدور
 عوام کے ہاتھوں مکھا ج چکا ہے۔ اگرچہ انقلاب ۱۹۴۷ء میں رونما ہوا مگر اقبال ۱۹۳۶ء ہی میں
 لیمن کی زبان سے اس خواہش کا اظہار بڑی شدت کے ساتھ کر چکے تھے وہ خدا کے دربار میں
 فریاد گزار ہیں۔

تو قادر و عادل ہے مگر تیرے جہاں میں ہیں تلخ بہت بندہ مزدور کے اوقات
 کب ڈوبے گا سرمایہ پرستی کا سفینہ دنیا ہے تیری منظر روزِ مکافات
 اقبال کی یہ آرزو ”فرشتوں کا گیت“ اور ”فرمانِ خدا“ میں منضبط جوش اور دلولہ کے
 منتہائے عروج پر نظر آتی ہے جس کے باعث یہ دونوں نظمیں مزدور کی انقلابی دنیا میں ترانہ
 جمہور کا درجہ رکھتی ہیں، یعنی اقبال نے اس عوامی انقلابی تحریک کا آغاز کر کے ہندوستانیوں کا
 خون گرم کرنے اور غاصبوں سے لڑ جانے کا درس نہیں دیا بلکہ غلاموں کے سینوں میں آزادی کی
 آگ لگادی تھی۔

کیوں خالق و مخلوق میں حائل رہیں پردے پیران کلیب کو کلیسا سے ہٹا دو
 بل جبریل کی نظم ”جاوید کے نام“ مہاتما گاندھی کی سودیشی تحریک اور عدم تعاون کی
 تعبیر ہے۔ اقبال اپنے بیٹے جاوید کو انگریزی (ولایتی) چیزوں سے پرہیز اور ہندوستانی
 (دیشی) اشیاء کے استعمال کی ہدایت کرتے ہیں۔ خطاب جاوید کے نام سے ہے مگر اقبال کا یہ
 پیغام ہر اہل وطن کے لیے خود کفیل اور خود نگر بننے کا تقاضا ہے۔

اٹھا نہ شیشہ گر ان فرنگ کے احساں سدا ہند سے مینا و جام پیدا کر
 ایک وقت ایسا بھی آیا جبکہ کچھ اس طرح محسوس ہونے لگا جیسے اقبال قوم کی غیرت
 محکومی کو جگانے کے ساتھ ساتھ براہ راست انگریزوں سے ٹکرا بھی گئے اور ان کے اندر خریفانہ
 احساس بیدار ہو گیا۔ انگریز کی سفاک چالوں کو بلیس گری تصور کیا اور ”سیاستِ انفرنگ“ کی نظم

کے زیر عنوان فرنگی عیاریوں کو اہل وطن کے سامنے بے نقاب کیا اور ناپاک انگریزی تہذیب اور اقتدار کے خلاف آواز اٹھائی۔

تیری حریف ہے یارب سیاست انرنگ مگر ہیں ان کے پجاری فقط امیر و رئیس بنایا ایک ہی ابلیس آگ سے تو نے بنائے خاک سے اس نے دوسد ہزار ابلیس اقبال کے عمرانی معائنہ نے مشرق و مغرب کی تہذیبوں کو باہم متضاد پایا اور انھوں نے یہ بھی محسوس کیا کہ ان کی اس راز افشانی پر مغربی اقتدار و استعمار کی نظر میں خود اقبال کا وجود بھی کھٹکنے لگا ہے اور وہ چاہتا ہے کہ اقبال جیسا کوئی شخص ملک میں زندہ نہ رہے۔

اقبال کے نفس سے ہے مالے کی آگ تیز ایسے غزل سرا کو چمن سے نکال دو ظہر ہے اقبال کے کلام کا ایک مقصد غلامانہ ذہنیت کو ختم کر کے اس میں حریت پسندانہ روح پیدا کرنا ہے۔ انھوں نے بہر طور غلام کے احساس کمتری کو دور کر کے برتری کا احساس پیدا کیا ہے اور یقین دلایا ہے کہ غلاموں کے خون کی گرمی سے حکومت و اقتدار تو کیا ساری کائنات لرز جاتی ہے۔

گرم ہو جاتا ہے جب محکوم قوموں کا لہو تھر تھراتا ہے جہان چار سو ورنگ و بو ضربت پیہم سے ہو جاتا ہے آخر پاش پاش حاکمیت کا بُت سنگین دل و آئینہ رو غرض کہ اقبال کا پیغام پست ہمتوں کے لیے حوصلہ افزا اور جرأت آموز پیغام بنا جس نے ہندوستان کی آزادی میں سب سے اول اور سب سے زیادہ بڑھ چڑھ کر حصہ لیا۔ اس پر مستزاد یہ کہ اقبال کا کام ہندوستان کی آزادی تک ہی ختم نہیں ہو جاتا بلکہ ان کا یہ آفاقی اعلان سارے عالم کے لیے ایک پیغام ہے جو دنیا کے ہر گوشے کے محکوم و مظلوم کے لیے نوید حریت و حیات ہے۔ جس سے ساری دنیا کے غریب اور مزدور ہمیشہ تازگی، فرحت اور امید و حوصلہ حاصل کرتے رہیں گے، اور اقبال کے انتہائی خیالات ہر غلام ملک اور غلام قوم کے لیے حریت و آزادی کا مژدہ جانفزا بنے رہیں گے۔

فن اور شخصیت کے آئینہ میں: ڈاکٹر اقبال

’شخصیت‘ جسم و جینے، لباس اور بول چال سے عبارت ہے۔ ڈاکٹر محمد اقبال کی شخصیت بڑی جامع الکملات تھی نہ صرف ملک و وطن بلکہ دنیا کی معروف اور اثر دار شخصیات میں ان کا شمار کیا جاتا ہے۔ اس میں مذکورہ شرائط کے علاوہ اقبال کی فنی مہارت اور فنی کمالات کو بھی برابر کا دخل حاصل ہے۔ جہاں تک اقبال کی شخصیت کا تعلق ہے وہ گھر اور باہر دونوں میں بالکل متضاد نظر آتی ہے۔ گھر پر وہ نہایت سادہ اور عام انسان کی طرح زندگی بسر کرتے تھے لیکن گھر سے باہر لباس اور وقار کے معاملے میں بے حد محتاط نظر آتے ہیں۔ باہر نکلتے تو صاف باندھتے اور شہوار قمیص پہنتے یا پھر انگریزی لباس ٹائی کے ساتھ زیب تن فرماتے جو ان کے گورے اور خوبصورت بدن پر زیب دیتا تھا۔ ایک تو گوری رنگت اور پھر اس پر کسرتی گٹھیلا بدن، ورزش نے اس کو نہایت سڈول اور مضبوط بنا دیا تھا۔ ایسے جسم پر ہر تکلف لباس اور بھی چلتا تھا۔ کہا جاتا ہے کہ اقبال اس قدر دلچسپ اور جاذب نظر شخص تھے کہ احباب اور دوسرے حلقوں میں ممتاز دکھائی دیتے تھے۔ اس پر مذکورہ اہتمام اقبال کی شخصیت میں یک گونہ اضافہ کر دیتا تھا۔ گھر پر جس سادگی اور عام زندگی کا مظاہرہ ہوتا تھا اس کے بارے میں ایک دلچسپ واقعہ پیش آیا۔ ایک بار ترکی کے کرنل ان سے ملنے آئے تو کہنے لگے ہم تو سمجھے تھے اقبال کوئی مولوی یا بزرگ شخص ہوں گے، جن کے چہرے پر نورانی داڑھی، کمر جھکی ہوئی اور ہاتھ میں عصا ہوگا۔ لیکن یہاں آکر محسوس ہوا کہ ایسا کچھ بھی نہیں ہے۔ اقبال نے برجستہ جواب دیا کہ میں بھی یہی سمجھتا تھا کہ ترکی کے کرنل کوئی کچھ شہیم آدمی ہوں گے۔ مگر آپ تو نہایت نحیف و ضعیف آدمی نکلے۔ اس طرح باہر اور گھر دونوں جگہ اقبال کی شخصیت مرعوب کن رہتی تھی۔ اپنی گفتگو، شگفتہ مزاجی اور تشنگی بخش جوابات سے لوگوں کے دل میں گھر کر لیتے تھے۔ عجیب بات ہے کہ اقبال ہم نشینوں میں شاعر کی حیثیت سے کم پنے انداز گفتگو سے زیادہ موثر اور باوقار شخص ثابت ہوئے تھے۔ عبد المجید سامک نے تو اقبال کے بارے میں ایک جگہ لکھا ہے کہ اقبال کی

شہرت ان کے کلام سے کم اور اس بات سے زیادہ ہوئی ہے کہ وہ ایک بہترین Conversationalist تھے۔ شاید یہی وجہ ہے کہ اقبال کے عہد کے بڑے بڑے عالم اقبال سے ملنے آتے اور اقبال کا غیر فانی اثر لے کر جاتے تھے۔ پنڈت جواہر لال نہرو، مون ما ابوالکلام آزاد اور مورانا محمد علی جوہر وغیرہ نے اقبال کی جناب میں حاضری دی اور ان کے خیالات سے استفادہ کیا۔ ہندوستان کے علاوہ دیگر ممالک سے بہت سے وفود اقبال سے ملنے آتے رہتے تھے اور اقبال اپنی گفتگو سے ان سب کو مطمئن کرتے رہتے تھے۔ یہ بھی اقبال کی شخصیت کا نہایت اہم اور قابلِ غور پہلو ہے جس نے اقبال کی ہر دھڑکی میں، اضافہ کیا اور انھیں اعلیٰ درجہ طبع میں مقبول بنایا۔ دوستوں کے حلقے میں اقبال بے حد چلبے بڈے تھے اور ثقافت مزاج شخص تھے۔ چودھری شہاب الدین اقبال کے خاص حلقہ احباب میں شامل تھے۔ بارکوسل میں ان سے اکثر ملاقات رہا کرتی تھی۔ اقبال کا کہنا تھا کہ چودھری صاحب کو دیکھ کر انھیں، کٹر لطیفہ گوئی سوجھتی ہے۔ چنانچہ ایک بار ایسا ہوا کہ ایک محفل میں ایک نواب صاحب سے دوستوں کا تعارف کر رہے تھے۔ چودھری تمام رسول اس وقت اور کے صدر ملے یہ تھے جو ایک بددیانتی منصب تھا۔ نواب صاحب سے تعارف کرایا تو بولے

”یہ چودھری شہاب الدین ہیں کہ مہتر لاہور ہیں۔“

مہتر لاہور کی ترکیب پر سارا مجمع قہقہہ مار کر ہنسنے لگا۔ عام زندگی میں اقبال ایک پینل شخص کی طرح نظر آتے ہیں لیکن لاہور سے باہر نہایت سنجیدہ طبع اور مفکر دکھائی دیتے ہیں۔ جب انگلستان کے سفر پر روانہ ہوئے تو انھوں نے پرسنل اسٹنٹ ایک میڈی کو بنایا۔ جہاز پر سوار ہوئے تو اسے بلا کر کہنے لگے ”سفر میں آپ مجھ سے بات نہیں کریں گی“ اور پورے سفر بھر اس سے بات چیت نہیں کی۔ آخر میں وہ بولی: ”آپ مجھے انسان نہیں ایک فرشتہ دکھائی دیتے ہیں۔“ یہ اقبال کی شخصیت کی چھاپ تھی۔ لاہور کے کوٹھوں پر طوفان کے گانے سننے والے قہر صنف نازک کے معاملے میں کس قدر محتاط تھا اس کا اندازہ تو وہی لوگ لگا سکتے ہیں جنہیں اقبال کی صحبتوں سے پاؤں پڑا ہوا۔ اس طرح شخصیت کے لحاظ سے اقبال ایک تلون مزاج شخص نظر آتے ہیں۔ اپنی نظم عشق پر عشق ہرجائی میں تحریر کرتے ہیں۔

ہے عجب مجموعہ اضمداد اے اقبال تو

روقی ہنگامہ محفل بھی ہے تنہا بھی ہے

حسن نسوانی ہے بکلی تیری فطرت کے لیے
پھر عجب یہ ہے کہ تیرا عشق بے پروا بھی ہے
ہے حسینوں میں وفا نا آشنا تیرا خطاب
اے تلون کیش تو مشہور بھی رسوا بھی ہے

اب جہاں تک اقبال کے فن کا تعلق ہے اقبال فن کے قائل اور اعلیٰ فنکار کے مداح بھی ہیں لیکن اپنی فنکاری کا اعتراف نہیں کرتے۔ انھوں نے ازراہ انکسار اپنے فنی کماں کی یکسر نفی کی ہے اور فن سے لاتعلقی کا اظہار بھی کیا ہے۔ انھوں نے بار بار یہ بات جٹائی کہ اقبال فن شعر سے ناواقف ہیں اور انھیں شعر کی فنی خوبیوں سے کوئی دلچسپی نہیں ہے۔ لیکن قبل کے کلام اور کماں پر نظر ڈالیں تو وہ ایک مشاق فنکار کی حیثیت سے نظر آتے ہیں ان کی شاعری میں فنی کمالات کو سمونے، اور آزمانے کی محنت کا سراغ ملتا ہے۔ اشعار کے مطالعے سے جا بجا یہ احساس جاگزیں ہوتا ہے کہ ایسا کلام جو عروض و بلاغت کی رو سے عمدہ نمونہ ہے کسی کہنہ مشق شاعر کا ہی ہو سکتا ہے۔ چنانچہ ہم دیکھتے ہیں کہ ابتدائے شعر گوئی سے اقبال نے اپنی نظمیں میں خیالات کی ندرت کے علاوہ جو بھاری فارسی ترکیبیں استعمال کیں وہ ان کی فنکاری کی دھجک جمانے کے لیے کافی تھیں۔ یہی وجہ ہے کہ اس دور میں اقبال ایک کلاسیکی مزاج کے شاعر کی حیثیت سے نمودار ہوئے۔ جہاں تک فن شعر کے اصول و ضوابط کا تعلق ہے وہ بھی بحیثیت مجموعی اقبال کے کلام میں بدرجہ اتم موجود ہے۔ بحر و وزن، ردیف و قافیہ وغیرہ کی پابندی اقبال کی فنی چابک دستی کی نمایاں دلیلیں ہیں۔ قافیے تو اکثر نہایت ادق اور مشکل استعمال کرتے ہیں جو کسی ناواقف فن سے ہرگز ممکن نہیں۔

اقبال شعر گوئی کی مشرقی روایات کے پابند ہیں۔ ان کے کلام میں غزل، قطع، رباعیات، مثنوی، مخمس، مسدس، ترکیب بند و ترجیع بند مشرقی اصناف سخن کے سبھی نمونے مل جاتے ہیں۔ خیالات انگریزی مگر ترکیبیں فارسی ہوتی ہیں۔ جو اقبال کی فارسی دانی اور مشرق کے فنی اصولوں کی غمازی کرتی ہیں۔ بانگ درا سے لے کر ارمغان حجاز تک اقبال کی نظم گوئی میں یہی التزام ملحوظ رکھا گیا ہے۔ جس کی مثال میں نمونے پیش کرنے کی گنجائش نہیں۔ یہاں پر یہ بات ضرور عرض کر دینے کی ہے کہ اقبال کے بھاری بھر کم لفظ نہایت فصیح اور بیخ ہوتے ہیں۔ لیکن ان کے بوجھل پن، نا، نوس یا غیر فصیح ہونے کا حساس نہیں ہوتا۔

آتی ہے ندی فراز کوہ سے گاتی ہوئی کوثر و تسنیم کی موجوں کو شرماتی ہوئی
آئینہ سا شاہد قدرت کو دکھلاتی ہوئی سنگ رہ سے گان بچتی گاہ ٹکراتی ہوئی

چھیڑتی جا اس عراق دلنشین کے ساز کو

اے مسافر دل سمجھتا ہے تری آواز کو

فراز کوہ، کوثر و تسنیم، شاہد فطرت، سنگ رہ، عراق دلنشین وغیرہ فارسی بندشیں ہیں جو اقبال کی شعری صناعتی میں مزید حسن کاری کا اضافہ کر رہی ہیں۔ اس کے علاوہ روح رواں جہاں، دل صد چاک ببل اور فصیل کشور ہندوستان جیسی سہ لفظی ترکیبوں کا ایک خاص اہتمام جاری رہتا ہے۔ مثلاً

مگر یہ حرف شیریں ترجمان تیرا ہے یا میرا

مگر غنچوں کی صورت ہو دل درد آشنا پیدا

اثر یہ بھی ہے اک میرے جنون فتنہ سماں کا

وغیرہ میں حرف شیریں ترجمان، دل درد آشنا اور جنون فتنہ سماں وغیرہ میں اقبال کے سہ لفظی استعماں کا ایک خاص اسلوب اور ایک خاص انداز ہے جو اردو شاعری میں کیاب ہے۔ اسے بھی اقبال کی فنی چابک دستی سے جدا نہیں کیا جاسکتا۔ لیکن اس فارسیت کے غبے کے باوجود اقبال کے کلام میں ایسی آمد اور روانی ہے کہ اس کی حدین موسیقیت سے جا ملتی ہیں اور ان کی شاعرانہ مشاقی کو بے نقاب کر دیتی ہے۔

اقبال کی شخصیت ایک پیغام رساں شاعر کی ہے۔ اس معاملے میں سبھی ہم رائے ہیں کہ ان کی شاعری بنی نوع انسان کے نام ایک پیغام ہے۔ اپنی فکر اور فلسفے کے ذریعے وہ قوم کے تن بے جاں میں بیداری کی روح پھونک دیتے ہیں۔ اقبال کی شخصیت کا یہ پہلو اگرچہ براہ راست اقبال کی فکر سے وابستہ ہے لیکن ذرا غور سے دیکھیں تو اقبال کی شخصیت کے اس پہلو کی جھلک ان کے فنی اسلوب پر براہ راست اثر انداز ہوتی ہے اور وہ اپنی شاعری میں اکثر مخاطب کا انداز اختیار کرتے ہیں اور عام طور پر کسی کو مخاطب کر کے اپنے خیالات کا اظہار کرتے ہیں جس

میں کسی جان دار یا بے جان کی قید نہیں۔ اقبال کے تمام اردو کلام سے قطع نظر اگر صرف بانگ درا ہی کو پیش نظر رکھیں تو بہت سی نظمیں اسی اسلوب اور اسی اصول کی پابند نظر آئیں گی۔

اے ہمالہ! اے فصیل کشور ہندوستان!
اے گل رنگیں! ترے پہلو میں شاید بد دل نہیں
اے آفتاب روح رواں جہاں ہے تو
اے درد عشق ہے گھر آبدار تو
سچ کہ دوں اے برہمن! گر تو برا نہ مانے

وغیرہ بہت سی نظموں کا آغاز ہی صرف ”اے“ سے ہوتا ہے اور پوری پوری نظموں میں مخاطب کا انداز پایا جاتا ہے۔ یہ اقبال کی شخصیت کا ایک ایسا پہلو ہے جو ان کی فکر اور ان کے فن دونوں پر براہ راست اثر انداز ہوا ہے۔

اقبال کے مذکورہ انداز میں مشرقی بیداری کا مقصد پوشیدہ ہے لیکن اس مشرقی بیداری کے ساتھ جو دوسرا ذیلی مقصد سامنے آتا ہے وہ مغرب بیناری کا ہے۔ اقبال کو معلوم تھا کہ اہل مغرب کے علم و حکمت نے ان کی قوم کی نگاہوں کو خیرہ کر دیا ہے اس لیے اس خیرہ کن حملے کو رد کرنے کے لیے ”مغربی تہذیب کے مضرت رس پہلوؤں پر حکیمانہ انداز میں تنقید کی جائے۔“ تاکہ قوم ان کے خیالات کو ان کے پیغام کو حلی کے کلام کی طرح احترام نہ کر مال نہ دے، ورنہ اکبر کی شاعری کی طرح طنز و مزاح سمجھ کر ہنسی میں اڑا دے بلکہ قوم ان کے کلام کو پڑھے سمجھے، غور کرے اور اس سے کوئی نتیجہ برآمد کرے۔ اقبال کے اس حکیمانہ اسلوب کا تعلق جہاں اس کے خاص مقصد میں سے تھا وہیں اس کا تعلق اقبال کی شخصیت سے بھی تھا۔ فلسفہ تو اقبال کے آب و گل میں رچ بس گیا تھا۔ لہذا ہم دیکھتے ہیں کہ حیات و فطرت کے وہ معمولی منہ ہر جو عام آدمی کی نظر میں اہمیت نہیں رکھتے، اقبال کے لیے غور و فکر کا سامان مہیا کر دیتے ہیں۔ بانگ درا کی متعدد نظمیں ان چھوٹے چھوٹے معمولی معمولی مظاہر کو لے کر لکھی گئی ہیں اور ان سے ایک منظم فکر اور فلسفہ اخذ کیا گیا ہے۔ بانگ درا میں گل رنگیں آفتاب صبح، چاند، کنار راوی، ستارہ، طفل شیرخوار، موٹر اور انسان اور بزم قدرت وغیرہ اسی شعری اسلوب نگارش کا نمونہ ہیں۔ یہ اسلوب اقبال کا ذاتی اختیار کردہ ہے جس کی اختراع اور اختیار دونوں پر انھیں قدرت حاصل ہے جس کا تعلق اقبال کے فن و شخصیت دونوں سے ہے۔

ایمجری کا تعلق تخلیق کار کے فن اور فکر دونوں سے ہے۔ جو خیالات ذہن نشین ہوتے ہیں وہ پردہ خیال کے علاوہ صفحہ قرطاس پر بھی اتر آتے ہیں۔ باکمال فنکار کا یہی کمال ہے کہ وہ اپنے ذہن کو دوسروں کے ذہن تک پہنچا دے۔ فنی اعتبار سے اقبال کی ایمجری کا مطالعہ کریں تو معلوم ہوگا کہ اقبال ایک بے مثال پیکر نگار شاعر ہیں۔ ان کی شاعری میں مرکباتی انداز میں، میں اور تو کی تکرار، مظاہر فطرت کے خوبصورت نمونے اردو فارسی اور مغربی تہذیب کی دلکش تصویریں نظر آتی ہیں جو کلام اقبال کو ایک جاذب نظر مرفع بنا دیتی ہیں۔ شاعر اپنا خیال ظاہر کرتا ہے اور قاری کے سامنے اس کا نقشہ ایک فہم کے پردے کی طرح کھینچ جاتا ہے۔ ہمالہ ہی سے لیجیے۔

اے اے ہمالہ اے فسیل کشور ہندوستان

چومتا ہے جھک کے پیشانی کو تیری آسمان

پڑھتے ہی فرط محبت میں آسمان کا جھک کر پیشانی کا بوسہ لیتا دکھائی دینے لگتا ہے۔ فطرت کی منظر نگاری کی ایک اور مثال سنئے۔

ایسی شب کھوتی ہے آ کے جب زلف رسا دامن دل کھینچتی ہے آبشاروں کی صدا
وہ خموشی شرم کی جس پر تکلم ہو فدا وہ درختوں پر تفکر کا سماں چھوٹا ہوا

کانپتا پھرتا ہے کیا رنگ شفق کہسار پر

خوش نما لگتا ہے یہ غازہ ترے رخسار پر

یہ تو ظاہری دکھائی دینے والی چیزیں تھیں۔ اقبال نے باطنی اور نہ دکھائی دینے والی

چیزوں کو بھی اس طرح پیش کیا ہے کہ وہ مرنی پیکر کی شکل میں سامنے آکر کھڑی ہو جاتی ہیں۔

مثلاً خودی جو نہ دکھائی دینے والی شے ہے، وہ بھی دکھائی دینے والی چیزوں کی طرح سامنے نظر

آنے لگتی ہے اور Personification کی عمدہ مثال قائم ہو جاتی ہے۔

خودی کو کر بلند اتنا کہ ہر تقدیر سے پہلے

خدا بندے سے خود پوچھے بتا تیری رضا کیا ہے

یہ موج نفس کیا ہے تلووار ہے

خودی کیا ہے تلووار کی دھار ہے

یہ ہے اقبال کی شخصیت اور فنکاری، ان کا ذہن، زبان، حسن اداء، اسلوب نگارش اور فنی مکہ جس نے اقبال کے کلام کو انتہائی مترنم، خوش آہنگ، مسرت آفریں، ولولہ انگیز اور پُر تاثیر بنا دیا ہے۔ جس طرح اقبال روتن دماغ اور بلند خیال شخص ہونے کے ساتھ ساتھ بہترین خوش نویس بھی تھے اسی طرح وہ اعلیٰ مفکر اور فلسفی ہونے کے ساتھ بہترین فنکار بھی تھے۔ جس کی تعمیر میں مشرقی روایات، بالخصوص ہندوستانی تاثرات کو بے حد دخل حاصل ہے۔



اقبال اور سنسکرت

اقبال فلسفہ کے طالب علم تھے۔ اس واسطے اسلامی و مغربی فلسفہ کے ساتھ ساتھ ہندی فلسفے سے واقف ہونا بھی ان کے لیے ضروری تھا جو قدیم ہندی تہذیب کی زبان سنسکرت کے جانے بغیر ناممکن تھا۔ یہی وجہ ہے کہ اقبال عربی، فارسی، انگریزی کے ساتھ ساتھ سنسکرت ادب پر بھی برابر کی دسترس رکھتے تھے۔ لندن میں عطیہ نے اقبال سے پہلی بار مدقات پر لکھ ہے کہ ”میں نے انھیں بہت ہی فاضل شخص پایا۔ عربی، فارسی، سنسکرت سب بخوبی جانتے ہیں۔“ اقبال کے خطوط، مضامین اور اشعار کا مطالعہ نہ صرف اس بات کا ثبوت ہے کہ اقبال سنسکرت داں تھے بلکہ اس امر کی پرزور تائید کرتے ہیں کہ اقبال کی سنسکرت ادب پر گہری نظر تھی اور ان کو سنسکرت زبان پر عبور حاصل تھا۔ اقبال کی اوائل شعر گوئی میں پائی جانے والی نظم ”آفتاب“ اس تائید کی مدعی ہے کہ اقبال کی سنسکرت علوم پر زبردست گرفت تھی۔ وہ زبان کے صوتی آہنگ، تہق معانی اور قواعد کے مختلف رموز سے بخوبی آگاہ تھے۔ اس نظم میں اقبال فن ترجمہ کے جن دشوار مراحل سے گزرے اس کا اندازہ بھی اقبال کے مختلف سنسکرت الفاظ ”سوتر“ اور ”دیوتا“ وغیرہ کے اردو تراجم سے ہوتا ہے۔ سنسکرت لفظ ”سوتر“ کی ترجمانی اقبال نے لفظ ”آفتاب“ سے کی ہے لیکن ساتھ ہی اردو اور فارسی زبان کی کم مائیگی اور کم عیاری کا اعتراف بھی کیا ہے اور بتایا ہے کہ اردو زبان میں اس لفظ کا کوئی مترادف نہ مل سکا، جس کی وجہ سے اصل لفظ ”سوتر“ کی جگہ ”آفتاب“ استعمال کیا گیا ہے۔ اسی طرح معلوم ہوا کہ اقبال سنسکرت الفاظ کی گہرائی کی تہہ کو پہنچے ہوئے تھے۔ لسانی اعتبار سے الفاظ کی جو معنوی اور صوری اہمیت ہوتی ہے ان دونوں پر اقبال کی نظر یکساں تھی۔ ویڈوں کے منتر کا ترجمہ اور وہ بھی منظوم، نیز ترجمہ اس کے معانی کی روح کو پیوست کر کے کر دینا اقبال کی علمی لیاقت اور سنسکرت دانی کا بین ثبوت فراہم کرتے ہیں۔ نظم ”آفتاب“ کے مفہوم کی وضاحت کے لیے اقبال نے اس نظم کے ساتھ شذرہ تمہیدی بھی تحریر کیا جو رسالہ مخزن ۱۰ اگست ۱۹۰۲ء میں شائع ہوا۔ گائتری منتر پر

نوٹ لکھتے ہوئے اقبال نے لکھا تھا:

”ذیل کے اشعار رگ وید کی ایک نہایت قدیم اور مشہور دعا کا ترجمہ ہیں جس کو گائتری منتر کہتے ہیں۔ یہ دعا اعتراف عبودیت کی صورت میں گویا ان تاثرات کا اظہار ہے جنہوں نے نظام عالم کے حیرت ناک مظاہرہ کے مشاہدہ سے اول اول انسان ضعیف البیان کے دل میں جھوم کیا ہوگا۔ اس قسم کی تحریروں کا مطالعہ عجم ملل و النخل کے عالموں کے لیے انتہا درجہ کا ضروری ہے کیونکہ ان سے انسان کے روحانی نمو کے ابتدائی مراحل کا پتہ چلتا ہے۔ یہی وہ دعا ہے جو چاروں ویدوں میں مشترک طور پر پائی جاتی ہے اور جس کو برہمن اس قدر مقدس سمجھتا ہے کہ بے طہارت اور کسی کے سامنے اس کو پڑھتا تک نہیں۔ جو لوگ محققین السنہ شرقیہ کی تصانیف سے واقف ہیں ان کو معلوم ہے کہ سرولیم جونز کو اس دعا کے معلوم کرنے میں کس قدر تکلیف اور محنت برداشت کرنی پڑی تھی۔ مغربی زبانوں سے بہت سے ترجمے کیے گئے ہیں لیکن حق یہ ہے کہ سنسکرت زبان کی نحوی پیچیدگیوں کی وجہ سے السنہ حال میں وضاحت کے ساتھ اس کا مفہوم ادا کرنا نہایت مشکل ہے۔ اس مقام پر یہ ظاہر کر دینا بھی ضروری معلوم ہوتا ہے کہ اصل سنسکرت میں لفظ ”سوتر“ استعمال کیا گیا ہے، جس کے لیے اردو لفظ نہ مل سکنے کے باعث ہم نے لفظ ”آفتاب“ رکھا ہے لیکن اصل میں اس لفظ سے مراد اس آفتاب کی ہے جو فوق الجھوسات ہے اور جس سے یہ مادی ”آفتاب“ کسب ضیا کرتا ہے۔ اکثر قدیم قوموں نے نیز صوفیاء نے اللہ تعالیٰ کی ہستی کو نور سے تعمیر کیا ہے۔ قرآن شریف میں آیا ہے:

اللہ نور السموات والارضیٰ اور شیخ محی الدین ابن عربی فرماتے ہیں کہ ”اللہ تعالیٰ ایک نور ہے جس سے تمام چیزیں نظر آتی ہیں لیکن وہ خود نظر نہیں آتا۔ علیٰ ہذا اقباس افلاطون الہی کے مصری پیروں اور ایران قدیم کے انبیاء کا بھی یہی مذہب تھا۔

ترجمہ کی مشکلات سے ہر شخص واقف ہے لیکن اس خاص صورت میں یہ دقت اور بھی بڑھ گئی کیونکہ اصل الفاظ کی آواز کی موسیقیت اور وہ بھی طمانیت آمیز اثر

جوان کے پڑھنے سے دل پر ہوتا ہے۔ اردو زبان میں منتقل نہیں ہو سکتا۔ گایتیری نے مصنف کے ملک الشعراء ثنیٰ سن مرحوم کی طرح اپنے اشعار میں ایسے الفاظ استعمال کیے ہیں جن میں حراف عات اور صحیح کی قدرتی ترتیب سے ایک ایسی لطیف موسیقیت پیدا ہو جاتی ہے جس کا غیر زبان میں منتقل کرنا ناممکنات میں سے ہے۔ اس مجبوری کی وجہ سے میں نے اپنے ترجمے کی بنیاد اس سوکت (گفتار زیبا) پر رکھی ہے جس کو سوریائیں اپنشد میں گایتیری مذکور کی شریعت کے طور پر لکھ گئی ہے۔ ترجمہ کرے کو تو میں سے کر دیا ہے مگر کچھ اندیشہ ہے کہ سنسکرت داں اصحاب اس پر وہی رائے قائم کریں گے جو چپ ٹن نے پوپ کا ترجمہ ہو مر پڑھ کر قائم کر رکھی تھی، یعنی شعر تو خاصے ہیں لیکن گایتیری نہیں ہیں۔“

ترجمہ کے دوران سنسکرت زبان کی نحوی پیچیدگیوں کی طرف اشارہ اور گایتیری کے اصوات و آہنگ کی موسیقیت کا کسی دوسری زبان میں منتقل کیا جا سکتا ہے یا نہیں، فیہ ایک حقیقت ہے جو سنسکرت سے پوری واقفیت کا پتہ دیتے ہیں۔

گایتیری کے اس ترجمہ کے ذیل میں اقبال نے ایک اور اہم نکتہ بیان کیا ہے۔ انھوں نے ”دیوتا“ اور اس سے متعلق اپنے خیالات کا انہماک حیرت انگیز طور پر کیا ہے۔ ایک شعر ہے۔

ہر چیز کی خیات کا پروردگار تو
زائیدگان نور کا ہے تاجدار تو

یہاں زائیدگان نور پر نوٹ اس طرح لکھا ہے۔

”سنسکرت میں لفظ ”دیوتا“ کے معنی پروردگار کے ہیں۔ یعنی ایسی ہستی جس کی پیدائش نور سے ہوئی۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ قدیم مندو یوتاؤں کو، دیگر مخلوقات کی طرح مخلوق تصور کرتے تھے، زلی نہیں سمجھتے تھے۔ غالباً ان کا مفہوم وہی ہوگا جس کو ہم غلط فرشتہ سے تعبیر کرتے ہیں کیونکہ فرشتوں کا وجود بھی بوری تسلیم کیا گیا ہے۔ اگرچہ ان کو مخلوق مانا گیا ہے۔ پس ہندو مذہب کو شک کا بحر میں سرد نا میر سے نزدیک پہنچ معلوم نہیں ہوتا۔“ (باقیات قلم ص ۴۳)

اسی قسم کے خیال کا اظہار اقبال نے اپنی نظم ”زہد و رندی“ میں بھی کیا ہے یہ خیال

ایک مولوی صاحب کی زبانی اقبال کے متعلق نظم کیا گیا ہے۔

سنتا ہوں کہ مشرک نہیں ہندو کو سمجھتا

ہے ایسا عقیدہ اثرِ فلسفہِ دانی

گویا بقول مولوی صاحب کے فلسفہ پڑھنے کی وجہ سے اقبال نے ہندو کو کافر نہیں

سمجھ جن کے لیے اقبال نے ہندی فلسفہ کی خاک چھانی اور اس کے سچ و ختم سے قابلِ قدر

آگاہی بھی حاصل کی۔ سنسکرت تہذیب کے یہ اثرات اقبال کی نظم ”نیا سوالہ“ میں اوج کماں کو

پہنچے ہوئے ہیں۔ یہاں ”سنسکرت تہذیبی پیکروں کا وہ سدھ قائم ہو گیا ہے جہاں کسی مندر میں

تک دھاری پجاری مورتوں کے آگے پوجا میں لگن ہو۔ صنم کشنی اور دیر پسندی کا یہ نمونہ ذیل

کے اشعار میں قابلِ غور ہے۔

پھر ایک انوپ ایسی سونے کی مورتی ہو

اس ہر دوارِ دس میں لا کر اسے بٹھا دیں

زغار ہو گلے میں تسبیح ہاتھ میں ہو

یعنی صنم کدے میں شانِ حرم دکھا دیں

پہلو کو چیر ڈالیں درشن ہو عام اس کا

ہر آتما میں گویا اک آگ کی لگا دیں

آنکھوں کی ہے جوتہ لے لے کے اس سے پانی

س دیوتا کے آئے اک نہر کی چلا دیں

ہندوستان لکھ دیں ماتھے پہ اس صنم کے

جولے ہوئے ترانے دنیا کو پھر سنا دیں

ہر صبح اٹھ کے گائیں منتر وہ بیٹھے بیٹھے

سارے پجاریوں کو مے پیت کی پلا دیں

مندر میں ہو بلانا جس دم پجاریوں کو

آوازۂ ازاں کو ناقوس میں بجا دیں

اُنی ہے وہ جو زگن کہتے ہیں پیت جس کو

دھرموں کے یہ بکھیرے اس آگ میں جلا دیں

ہے ریت عاشقوں کی تن من نثار کرنا
رونا ستم اٹھانا اور ان کو پیار کرنا

بانگ درا میں ایک نظم ”سوامی رام تیرتھ“ کے عنوان سے ہے اور اسی نسبت سے ہے کہ سوامی جی فلسفہ ویدانت کے شائق تھے اور رموز تو حید سے باخبر تھے۔ عابد علی عابد لکھتے ہیں۔

”مستہزور ہے کہ وہ ہفتوں دریاے راوی کے کنارے بارہ درہی میں محویت کے عالم میں بیٹھے رہتے۔ ۱۹۰۶ء میں جب وہ ہردوار میں تھے تو ایک دن تیرتے ہوئے گنگا میں دور تک نکل گئے۔ بیان کیا جاتا ہے کہ حالت جذب و مستی میں وہیں نذر آب ہو گئے اور انھوں نے اپنے کو بچنے کی کوشش نہیں کی۔“
سوامی جی کے انھیں، فکر کا عکس اس نظم میں بخوبی نمایاں ہے جس کے پس پردہ وہ اپنی فلسفہ کی روح بولتی نظر آتی ہے۔

ہم بغل دریا سے ہے اے قطرہ بے آب تو
پہلے گوہر تھا بنا اب گوہر نایاب تو
آہ کھولا کس ادا سے تو نے راز رنگ و بو
ن ابھی تک ہوں اسیر امتیاز رنگ و بو
نہی سستی اک کرشمہ ہے دل آگاہ کا
ا دریا میں نہاں موتی ہے الا اللہ کا

ویدوں کے متعلق بہت سے شہداء اقبال کے یہاں پائے جاتے ہیں کہ اقبال کے علوم سے بھرپور آگاہی رکھتے تھے۔ جب ابن عربی کی فصاحت و فصاحت اقبال نے مینا تو انھیں اس شکر اچھریہ کا ویدانتی فلسفہ نظر آیا اور انھوں نے سران اللہ یں پڑا کہ شیخ اکبر کی سوس الحکم میں ایوزن تہ کے ملوہ چھو اور نظر نہ آیا۔ گویا اقبال نے شکر اچھریہ کی تصانیف کا اس بغور مطالعہ کیا تھا جنھوں نے فلسفہ ویدانت کی تفسیر پر خامہ فرسائی کی ہے۔ شکر اچھریہ نے بدھ مت کے خاف ویدوں کی تعلیم کو پھسایا۔ ان کے خیال میں روح (آتما) دربرمہ ایک ہی چیز میں جس کا اشارہ شہید اقبال کے مذکورہ مصرعے ”ا دریا میں نہاں موتی ہے الا اللہ کا“ میں موجود ہے۔

تلسی دس کا سنسکرت پنچن ”اہم برہمہ آسمی“ بھی اسی فکر کی آواز ہے جس کو اقبال نے قیام یورپ کے دوران منصور حلاج کی آواز ”انا الحق“ کی صورت میں محسوس کیا اور اپنے لی۔ ایچ۔ ڈی کے مقالے ”ایرن کا بعد الصیغاتی ارتقا“ میں اس نکتہ کو واضح کیا۔ اس طرح معلوم ہوا کہ اقبال نے سنسکرت فلسفہ کا گہرا مطالعہ کیا تھا۔ ویدانتی فلسفہ کا تذکرہ کرتے ہوئے دیباچہ اسرار خودی میں لکھا ہے۔

”بنی انسان کی ذہنی تاریخ میں سری کرشن کا نام ہمیشہ ادب و احترام سے یاد ہے گا کہ اسی عظیم الشان انسان نے ایک نہایت دلنریب پیرائے میں اپنے ملک و قوم کی فلسفیانہ روایات کی تنقید کی اور اس حقیقت کو شکار کیا کہ ترک عمل سے مراد ترک گلی نہیں ہے کیونکہ عمل اقتضائے فطرت ہے اور اسی سے زندگی کا استحکام ہے بلکہ ترک عمل سے مراد یہ ہے کہ عمل و اس کے نتائج سے متعلق دل بستی نہ ہو۔ سری کرشن کے بعد سری رامانج بھی اسی راستے پر چلے مگر افسوس ہے کہ جس عروس معنی کو سری کرشن اور سری رامانج بے نقاب کرنا چاہتے تھے سری شکر کے منطقی طہسم نے اسے پھر محبوب کر دیا۔ سری کرشن کی قوم ان کی تجدید کے ثمر سے محروم رہ گئی۔“

کسی موضوع کے متعلق کوئی فیصلہ کن نتیجہ اخذ کر لینا بغیر وسیع مطالعہ کے ممکن نہیں۔ سری کرشن، سری رامانج اور سری شکر اچاریہ کے افکار کا مطالعہ کرنے کے بعد ہی یہ رائے قائم کی جاسکتی ہے کہ سری کرشن اور سری رامانج کے افکار کو شکر اچاریہ کے افکار نے گرواؤد کر دیا۔ اقبال نے اپنی گراں مایہ تصنیف ”باب جبریل“ کی ابتدا میں یہ شعر لکھا ہے۔

پھول کی ہنسی سے کٹ سکتا ہے ہیرے کا جگر

مرد ناداں پر کلام نرم نازک ہے اثر

شعر کے نیچے قوسین میں ”بھرتی ہری“ تحریر ہے۔ معلوم ہوا کہ اقبال نے بھرتی ہری کی تصنیف سے بھی استفادہ کیا ہے، جس میں ویدانت کی دقیق تعلیمات کے پارسائے ہیں۔ بھرتی ہری قدیم زمانے میں مالوہ کا حکمران اور کرمات کا بھائی بتایا جاتا ہے۔ اس کی ابتدائی زندگی عیش و عشرت میں گزری لیکن اپنی بیوی اندمینا کی بے وفائی کا رنج و رنجش حکومت و کرمات کو سونپی اور خود ویراگ (ترک دینا) لے کر جنگلوں کی گچھاؤں کو اپنے مسکن بن

لیا اور مشہور جوگی گورکھ ناتھ کو گرو مان کر، پنے ویراگ کی تکمیل کرنے لگا۔ اُجین میں ابھی تک ایک غار بھرتی ہری گچھا کے نام سے موسوم ہے۔ تیاگ اور تپتیا کے زمانے میں اس جوگی نے ایک کتاب لکھی جس کا نام شتک تریم رکھا۔ اس کتاب کے تین حصے ہیں۔ اول حصہ نعتی شتک، دوسرا حصہ شرنکار شتک اور سوئم ویراگ شتک۔ یوسف سلیم چشتی نے مذکور شعر کے ذیل میں لکھا ہے

”یہ شعر راجہ بھرتی ہری کی تصنیف کے پہلے حصے موسومہ نعتی شتک کے چھٹے اشلوک سے ماخوذ و مستنبط ہے۔ پورا اشلوک اس طرح ہے ”کسی شخص کا اپنے عقلی استدلال کے زور سے کسی مورکھ کو راہ راست پر لانے کی کوشش کرنا ایسا ہی بے سود ہے جیسے کسی شخص کا مست ہاتھی کو کنول کے ڈنٹھل سے روکن یا شرش کے نازک ریشوں سے ہیرے میں چھید کرنا۔“

بھرتی ہری کے افکار اقبال کو اتنے عزیز ہوئے کہ انھوں نے انھیں سرنامہ کے طور پر استعمال کیا اور یہی وہ قدیم ہندی شاعر ہے جو اقبال کو جاوید نامہ میں ”آس سوئے افداک“ ملتا ہے اور اپنے دقیق نکات اور خیالات سے نوا رہا ہے۔ شعر مذکور کا ”آس سوئے افداک“ پنا جانا ہی اس کی عظمت کی نشانی ہے جس سے معلوم ہوتا ہے کہ اقبال نے اس کے کلام کو بڑی اہمیت دی ہے اور اس کے افکار عالیہ کی ترجمانی کر کے اسے اپنے آسمانی سفر میں ایک ہندو متقدم پر فائز کیا ہے۔

جاوید نامہ کے اس آسمانی سفر کی بالکل ابتداء میں ”فلک قمر“ پر اقبال کی ملاقات سب سے پہلے ایک عارف ہندی ”جہاں دوست“ سے ہوتی ہے۔ کہتے ہیں کہ قباں نے مشہور ہندی مہاتما و شوامترا کے نام کا لفظی ترجمہ کر کے لکھا ہے۔ جاوید نامہ کی جوانی حیثیت کے واسطے کی ڈوائسن کو میڈیا کا جواب ہو اور فلک اول (قمر) اور فلک آخر (آس افداک) دونوں جب قباں کی ملاقات ہندی بزرگوں سے ہو اقبال کے جس ذہنی رویہ کی حامل ہے اہل نظر سے پوشیدہ نہیں۔

سنسکرت تہذیب کے کچھ بامعنی علامتی الفاظ بھی اقبال نے اپنے کلام میں بے باکی کے ساتھ استعمال کیے ہیں مثلاً گنگا، شکتی، شانتی، مکتی، پریت، من، موہ، اپدیشک، زنار، مورت، ناقوس، پجاری، ویر اور برہمن وغیرہ جب اقبال اپنے اشعار میں استعمال کرتے ہیں تو

قاری کا ذہن سنسکرت تہذیب کی طرف اس طرح مبذول ہو جاتا ہے کہ تمام مناظر آنکھوں کے سامنے گھوم جاتے ہیں۔ ہندوستان کے یہ ثقافتی پیکر اور نفسی تصویریں اقبال کے ذہنی رجحان کی اس سمت کا پتہ دیتے ہیں جس کا تعلق ہندی سنسکرت تہذیب سے ہے۔ برہمن کا پیکر تو اقبال نے اپنے کلام میں بہت زیادہ توجہ کے ساتھ استعمال کیا ہے۔ یہ وہی برہمن ہے جو ہندی سنسکرت ثقافت کا بنیادی کردار ہے جس کی تخلیق برہمہ کے مکھ سے ہوئی ہے اور جسے اقبال اپنے ہندی نژاد ہونے کی بنا پر بڑے فخر سے استعمال کرتے ہیں۔

میں اصل کا سومتاتی۔ آباء مرے لاتی دمناتی

مرا بنگر کہ در ہندوستان دیگر نمی بینی

برہمن زردہ رمز آشنائے روم و تبریز است

☆☆☆

اقبال کی شاعری میں برہمن

اقبال نے تاریخ عالم کی ممتاز ہستیوں کا تذکرہ بڑی کثرت سے کیا ہے تاکہ کاروبار عالم کے نشیب و فراز اور نظام زندگی کی مختلف کیفیات کو بے نقاب کیا جاسکے۔ انسان اقبال کی شاعری کا نقطہ خیال ہے جو دنیا میں بہت سی آلائشوں سے گھرا ہوا ہے اور خوب وزشت کی آویزش سے بھی دوچار ہے۔ دنیا میں حسن و فحش کی گونا گوں صورتیں ہیں۔ اقبال ان غیر محسوس صفات کو زیادہ واضح اور روشن کرنے کے لیے اقوام عالم کی نمایاں شخصیات کو سامنے لاتے ہیں اور ان میں سے ہر ایک کو کسی نہ کسی بڑی خوبی یا کمال کے طور پر پیش کرتے ہیں۔ مثلاً صداقت اور جوش شری کے لیے حسین و اہم اعیان، جہل و فساد کے لیے ابو جہل و ابولہب، شاہانہ گرفتار کے لیے محمود، نیاز و وق کے لیے ایاز اور اسی طرح کے اور بہت سے صلیح، اولیاء، علماء، حکماء اور کبراء کو اقبال نے عدالت اور اصطلاح کے طور پر پیش کیا ہے۔ چنانچہ انھوں نے متعدد مذہبی پیشواؤں سے بھی خاطر خواہ اخذ و استفادہ کیا ہے۔ مثلاً پیر کنشت، پیر کلیب، پیر حرم اور پیر سے خانہ وغیرہ ہندوستان اور اس کے متعلقات کی غرض سے مام، ملا، شیخ اور برہمن وغیرہ مذکور ہوئے ہیں۔ اور یہ سب معاشرہ میں اپنے اپنے دائرے کے با اثر اشخاص تسلیم کئے گئے ہیں۔ گویا ان کی تقلید کرنے والوں کی بہت کچھ کامرانی یا ناکامی انھیں حضرات پر منحصر ہے۔ ان کی خوش اندیشی بیڑہ کو پار بھی لگا سکتی ہے اور ان کی بدآموزی یا ناخوش اندیشی سفینے کو ڈبو بھی سکتی ہے۔ ان کی قیادت سرخرو اور سر بلند بھی عطا کر سکتی ہے اور ان کی لغزش قعر مذلت میں بھی ڈھیل سکتی ہے۔ شیخ و برہمن کا کردار تو اردو شاعری کا دلچسپ موضوع ہے۔ اقبال نے بھی ان کو موضوعِ سخن بنایا لیکن اقبال کے یہاں ان کی ایک ارتقائی شکل دیکھنے کو ملتی ہے۔ یہ مختلف منزلوں سے گذر کر ایک بالکل نئے اور انوکھے مفاہیم اختیار کر لیتی ہے۔ جیسا کہ ہمیں معلوم ہے کہ شیخ و برہمن کی تکرار اور واعظ دین دار پر لعنتوں کی بوچھاڑ اردو شاعری کا روایتی حصہ ہے۔ ابتدا میں اقبال کی شاعری پر اس روایت پسندی کا اثر دکھائی دیتا ہے۔ ان کی شاعری میں

بھی دونوں اصحاب کو اسی انداز سے ہدف ملامت بنایا گیا ہے۔ لیکن اقبال کے فکر و فلسفہ کی طرح جیسے جیسے اقبال کا شعری سفر آگے بڑھتا گیا، ان دونوں اصطلاحوں کے مفہیم میں بھی تغیر پیدا ہوتا چلا گیا۔ بنادٹی واعظ اور ڈھونگی ملا کو تو اقبال نے بہت سخت ست سنائی ہے اور بعد کے زمانے میں تو وہ پہلے سے بھی زیادہ معتبوب قرار دیے گئے لیکن برہمن کے نزدیک اقبال کا رویہ نرم تو ہوتا چلا گیا۔ برہمن کی شخصیت کے یہ دونوں رخ اقبال کی ایک ہی نظم ”شوالہ“ میں دیکھنے کو مل جاتے ہیں۔ نظم کی ابتدا میں تو برہمن سے کچھ اختلاف ہے

انہوں سے پیر رکھنا تو نے بتوں سے سیکھا

جنگ و جدل سکھایا واعظ کو بھی خدا نے

لیکن اسی نظم کے سسندہ اشعار میں برہمن کے لیے ہمدردانہ اور مخلصانہ رجحان بھی ہے۔ اقبال برہمن کو بلاتے ہیں اور پھر دونوں مل کر ایک نئی صبح اور نئی تعمیر کا منصوبہ بناتے ہیں۔

آغیریت کے پردے اک بار پھر اٹھا دیں

پچھڑوں کو پھر ملا دین نقشِ دوئی مٹا دیں

فحوائے کلام سے ظاہر ہے کہ پوری کی پوری ظلم برہمن سے خطاب ہے۔ اقبال کی برہمن سے دلچسپی کا یہ عالم ہے کہ شروع سے آخر تک برہمن ہی موضوع کلام رہا ہے۔ ایسا لگتا ہے کہ اقبال نے نظم کا نام ”نیا شوالہ“ بس رکھ ہی دیا ہے ورنہ اس کا عنوان ”برہمن“ ہونا چاہیے تھا۔ اقبال کی یہ خواہش ہماری برہمن کے ساتھ ہمدردانہ جذبہ کی مظہر ہے۔ گویا ”نیا شوالہ“ میں برہمن کا وہ کردار جو منفرت اور تنہا پروردگی کا موجب تھا، اب ہم سبجی اور پکا نکت کا علم بردار بننے لگا ہے۔ نظم میں ہی برہمن کی ادا کی طرف اشارہ ہے اس کی رگ حمیت کو پھر کانے کی کوشش کی گئی ہے تاکہ اس میں خیروں کو اپنے کا جذبہ بیدار ہو۔

برہمن سرشار ہے اب تک مئے پندار میں

شمع گوتم جل رہی ہے محفلِ اغیار میں

یہ تو رہا اقبال کی اردو شاعری میں برہمن کا تصور، لیکن ان کی فارسی شاعری پر نظر ڈالیں تو معلوم ہوگا کہ وہاں برہمن کا کردار اب نفرت آگیاں نہیں ہے جیسا کہ اردو شاعری میں، بلکہ وہ ایک معزز اور باوقار ہستی کا کردار ہے جو صاحب عقل و خرد ہے و درغور و فکر میں مستغرق رہنے والا ہے۔ یہاں پر یہ بات بھی عرض کر دینے کی ہے کہ اقبال کے فارسی کلام میں

برہمن کا لفظ ان کے اردو کلام کی بہ نسبت زیادہ آیا ہے اور اقبال اس کے مرتبہ اور تقدس کا احترام کرتے ہوئے نظر آتے ہیں۔ جوشِ احترام میں اسے محترم کے القاب سے نوازتے ہیں۔ اسرارِ خودی میں اقبال جب انسانی کمالات کی بلند یوں کا ذکر کرتے ہیں تو ایک ایسے شخص کی تعریف بھی کرتے ہیں جو گیان دھیان میں مگن ہے۔ گوشہ تنہائی میں مقیم ہے۔ حکایت شیخ و برہمن میں شیخ کامل کی زبان سے اس ذی فہم اور ذی وقار انسان کی تعریف ان کلمات میں کرتے ہیں۔

در بنارس برہمند محترم
سرفرو اندریم بود و عدم
بہرہ وافرز حکمت داشتے
با خدا جویاں ارادت داشتے
ذہن اور گیرا و حکمت کوش بود
با شریا عقل او ہمدوش بود
آشیائش صورت عتقا بلند
مہروہ بر شعلہ فکرش سپند

(ص۔ ۵۹)

اس حکایت میں برہمن کی بارگاہ میں جو، دیانہ الفاظ استعمال کیے گئے ہیں ان ہی سے اقبال کی سپاس گزاری کا نشان ملتا ہے۔ یہاں پر اس کو امانت دار تہذیب کہن کہا گیا ہے اور اس کو بت پرستی سے گریز کے بدلے اپنی کافری میں پختہ اور ”شائستہ زنار“ ہونے کا مشہورہ دیا گیا ہے۔ اور سب سے زیادہ قابل توجہ بات یہ ہے کہ برہمن کے کفر کو بھی سرمایہ جمعیت قرار دیا گیا ہے۔

من نہ گریم از بتاں پزار شو
کافری شائستہ زنار شو
اے امانت دار تہذیب کہن
پشت بابر مسدک آباء مزین
گزر جمعیت حیات منت است
کفر ہم سرمایہ جمعیت است

تو کہ ہم درکافری کامل نہ
در خور طرفِ حریم دل نہ

(ص ۵۹)

اتنا ہی نہیں، برہمن کی دانش و بینش کا اعتراف بھی کیا گیا ہے اور وہ بھی معمولی طور پر نہیں بلکہ کچھ اس طرح کہ نہ صرف بیباک اور راز جو ہے بلکہ پیکرِ علم و ہنر بھی اور اتنا غیرت آفریں ہے کہ غزنوی جیسے اولو العزم بادشاہ بھی اس کے سامنے ٹو حیرت رہ جاتا ہے۔

برسنے بہ غزنوی گفت کرامتم نگر
تو کہ صنم شکستہ بندہ شدی ایاز را

(ص ۹۷۹)

(ایک برہمن نے غزنوی سے کہا کہ میری کرامت کو دیکھ تو نے بُت تو توڑ دیے مگر بُتِ ایاز کی بندگی اختیار کر لی ہے۔)

چونکہ برہمن صاحبِ ہنر اور صاحبِ عمل ہے اس لیے غافل و نیندار اور شیخ بے کردار سے بدرجہا بہتر ہے بلکہ بعض اوقات ان کے لیے عملی نمونہ، در قابلِ تقلید بھی ہے کیونکہ قوتِ عمل سے سرشار ہے اس لیے کچھ نہ کچھ کرنے کا وہی ہے۔ اور اقبال کی نظروں میں ہر وہ شخص محبوب ہے جو جہد و عمل کا پیکر ہے۔ برہمن اس لیے بے حد محبوب اور مثالی نمونہ ہے کہ وہ ہر وقت مصروفِ عمل رہتا ہے۔ خواہ طاق میں بتوں کو سجائے۔ پتھر کاٹ کر صنم تراشے، منتر دہرائے، آرتی اتارے، جل چڑھائے یا ڈنڈوت کرے وہ کسی نہ کسی طرح اپنے آپ کو مصروفِ کار رکھتا ہے۔ وہ فغاں اور متحرک ہے اور بے عملی اور بے خبری کی زندگی سے پاک ہے۔

برہمن را نگویم بیج کارہ
کند سنگ، گراں را پارہ پارہ
نیاید جز بہ زورِ دست و بازو
خدائے را تراشیدن زخارہ

(ص ۹۷۹)

(میں برہمن کو ناکارہ نہیں کہتا۔ وہ تو بھاری پتھروں کو ریزہ ریزہ کرتا ہے۔ بغیر دست و بازو کی طاقت کے خدا کو بھی پتھر سے نہیں تراشا جاسکتا۔)

برہمن کی ایک صنف یہ بھی ہے کہ وہ دوسروں کا دست نگر نہیں ہے۔ اس کے کاندھے پر پڑا زناں اس بات کی علامت ہے کہ وہ کسی غیر کا باردوش نہیں ہے بلکہ اپنا بوجہ خود اٹھانے کی طاقت رکھتا ہے۔ وہ خود کفیل ہے اور خود نشہ بھی ہے اور یہ اقباس کی تعلیمات کا اہم جز ہے۔ اپنے کاموں کی خود نگہبانی اقبال کی خودی کا درس اولین ہے۔ اس طرح اقبال کو برہمن کے کردار میں خامیر کم اور خوبیاں زیادہ نظر آتی ہیں۔ ذیل کی رباعی میں برہمن کا خوددار اور خود کار پیکر ملاحظہ کریں۔

نگہ دارد برہمن کار خود را
نمی گوید بہ کس اسرار خود را
بمن گوید کہ از تسبیح بگذر
بدوش خود برد زناں خود را

(ص ۹۷۹)

(برہمن اپنے کام کی خود دیکھ بھال کرتا ہے اور کسی سے اپنے راز کو نہیں کہتا۔ مجھ سے کہتا ہے کہ تسبیح کو چھوڑ وہ تو اپنے زجر کو خود اپنے کندھے پر بے جاتا ہے۔) برہمن اس قدر دانا اور خردمند ہے کہ وہ نہ صرف انہوں کو ہوش و حکمت کی باتیں سکھاتا ہے بلکہ بعض اوقات تو بیزدوں کو بھی عقل و حکمت کی باتیں بتاتا ہے۔ وہ اپنے تجربہ دلائل سے ثابت کرتا ہے کہ میرا تحقیقی عمل تیرے تخلیقی عمل سے کہیں زیادہ پائیدار ہے۔ پیام مشرق میں لالہ طور کی ایک رباعی ملاحظہ کریں۔

بہ یزداں روز محشر برہمن گفت
فروغ زندگی تاب و شرر بود
لیکن گرنجی با تو گویم
صنم از آدمی پائندہ تر بود

(ص ۲۰۰)

(محشر کے روز برہمن نے خدا سے کہا کہ زندگی کا فروغ بس اک چمک تھا۔ گرتا ناراض نہ ہو تو ایک بات کہوں۔ پتھر کی سورت آدمی سے زیادہ پائیدار تھی۔) اس طرح اقبال نے برہمن کو فلسفہ جبر و قدر کے اظہار کا ذریعہ بھی بنایا اور برہمن

کی گت فنی اور دلالت سے اسے نہ صرف روشن بصر بنا دیا بلکہ کہاں صفتِ یزدانی کے مقام پر پہنچا دیا ہے۔ ظاہر ہے کہ برہمن کو یہ مقام بلند عطا کرنا اقبال کا روایت سے یکسر انحراف ہے۔ بعض مقامات پر تو اقبال نے برہمن کو عاقبت خیز اور بعض معاملات میں اس کو خدائی صفات کا مرتکب قرار دیا گیا ہے۔ اور بتایا ہے کہ اس کے جبر و اصرار سے مارا ہونے کی ضرورت نہیں کیونکہ اس نے وہ خواہش ظاہر کی ہے جو خدا نے روز ازل ظاہر کی تھی۔ اس طرح اس کے عمل میں خدائی عمل کی ایک جھلک نظر آتی ہے۔

عصر حاضر میں ہندو تو کے بڑھتے ہوئے رجحان ہندی، ہندو، ہندوستان اور بابری مسجد کے انہدام کے تناظر میں یہ رباعی پڑھیں تو ایسا محسوس ہوتا ہے جیسے زخم پر پھایا رکھ دیا۔

مرنج از برہمن اے واعظ شہر
گراز ما سجدہ پیش بتاں خواست
خدائے ماکہ خود صورت گری کرد
بے راسجدہ از قدسیاں خواست

(ص ۲۵۴)

(اگر اس نے ہم سے ایک سجدہ چاہا تو اے واعظ شہر برہمن سے رنجیدہ مت ہو کیونکہ ہمارے خدائے جس نے خود اپنے ہاتھ سے صورت بنائی اس نے بھی فرشتوں سے ایک بت کو سجدہ کی فرمائش کی تھی۔)

یہاں اقبال نے برہمن کی مترادف فکر کو ہم تنہا کرنے کی کوشش کی ہے جس سے دونوں کے درمیان کی خلیج کو پانا جاسکے۔ برہمنیت کا یہ احترام و التزام خدائی عزت نہیں برہمن کی تعریف و توصیف کرتے کرتے اقبال اتنا آگے گزر جاتے ہیں کہ گمان ہونے لگتا ہے کہ کہیں ایسا تو نہیں کہ اقبال کو خود اپنی برہمن زادگی یاد آگئی ہو ورنہ وہ مہابت کی رو میں اس منزل تک پہنچ گئے ہوں گے کہ انھیں پورے ہندوستان میں برہمن سے بڑھ کر کوئی دوسرا شخص نظر نہیں آتا۔ وہ پورے ہندوستان میں نظر ڈالتے ہیں تو واحد صاحب اسرار اور یکہ اتہا رمز شمس کو دیکھتے ہیں اور اس شخص کو اہل پاتے ہیں جو برہمنوں کی نسل سے ہے برہمن زادہ ہے۔

مرا بنگر کہ در ہندوستان دیگر نمی بینی
برہمن زادہ رمز آشنائے روم و تبریز است

(ص ۴۰۵)

(مجھ کو دیکھو کہ ہندوستان میں کوئی دوسرا نہیں ملے گا۔ ایک برہمن زادہ روم اور تبریز کے رموز سے آگاہ ہے۔)

ہندو اساطیر کے مطابق برہمنوں کا تعلق ذکاوت و اہانت سے ہے۔ وہ علیٰ دماغ کے حامل ہیں کیونکہ ان کی سرشت برہم کے ٹھ سے ہوئی ہے۔ اس لیے انھیں سمجھ کے تمام طبقتوں پر فوقیت حاصل ہے۔ اقباس بھی کشمیری پنڈت تھے اور برہمن پر نازاں بھی تھے۔ انھوں نے سلاطین دماغ اور دانشور ذہن وراثت میں پایا تھا جو پنڈتوں کا سرمایہ افتخار ہے۔ ذہنی تیج اور طبائی تو پنڈتوں کا ازلہ شیوہ ہے۔ اقباس بھی بعض اوقات تو اپنی برہمنیت پر اس قدر فخر کرتے ہوئے محسوس ہوتے ہیں کہ یہ یلمان ہونے لگتے ہیں کہ کہیں، قبول کی برہمنیت تو عود نہیں کر آئی، نو شاعر جذبہ پرستش سے اس قدر سرشار ہے کہ بت تراشی اور صنم پرستی میں مجھو ہو گیا ہے۔

تراشیدم صنم بر صورت خویش
بہ شکل خود خدایا نقش بستم
مرا از خود بروں رفتن محال است
بہر رنگے کہ ہستم خود پرستم

(ص ۹۳۸)

(میں نے اپنی شکل پر بت بنایا ہے اور اپنی شکل پر خدا کا نقشہ کھینچا ہے۔ میرا خود اپنے آپ سے تنہا مشکل ہے۔ میں ہر صورت میں خود پرست ہوں۔)

مجموعیت کے اس متوق میں ایک بیامقہم بھی آتا ہے جہاں کعبہ اور بت خانہ کا فرق ختم ہو جاتا ہے۔ دیر در مدونوں مشہد گاہ جوہ جانا نہ سرانے لگتے ہیں۔

فرقے نہ نہبد عاشق در کعبہ و بت خانہ
ایں جلوت جانا نہ آن خلوت جانا نہ

(ص ۳۳۵)

(عاشق کعبہ اور بت خانہ میں فرق نہیں رکھتا۔ یہ محبوب کا جلوہ خانہ ہے اور وہ محبوب کا خلوت خانہ۔)

یہی نہیں کہ دونوں ایک ہی ذات مطلق کے مظہر بن گئے ہیں بلکہ ایک طرح سے حرم پر بت خانہ کو فوقیت حاصل ہو گئی ہے۔ بت خانہ شاعر کی نگاہ میں اتنا عظیم اور دقیع قرار پایا کہ زندگی تو کیا بعد وفات بھی شاعر اپنی حد میں حرم سے بت خانہ کی جانب پتوں سے راہ کھودنے پر آمادہ ہے۔ یہ عجیب و غریب کیفیت ہے جو نیا زندانِ اقبال کے لیے خاصی پریشان کن ہوگی اور جو عقل و روح دونوں کو ہرا دینے والا ہے۔ لیکن شاید اس کا بوب کسی کے پاس بھی نہیں ہے۔

شادوم کہ مزار من در کوئے حرم بستند

راہے زمرہ کاوم از کعبہ یہ بت خانہ

(ص ۳۳۵)

(میں خوش ہوں کہ انہوں نے میرا مزار کو پہ حرم میں بنایا بیکس میں ہی پتوں سے کعبہ سے بت خانہ کی طرف راستہ کھود رہا ہوں۔)

ممکن ہے یہ وہی خیال ہو جس کے متعنی اقبال نے پیامِ مشرق کے دیباچہ میں تحریر

کیا تھا:

”اس وقت نیا اور بالخصوص ممالکِ مشرق میں ہر ایسی کوشش جس کا مقصد افراد و

قوم کی تگاہ کو جغرافیائی حدوں سے باہر کر کے ایک صحیح اور قومی اندازِ سیرت کی

تجدید و تولید ہو، قابلِ احترام ہے۔“

(ص ۱۸۲)

اقبال کے یہاں برہمن کی تفہیم، سکریم کا یہ عالم ہے کہ اقبال اس کو کافر تو کیا

مشرک بھی گردانے کو تیار نہیں۔ اپنی علمِ نقاب کے دیباچہ میں ایک جگہ زائیدگانِ نور کے تحت بحث کرتے ہوئے نوٹ لکھتے ہیں:

”منسکرت میں لفظ دیوتا کے معنی زائیدگانِ نور کے ہیں جنی ایسی ہستی جس کی

پیدائش ذر سے ہوئی۔ اس سے معلوم ہوتا ہے قدیم ہندو دیوتاؤں کو دیگر مخلوق کی

طرح مخلوق تصور کرتے تھے ازیں نہیں سمجھتے تھے۔ غالباً ان کا مفہوم وہی ہوگا جس

کو ہم لفظ فرشتہ سے تعبیر کرتے ہیں کیونکہ فرشتوں کا وجود بھی نوری تسلیم کیا گیا ہے۔ اگرچہ ان کو مخلوق مانا گیا ہے۔ پس ہندو مذہب کو شرک کا مجرم گردانا میرے نزدیک صحیح معلوم نہیں ہوتا۔“

(باقیات اقبال ص ۳۴)

اقبال کے نزدیک برہمن کا فر نہیں بلکہ کافر وہ ہے جو ہنرمندی سے خالی ہے۔ تخلیقی قوتوں سے عاری ہے گویا برہمن اس لیے کافر نہیں کہ وہ تخلیقی صلاحیت رکھتا ہے اپنی محنت اور کاریگری سے سنگ ترشی کرتا اور خوبصورت پیکر ڈھالتا ہے۔ اقبال کے نزدیک اس کا عمل اور جدوجہد ہی یقین کی علامت ہے۔ کافر تو وہ ہے جو بے ہنر ہے اور قوت تخلیق سے معریٰ ہے۔

ہر کہ او را قوت تخلیق نیست

پیش ماجز کافر و زندیق نیست

(جاوید نامہ ص ۷۷۱)

(وہ ہر شخص جو قوت تخلیق نہیں رکھتا میرے نزدیک کافر و زندیق کے سوا کچھ نہیں۔)

تخلیقی عمل خدا کی سب سے نمایاں صفت ہے پھر عمل تخلیق سے نابلدہ خالق کائنات کا نائب کیسے ہو سکتا ہے؟ اس لیے اگر اسے صحیح معنوں میں اپنی نیت کا حق ادا کرتا ہے تو تخلیقی جوہر کو بروئے کار لانا ہوگا۔ اور خیاں آفریں بلکہ حیات آفریں بن کر دکھانا ہوگا۔ ہمارے ناقص خیال میں انسان کی س ہنرمندی کے لیے تخلیق کا لفظ بھی ہندوستان میں سب سے پہلے اقبال ہی نے استعمال کیا جو اسی مخرج کا مشتق ہے جس کا خلق اور مخلوق، اس طرح کلام اقبال پر نظر ڈالنے سے معلوم ہوتا ہے کہ من حیث المجموع اقبال کے یہاں ملا کا لفظ بری طرح معنوب ہوا ہے اور برہمن کے لفظ نے حد درجہ احترام پایا ہے۔ ایسا لگتا ہے کہ یہ دو علامتیں اپنے اصل معانی میں الٹ گئی ہیں کہ ملا جسے فدا کا انسانیت کا ذریعہ ہونا چاہیے تھا معاشرہ کی تباہی کا ذمہ دار سمجھا اور برہمن جس سے منفی توقعات وابستہ تھیں، معاشرہ کی ترقی کا ضامن قرار پایا۔ مگر ایک طرح سے یہ بان روح ہے اور زخم تازہ کرتا ہے جبکہ برہمن بعض لحاظ سے قابل تقلید ہے۔

کافر بیدار دل پیش صنم

بہ زویندارے کہ خفت اندر حرم

(گلشن راز جدید ص ۶۲۷)

(زندہ دل کافر جو بت کے سامنے بیدار ہے، اس دیدار سے بہتر ہے جو حرم میں سویا پڑا ہے۔)

ظاہر ہے اقبال نے ممتاز خوبیوں والے ہر شخص کی عزت کی ہے اور اسے قدر و منزلت کی نگاہ سے دیکھا ہے۔ اقبال کو ہندوستان کی ہر شے سے پیار ہے۔ انھوں نے یہاں کی ہر چیز کی تعریف کی ہے۔ یہاں کے پہاڑ، یہاں کے دریا، یہاں کے شجرے، یہاں کی زبانیں، یہاں کی فکر، یہاں کا فلسفہ حتیٰ کہ یہاں کے ماہ سیمہ بھی ان کو دنیا میں سب سے انوکھے اور سب سے منفرد نظر آتے ہیں۔ تو نے اسے اقبوں یورپ میں سے ڈھونڈا عبث بات جو ہندوستان کے ماہ سیموں میں تھی۔ غرض کہ قبل کو ہندوستان کی ہر شے بے حد عزیز ہے۔ اس کا ایک ایک ذرہ ان کے لیے دیوتا کی مانند ہے۔ لیکن ان سب میں برہمن سے کچھ زیادہ ہی لگاؤ ہے۔ اقبال ان سب میں زیادہ برہمن کے گرویدہ نظر آتے ہیں۔ کیا دوسری اقوام میں بھی کابیرین، سوام کو ایسی ہی تعظیم سے دیکھا جاتا ہے؟ اور کیا دوسری اقوام اور ان کے پیشواؤں کو اس قدر نظر تکریم سے دیکھنے والے شخص کو کسی حسدیت کی نگاہ سے دیکھنا مناسب ہے؟ یا کیا اقبوں کو صرف شاعر اسلام سمجھ لینا کافی ہے؟ اور شدید نہیں کیونکہ فکر اقبال کی بہت سی جہات ہیں اگر زاویے بدل بدل کر دیکھیں تو ہمیں ایک اور ہی نیا اور حیرت زا اقبال نظر آئے گا جو صرف عصر کی نشوونما سے ہم آہنگ ہوگا بلکہ مسائل کا حل پیش کرنے والا بھی ملے گا۔ فی زمانہ اقبال کو سی طرح دیکھنے کی ضرورت ہے کیونکہ اقبال کا مسلک اکرام آدم تھا اور انسانیت کا احترام تھا۔ وہ اپنی زبان قلم سے کسی کا دل دکھانا نہیں چاہتے تھے۔ اگر غور کریں تو صحیح معنوں میں قبل کا مبلغ وہ تھا جسے انھوں نے جو دیدنامہ میں ”خنہ بہ نثر ادنو کے“ تحت واضح کیا ہے۔

حرف بدرا بر لب آور دن خطاست

کافر و مومن ہمہ خلق خداست

آدمیت احترام آدمی

باخبر شو از مقام آدمی

(حرف بد کو زبان پر لانا بھی غلطی ہے۔ کافر اور مومن سب خدا کی مخلوق ہیں۔ آدمیت

آدمی کا احترام کرنا ہے۔ اس لیے تو آدمی کے مقدم سے آگاہ! باخبر ہو جا۔)

بچوں میں جذبہ حب الوطنی اور اقبال

ملک اور قوم کی ترقی کا سارا انحصار بچوں کی تربیت پر مبنی ہے۔ کسی نے بچوں کو ”ابوالآدم“ یعنی ”آدمیوں کا باپ“ کہا تھا۔ یہاں یہی رمز پوشیدہ ہے کہ بچے ہی آگے چل کر بزرگ یا بڑے انسان بنتے ہیں۔ چھوٹے ہی بڑے پن کا پیش خیمہ ہیں اس لیے ان کی تعلیم و تربیت کا خاص خیال رکھنے کی ضرورت ہے۔ اس کے کچے ذہنوں میں جس قسم کی تعلیم پیوست کر دی جائے گی، ان کا مستقبل اور ان کے معاشرہ کا وجود اسی قسم کا ہوگا۔ اس لیے اقبال کے کلام پر غور کرنے سے معلوم ہوتا ہے کہ اقبال بچوں اور ان کے معلموں پر ملک و قوم کی ترقی کا دیر انداز رکھتے ہیں۔ اگر بچوں کو شروع ہی سے اپنے وطن اپنے ملک اور اپنی قوم کی اہمیت کا درس نہیں دیا جائے گا تو وہ آئندہ کے قومی اور ملکی شعور سے ناہمدردہ جائے گی اور ترقی کے زینے پر چڑھنے کے قابل نہ ہو سکے گی۔ اقبال نے ابتدائی ادبی شعری زندگی میں ایک مضمون ”بچوں کی تعلیم و تربیت“ کے عنوان سے لکھا تھا۔ اس مضمون میں بچوں کی نشوونما کا مدار مدرس پر ہی رکھا۔ بالکل اسی طرح جس طرح پودوں کے پھلنے پھولنے اور پرورش پانے کا تمام تر انحصار مٹی پر ہوتا ہے۔ استاد بھی تو باغبان کی طرح فصل تیار کرتا ہے۔ اس کی توجہ کے بغیر ملک اور قوم کی ساری کھیتی بخرابہ ہو سکتی ہے۔

مذکورہ مضمون میں اقبال نے لکھا تھا:

”آئندہ نسلوں کو سنوارنا اور ان کو ملک کی خدمت کے قابل بنانا ان ہی کی قدرت میں ہے۔ سب محنتوں سے اعلیٰ درجہ کی محنت اور سب کارگزاریوں سے اعلیٰ درجہ کی کارگزاری ملک کے معلموں کی کارگزاری ہے۔ اگرچہ بد قسمتی سے اس ملک میں اس مبارک پیشہ کی وہ قدر نہیں جو قدر ہونی چاہیے تھی۔ معلم کا فرض تمام فرضوں سے زیادہ مشکل اور اہم ہے کیونکہ تمام قسم کے اخلاق تمدنی اور مذہبی نیکیوں کی کلید اسی کے ہاتھ میں ہے اور تمام قسم کی ملکی ترقی کا سرچشمہ اس کی محنت ہے۔ پس تعلیم پیشہ اصحاب کے لیے ضروری ہے کہ وہ اپنے پیشہ کے تقدس اور بزرگی کے لحاظ سے

اپنے طریق تعلیم کو اعلیٰ درجہ کے اصولوں پر قائم کریں۔ اس کا نتیجہ یقیناً یہ ہوگا کہ ان کے دم قدم کی بدولت علم کا سچا عشق پیدا ہو جائے گا جس کی گہری میں وہ تہذیبی اور سیاسی سرسبزی کھلی ہے جس سے قومیں معراج کمال تک پہنچ سکتی ہیں۔“

(اقبال کے نثری افکار، ص ۲۵-۲۴)

یہاں پر یہ بات خاص طور پر نوٹ کر لینے کی ہے کہ کسی بھی ملک کے معراج کمال کا تعلق اس ملک کی اقوام سے ہے۔ قومیں معراج کمال تک پہنچیں گی تو گویا ملک ہی معراج کمال کو پہنچے گا۔ کمال حاصل کر لینا مٹی اور اینٹ پتھر کا کام نہیں ہے بلکہ اس مٹی اور اینٹ پتھروں کے درمیان رہنے والے انسان کا ہے جسے اپنا فرض دین سمجھ کر نبھانا از حد ضروری ہے۔ اس دنیا سے ایک اور بات کا سراغ بھی ملتا ہے کہ اقبال کی نظر سب سے پہلے بچوں کی تعلیم و ترقی پر پڑی تھی اور ان کی زندگی میں معلمانہ فرائض کے انجام دہی کا فریضہ بھی اقبال کو ادا کرنا تھا اور انھوں نے کیا۔ اپنی تمام تر شاعرانہ زندگی میں بچوں کے لیے جتنی نظمیں انھوں نے باغ و دریا میں لکھی ہیں اتنی کسی اور جگہ میں شامل نہیں ہیں۔ یہ خیال از ادل تا آخر اقبال کے ملحوظ خاطر رہا۔ وہ بچوں کے نرم و نازک دلوں میں وطن عزیز کی محبت کا درد بھرتے رہتے ہیں۔ باغ و دریا میں بچوں کی خاطر لکھی گئی نظموں کی تعداد بہت کم ہے۔ ان بھی نظموں میں اقبال نے کسی نہ کسی طرح بچوں کے ذہن کو ایک کامیاب اور باوقار انسان بننے کی تعلیم دی ہے۔ اس طرح انھوں نے بچوں کی ترقی میں ملک و ملت کی ترقی کا خواب دیکھا ہے۔ باغ و دریا میں جو سب سے پہلی نظم ہمارے سامنے آتی ہے وہ ”ایک کڑا اور ایک کھسی“ ہے۔ یہ بچوں کا ایک قصہ یا کہانی کی شکل میں سنائی گئی ہے اور اس سے ایک خاص قسم کی ہوشیاری اور بیداری کے درس کا کام یا گیا ہے اور کسی کے دامن فریب میں نہ پھنسنے کی تعلیم دی گئی ہے۔ کڑا کھسی سے کہنا ہے کہ آپ تو ہماری اپنی ہیں، پھر ہم سے خیروں کی طرح کا سلوک کیوں کرتی ہیں۔

غیروں سے نہ ملیے تو کوئی بات نہیں ہے

اپنوں سے مگر چاہیے یوں کھینچ نہ رہنا

آؤ جو مرے گھر میں تو عزت ہے یہ میری

وہ سامنے بیٹھی ہے جو منظور ہو آتا

تو ابھی اس کڑے کی چاں کو سمجھ گئی اور پہچان گئی کہ یہ تو دشمن جانی ہے اور جال میں پھنس کر خون

چوسنا چاہتا ہے۔ لہذا وہ پختہ خبر بھی اور فوراً اس کو جواب دیا۔

اس جال میں کبھی کبھی آنے کی نہیں ہے

جو آپ کی سیڑھی پہ چڑھا پھر نہیں اترتا

یہ جہل سازی اور فریب ملکوں اور قوموں کے درمیان بھی پایا جاتا ہے۔ ایک ملک دوسرے ملک کو غصب کرنا چاہتا ہے تو پہلے وہاں کے باشندوں کو بہلا پھسلا کر، مغل کی میں اسیر کر لیتا ہے۔ اسی طرح مکڑے نے مکھی کی خوشبو کی اور اسے میٹھی میٹھی باتوں میں لگا کر اپنے بے ہونے جاں میں پھنس لیا۔ بالکل یہی حال بعض اقوام کا ہے کہ اپنی عیاری اور مکاری سے دوسرے ملکوں پر قبضہ ہو جاتے ہیں اور انہوں کی آبادی کا خون پیوس لیتے ہیں۔ اس ظلم میں ذرا غور کرنے کی بات یہ ہے کہ آحراقباں سے یہ قصہ بچوں کو کیوں سنایا تھا؟ یہ قصہ ان نازک اور مسموم بچوں کو اسی لیے سنایا تھا کہ وہ اپنی زندگی میں اپنے دشمنوں سے ہوشیار ہو جائیں تاکہ اپنے وطن، اپنے ملک کی حفاظت کر سکیں اور دام فریب میں جکڑ کر بزرگوں کی میراث کو نہ گنوا بیٹھیں۔ عیاری اور مکاری کے ساتھ خوشبو جیسی مہلک شے سے خجہ دار رہنے کا درس بھی اس ظلم میں ملتا ہے تاکہ آنے والی زندگی میں کسی کی چکنی چیر کی باتوں میں نہ کرا اپنی جان، اپنا مال و اپنا وطن اپنے ہاتھوں نہ کھودیں۔ اس طرح بچوں کے دلوں میں حب الوطنی کا جذبہ بیدار کرنے کی کوشش کی گئی ہے۔ اسی کے ساتھ خوشامد یعنی اکنساری اور رنجیزی سے اپنے کام نکلانے اور بیارمحبت سے زندگی گزارنے کا سبق بھی ہے جو ایک طاقتور ملک کے لیے نہایت ضروری ہے۔ یہ رمحبت اور خوت و بھائی چارہ کسی بھی ملک کی پائیداری اور بقا کا ضامن ہے۔ اس طرح وطن کے تحفظ کے لیے یہ دونوں باتیں اقبال نے بچوں کے گوش گزار کر دیں۔

”ایک مکڑا اور مکھی“ کے ساتھ ساتھ ایک اور نظم ہے جس کا عنوان ”ایک گائے اور بکری“ ہے۔ اقبال بچوں کو چھوٹی چھوٹی کہانیاں سناتا کر بدایت کر رہے ہیں اور بالکل مسموم ذہنوں کو اس طرح حدبہ حب الوطنی سے سرشار کر رہے ہیں۔ ”ایک گائے اور بکری“ ایک مقام پر تو ظلم ہے جس میں ایک بکری نہیں جرتی چراتی ندی کے پاس پہنچتی ہے اور اس نے وہیں ایک گائے کو بھی چرتے ہوئے دیکھا۔ جب اس نے گائے سے اس کا حال پوچھا تو گائے نے انسان سے منہ مٹا کر تذکرہ کیا اور بتایا کہ اگر میں تم دودھ دیتی ہوں تو وہ مجھے برا بھلا کہتا ہے اور جب دہلی ہو جاتی ہوں تو مجھے بیچ کر کھا جاتا ہے۔ جبکہ اس انسان پر میرے بڑے احسانات ہیں۔ اس کے

بچوں کو دودھ پلاتی ہوں، جس سے وہ تندرست و توانا ہوتے ہیں۔ بکری نے جب یہ بات سنی تو بولی کہ شکوہ شکایت کرنا اچھا نہیں ہے۔ کیونکہ یہ تمام نعمتیں جو ہمیں میسر ہیں آدمی ہی کے دم سے ہیں۔ ٹھنڈی ہوا چراگاہ اور یہ بری بری گھاس سب اس انسان کے ذریعے نصیب ہیں۔ اب ذرا سوچو کہ بن کے اندر کس قدر خطرات ہیں لیکن اس کی موجودگی سے ہی ہمارے یہ تمام خطرے ٹل گئے ہیں ہمیں اس کا احسان مند ہونا چاہیے۔ تو گائے کی سمجھ میں اس کی کچھ بات آگئی اور اس نے آخر میں یہ بات کہی۔

یوں تو چھوٹی ہے ذات بکری کی
دل کو لگتی ہے بات بکری کی

اس نظم میں بظاہر حب الوطنی کا سائبہ نظر نہیں آتا لیکن ذرا غور کریں تو معلوم ہوگا کہ اس میں بھی وطن عزیز کی بے جا محبت اور اس کی خیر سگالی کی فکر پوشیدہ ہے۔ گائے اور بکری کی گفتگو کا اختلاف ہی آپسی انتشار اور عناد کا بیج ہے۔ اقبال اس اختلاف و فرقہ آرائی کے مخائف میں جس کی لئے اقبال کی اواخر عمر کی نظموں میں نمایاں ہے۔ لیکن ان دونوں فریقوں یا فرقوں میں اتفاق پیدا ہونا ہی ملک و وطن کے لیے بہتری کا ضامن ہے۔ اگر چراگاہ کو وطن اور بکری اور گائے کو عوام تصور کریں تو آدمی کا مرتبہ حکمرانی کا درجہ رکھتا ہے۔ گائے اور بکری یعنی عوام اپنے آقا و اپنے حکمران کی وفاداری کریں، ان کی عزت اور عظمت کو سمجھیں اور قدر کریں تو ملک و وطن بڑی حد تک اس تفرقہ پر داری یعنی فرقہ آرائی کے تعصب سے پاک ہو جائے گا جو ملک کی ترقی کے لیے باعث برکت ہوگا۔

اس نظم کے بعد بانگ درا میں اقبال کی وہ شہرہ آفاق نظم ہے جسے ”بچے کی دعا“ کے نام سے جانا جاتا ہے۔ بچوں کے ادب میں یہ نظم درس حب الوطنی کی سب سے عمدہ مثال ہے۔ اگرچہ یہ نظم Ch. d's Harold کا انگریزی سے ترجمہ ہے لیکن وطن کے لیے نیک خواہشات اور تمنائوں کا ایک خوبصورت تحفہ ہے۔ بچے جب دعا میں کہتے ہیں۔

دور دنیا کا مرے دم سے ندھیرا ہو جائے
ہر جگہ میرے چمکنے سے اجالا ہو جائے
ہو میرے دم سے یوں ہی میرے وطن سے زینت
جس طرح پھول سے ہوتی ہے چمن کی زینت

ہو مرا کام غریبوں کی حمایت کرنا
 درد مندوں سے ضعیفوں سے محبت کرنا
 مرے اللہ بُرائی سے بچانا مجھ کو
 نیک جو راہ ہو اس رہ پہ چلانا مجھ کو

تو ملک و وطن کی تنظیم نو یعنی قابلِ تعریف نظم و نسق کا پیام دیتے ہیں جن بچوں کے دل میں وطن کی خدمت اور اس کے باشندوں کی خدمت کا جذبہ ہوگا تو یقیناً اور لامحالہ وہ ملک اور وہ وطن ترقی یافتہ ہوگا۔ وہاں امن چین کا پچم ہوگا۔ اچھائیوں کا اور خیر و برکت کا دور دورہ ہوگا۔ بچوں کی یہ تمنائیں اقبال کی بھی تمنائیں ہیں۔ جو انسانوں کے ذریعے خدا کی اس سرزمین کو سجانے سنوارنے کی آرزو کو ظاہر کرتے ہیں۔ اس حواہش کا تذکرہ آئندہ صفحات میں ملے گا۔ اقبال کے کلام میں اس دور کی نظموں میں آپسی میل محبت اور ایک دوسرے کے لیے مرنے کا جذبہ بڑی شدت سے کارفرما نظر آتا ہے۔ بچوں کے لیے مکھی ان نظموں میں نا اتفاقی اور آپسی اختلافات سے خبردار کرنے کی اپیل ہے۔ وطن عزیز میں رہ کر ایک دوسرے کے کام آنا اور ایک کی مجبوری کو دوسرے کے ذریعے دور کرنے کی تمنائیں پائی جاتی ہیں۔ یہ بھی حب الوطنی کی ایک شکل ہے جس کے بغیر وطن تباہی و بربادی کا شکار بن سکتا ہے۔ چنانچہ مذکورہ نظم کے بعد بانگ درا میں ایک نظم ”ہمدردی“ کے عنوان سے ملتی ہے۔ اس نظم میں جگنو اور بلبل کی گفتگو ہے۔ بلبل اندھیرے سے پریشان ہے تو جگنو جس کو قدرت نے مشعل دی ہے اس کو روشنی دکھا کر اس کے گھونسے تک پہنچاتا ہے۔ یعنی اس کے لیے مشعل راہ ثابت ہوتا ہے۔ عزیزانِ وطن اگر اپنی اپنی صدیوں کا مظاہرہ اس طرح کریں کہ اپنی ایک چیز دوسرے کے لیے نثار کر دیں تو معشرہ ایک نہایت ممتاز اور مثالی شکل اختیار کر سکتا ہے۔

اس نظم کے بعد جو نظم آتی ہے وہ تو گویا غلامی کی حکومت کے خلاف ایک احتجاج کی حیثیت رکھتی ہے۔ نظم کا عنوان ہے ”پرندے کی فریاد“ جو پنجرے میں قید ہے۔ روتا ہے، چلاتا ہے تو سننے والے اسے گانا سمجھتے ہیں۔ لیکن اس کو اپنی آزادی، اپنا وطن، اپنا آشیانہ، اپنی مرضی سے آنا جانا، چنا پھرنا، اڑنا اور پھدکنا سب کچھ یاد آ رہا ہے۔ یہ پرندہ جو پنجرے میں بند ہے، غلامی کی علامت بن گیا۔ اگر اس پرندے کو ہندوستان تسلیم کریں اور پنجرے کو انگریزی حکومت تسلیم کریں تو یہ نظم ”ترانہ آزادی“ ہے جو بچوں کو بے حد پیار کے ساتھ سمجھائی گئی ہے۔ ان کے دل میں غلامی کی مجبوریوں کا تصور بڑی اچھی طرح بٹھایا گیا ہے۔ غلامی کی صعوبتیں، پریشانیاں اور مصیبتیں جن میں

دل بچھ جاتا ہے سب بیان کی گئی ہیں۔

اس قید کا الٹی دکھڑا کسے سناؤں
ڈر ہے یہیں قفس میں میں غم سے مر نہ جاؤں
جب سے چمن چھٹا ہے یہ حال ہو گیا ہے
دل غم کو کھا رہا ہے غم دل کو کھا رہا ہے

یہ سب بے بسی اور بے کسی کا عالم ہے بچوں کے دل پر ضرور اثر کرے گا اور پھر آخر میں فریاد بھی ہے اپنے آقاؤں سے آزادی کی سوغات بھی غلب کی گئی ہے۔

آزاد مجھ کو کر دے او قید کرنے والے

میں بے زباں ہو قیدی تو چھوڑ کر دعا لے

کیا یہ بچوں کے لیے حب الوطنی کی عمدہ مثال نہیں ہے؟ کیا اس نظم سے بچوں کے دس میں آزادی کا جوش پیدا نہیں ہوگا؟ کیا وہ اس غلامی کی زنجیر کو توڑنے کا خواب نہیں دیکھیں گے؟ اگر ہاں تو یہ نظم جذبہ حب الوطنی کو بیدار کرنے والی ایک بہت سی اچھی نظم ہے۔ اس سے اقبال بچوں میں محبت وطن پیدا کرنا چاہتے ہیں۔

بچوں کے لیے ”پرندے کی فریاد“ جیسی معرکہ آلا نظم کے بعد ہنگ درامیں ایک نظم ”جگنو“ ہے۔ اقبال نے اس نظم میں جگنو کو موضوعِ سخن بنایا ہے جس کی وجہ شید یہ ہو کہ غم نفسیات کی دوست کم عمر بچے تیز آواز، تیز چال اور تیز روشنی کی طرف مائل ہوتے ہیں۔ اقبال نے اس نظم میں جگنو کا انتخاب کر کے گویا بچوں کی نفسیات Psychology کو ٹھونڈ نظر رکھ رہے۔ روزِ نہ زندگی کے تجربات میں اکثر و بیشتر دیکھنے میں آیا ہے بچے جگنو کی چمک سے بہت زیادہ متاثر ہوتے ہیں۔ اس کی روشنی کو پکڑنے کی کوشش کرتے ہیں۔ اس لیے جگنو کو پکڑ کر بار یک کیڑے میں رکھ بیٹے ہیں اور اس کی چمک سے کھیتے کودتے اور محفوظ ہوتے ہیں۔ یہ بات مسلم لتبوت ہے کہ اگر بچوں کو ان کی پسندیدہ کوئی اچھی بات بتائی جائے یا کوئی مفید حیات گر سکھایا جائے تو وہ اس کو بہت جلد قبول کرتے ہیں۔ اقبال کے یہاں جگنو تو خود ہی موضوعِ بحث ہے اور فلسفیانہ مسائل کا محور ہے۔ یہ نظم لفظی اور معنوی اعتبار سے اسی لیے بچوں کے معیار سے بالاتر ہے لیکن فحوائے کلام سے ظاہر ہوتا ہے کہ اس نظم کا موضوع بچوں کے لیے خاص طور پر منتخب کیا گیا ہے۔ اس نظم میں تین بند ہیں۔ پہلے بند میں پروانہ کی خوبیاں متعدد تشبیہات و استعارات کے ذریعے بیان کی گئی ہیں۔ اس کو کئی بار

چاند اور اس کے متعلقات سے تشبیہ دی گئی ہے اور ہم یہ بات اچھی طرح جانتے ہیں کہ بچوں کے کھیل میں چاند بھی ایک اہم کھلونے کی حیثیت رکھتا ہے۔ اسی کے ساتھ جگنو کو دوسرے کیڑوں سے ممتاز قرار دیا گیا ہے۔ وہ اس لیے کہ دوسرے کیڑے مثلاً پروانہ وغیرہ روشنی کے جذب گار ہیں جبکہ جگنو خود ہی سراپا نور ہے۔ اس طرح یہاں پر اقبال کے فلسفہ خودی کی جھلک بھی نظر آتی ہے جس کے مطابق بچوں کو خود کفیل بننے کی تعلیم دی گئی ہے اور بتایا گیا ہے کہ جس کے پاس اپنی روشنی ہے وہ دوسروں سے روشنی مانگنے والوں سے بہتر ہے۔ ہذا تم لوگ بھی اپنے اندر خوبیوں اور صداقتوں کا نور یا روشنی پیدا کرو اور دوسروں کے دست نگر بن کر نہ رہو۔

پروانہ اک پتنگا جگنو بھی اک پتنگا

وہ روشنی کا طالب یہ روشنی سراپا

دوسرے بند میں اقبال نے دنیا کی مختلف چیزوں کا تذکرہ کیا ہے اور بتایا ہے کہ قدرت نے ہر چیز کو کچھ نہ کچھ صفت عطا کی ہے اور سب ایک دوسرے سے جدا ہیں۔ لیکن اس جداگانہ طرز حیات میں صرف سمجھ کا فرق ہے ورنہ اشیاء کی حقیقت ایک ہی ہے۔

یہ امتیاز لیکن اک بات ہے ہماری

جگنو کا دن وہی ہے جو رات ہے ہماری

اس نظم کا آخری بند ہی نظم کا عروج، اور اس کا خلاصہ ہے جس میں شاعر کا پیغام ملتا ہے کہ اصل میں ہر شے ازلی حسن کا مظہر ہے۔ جتنی بھی چیزیں، جتنے بھی لوگ اور جتنے منظر ہر جدا جدا نظر آتے ہیں وہ سب کسی ایک ہی شے کا پتہ دیتے ہیں۔ گر غور کریں تو اختلافات سارے کے سارے کسی ایک وحدت یا کسی ایک مرکز پر جمع ہو جاتے ہیں۔ یہ سب ہمارے سوچنے اور خیال کرنے کا فرق ہے۔

انداز گفتگو نے دھوکے دیے ہیں ورنہ

نغمہ ہے بوئے بلبل، بو پھول کی چہک ہے

کثرت میں ہو گیا ہے وحدت کا راز مخفی

جگنو میں جو چمک ہے وہ پھول میں مہک ہے

یہ اختلاف پھر کیوں ہنگامیوں کا محل ہے

ہر شے میں جبکہ پنہاں خاموشی ازل ہے

یعنی اس نظم کا موضوع بھی ”اتحاد و اتفاق“ ہی ہے اور یہی اقبال کا اس عہد کا خاص پیغام ہے۔ بچوں کے ذہن ابتدائے حیات ہی سے ”اتحاد و اتفاق“ کا تصور سما جائے گا تو بڑے ہو کر بھی وہ اسی راہ پر گامزن رہیں گے اور معاشرہ میں امن و امان کے ضامن بنیں گے، جس سے قوم اور ملک دونوں کو صحیح سمت اور صحیح رفتار کے ساتھ ترقی کرنے کا موقع ملے گا۔ یہ اقبال کا طباع ذہن ہی ہے کہ کہاں جگنو اور کہاں قومی یگانگت اور قومی ہم آہنگی کا پیغام۔ یعنی اقبال نے ننھی ننھی اور معمولی معمولی چیزوں کو بھی ملک و وطن کی خدمت کا ذریعہ بنا لیا ہے۔

اس نظم کے ساتھ جو نظم ہے وہ تو گویا بچوں کے لیے حب الوطنی کا ترجمہ ہے۔ اس نظم میں اقبال نے وطن ہی کا راگ گایا ہے اور بتایا ہے کہ ہندوستان وہ جگہ ہے جہاں چشتی، نائک، تاتاری، گجری، یونان، فارسی اور انبیاء کا مرکز توجہ ہے۔ میر عرب نے جس جگہ سے ٹھنڈی ہوا محسوس کی، بندے کلیم کی مانند ہیں اور حضرت نوح کا سفینہ جہاں آ کر ٹھہرا یعنی یہ ملک مختلف تہذیبوں کا گہوارہ ہے اور یہ ہندوستان ہی ہے یہ میرا وطن ہی ہے۔ اس جیسا کوئی دوسرا ملک نہیں ہے۔ اس نظم میں جو ایک غنچس کی شکل میں لکھی گئی ہے، یہ مصرع بار بار دہرایا گیا ہے۔

میرا وطن وہی ہے میرا وطن وہی ہے

اور یہ یاد رکھانے کی سعی کی گئی ہے ہمارا ملک ایک ایسا ملک ہے حوالگ لگ قسم کی خوبیوں کا مرقع ہے۔ اس میں طرح طرح کے عقائد و رسومات پائے جاتے ہیں اور اس جدا گانہ رنگ اور کثرت ادیان کے باوجود ان سب میں ایک یگانگت ہے، اور یہی اس ملک کی خوبی اور خصوصیت ہے یہ عجیب اور غریب ملک، ایسا دلکش اور مختلف الألوان خطہ ارضی ہے کہ سب کی کشش کا باعث ہے اور یہ میرا وطن ہے۔ میں ایسے ہی خوش نما ملک کا باشندہ ہوں۔ مجھے اپنے اس ملک ہندوستان پر فخر ہے۔ اس نظم میں اقبال نے اپنے وطن عزیز کا مرتبہ اتنا بلند کر دیا ہے کہ اس کی نعمتوں، راحتوں کو جنت کی نعمتوں سے تعبیر کیا ہے۔ اس ملک کے راحت و آرام گویا جنت کے راحت و آرام کے مانند ہیں۔

رفعت ہے جس زمیں کی بام فلک کا زینا جنت کی زندگی ہے جس کی فضا کا جینا

میرا وطن وہی ہے میرا وطن وہی ہے

وطن کے بارے میں اس طرح کے خیالات کا انہار کرنا اقبال کی کہاں حب الوطنی کی دلیل ہے جسے وہ اپنے ہی ہم وطن بچوں میں منتقل کرنا چاہتے ہیں۔

بانگ درا کی ایک آخری نظم جو بچوں کے لیے مفید مطلب ہے ”ایک پرندہ اور جگنو“

ہے۔ اس نظم میں بھی اقبال نے پرندے اور جگنو کے ذریعے اخوت و محبت کا پیغام دیا ہے اور بتایا ہے کہ اتفاق و محبت ہی کی وجہ سے اس دنیا کی رونق باقی ہے۔ اگر یہ پیارا اور محبت جاتا رہے گا تو اس دنیا کی محفل کی رونق بھی ختم ہو جائے گی۔ اس نظم میں ایک افسانوی انداز پنایا گیا ہے اور بچوں کو کہانی یا واقعہ سنا کر آپسی میل مروت کی ترغیب دی گئی ہے۔ اس کا قصہ بیان کرنے کے بجائے مناسب معلوم ہوتا ہے۔ یہاں یہ چھوٹی سی نظم نقل کر ہی دی جائے۔

سر شام اک مرغ نغمہ پیرا
 کسی ٹہنی پے بیٹھا گا رہا تھا
 چمکتی چیز ، اک دیکھی زمیں پر
 اڑا طائر اسے جگنو سمجھ کر
 کہا جگنو نے او مرغ نوا ریز
 نہ کر بے کس پہ منقار ہوں تیز
 تجھے جس نے چمک گل کو مہک دی
 اسی اللہ نے مجھ کو چمک دی
 لباس نور میں مستور ہوں میں
 پتنگوں کے جہاں کا طور ہوں میں
 چمک تیری ہیئت گوش اگر ہے
 چمک میری بھی فردوس نظر ہے
 پروں کو میرے قدرت نے ضیا دی
 تجھے اس نے صدائے دلربا دی
 تری منقار کو گانا سکھایا
 مجھے گلزار کی مشعل بنایا
 چمک بخشی مجھے آواز تجھ کو
 دیا ہے سوز مجھ کو ساز تجھ کو
 مخالف ساز کا ہوتا نہیں سوز
 جہاں میں ساز کا ہے ہم نشیں سوز

قیام بزم ہستی ہے انھیں سے
ظہور اوج و پستی ہے انھیں سے
ہم آہنگی سے ہے محفل جہاں کی
اسی سے ہے بہار اس بوستان کی
آخری دو شعر اس پوری نظم کا نچوڑ اور خلاصہ ہیں اور انھیں دونوں شعروں میں نفس
مطلب کو پیش کیا گیا ہے۔

ہم آہنگی سے ہے محفل جہاں کی اسی سے ہے بہار اس بوستان کی
اس طرح ناگ دریا میں بچوں کے لیے لکھی گئی کل نظمیں دس ہیں۔ ایک ٹکڑا اور کبھی،
ایک پہاڑ اور گلہری، ایک گائے اور بکری، بچے کی دعا، ہمدردی، ماں کا خواب، پرندے کی فریاد،
جگنو، ہندوستان بچوں کا قومی گیت، ایک پرندہ اور جگنو۔ اگرچہ ان تمام نظموں کا الگ الگ اور
مفصل تجزیہ کرنے کی ضرورت ہے جس کا کافی احوال یہاں محفل نہیں ہے لیکن اس مختصر سے مضمون میں
یہ بات ضرور عرض کر دینے کی ہے کہ ان سب نظموں میں زیادہ تر نظمیں ایسی ہیں جن میں فرقہ پرستی
اور آپسی بغض و عناد کے خلاف ارشاد فرمایا گیا ہے اور آپسی میل ملاپ کی تعلیم دی گئی ہے۔ یہ زمانہ
قبل کی ابتدائی شاعری کا زمانہ ہے اور بانگ درا میں یہ نظمیں ان کے ۱۹۰۵ء تک کے کلام میں مٹی
ہیں۔ یہ بات بھی ساری دنیا جانتی ہے کہ ۱۹۰۵ء تک کا زمانہ اقبال کی شاعری کا وہ زمانہ کہلاتا ہے
جس میں ان کا راجاں حب الوطنی کی طرف زیادہ تھا۔ وطن پرستی اور وطن پروری کا سب سے چھا
اور سب سے عمدہ طریقہ بھی یہی تھا کہ برادران وطن کو قوم کے نوابوں کو پیار اور محبت کا درس دیا
جائے کیونکہ اقبال جگہ جگہ اس بات کا تذکرہ کرتے آئے ہیں کہ قوم و وطن کی بربادی کا سب سے
بڑا ذریعہ آپسی انتشار ہے۔ آپسی ناچاقی اور نا اتفاقی ہے۔ لہذا ضرورت اس بات کی ہے کہ تمام
فرد قوم متحد و متفق ہو کر رہیں جس کے لیے ضروری ہے کہ آنے والی نسلوں کو پیار و محبت اور جاں
نثاری کی تعلیم دی جائے جس سے اہل وطن آنے والے وقت میں مضبوط رستی سے بندھے رہیں اور
باہم دگر ٹوٹنے نہ پائیں۔ حب الوطنی اور وطن پرستی کی یہ ایک کیا ہی اچھی مثال ہے۔ جس کا خیال
اقبال کے ذہن میں آیا اور یہی خیال پھر مستقبل میں اس طرح صحیح ثابت ہوا کہ آپسی جھگڑوں اور
بہمی اختلافات نے ملک کے ٹکڑے ٹکڑے کر دیے۔ اگر ہندوستانی باشندے اقبال کی تجویز و
تعلیم پر عمل کر لیتے تو آج سالم ہندوستان شاید ایشیاء کا سب سے طاقتور ملک ہوتا۔

بانگ درا کے حصہ اول کی ان مختصر نظموں کے علاوہ باقیات اقبال میں بھی بچوں کے لیے نظمیں لکھی گئی ہیں۔ ان نظموں میں تعلیم، علم، طاقت اور نمونہ کا کردار زیادہ تر ملحوظ خاطر رہے ہیں۔ بانگ درا والی نظموں میں بھی اتحاد و اتفاق کی تعلیم کے علاوہ احترام انسان، احترام مذاہب، بزرگوں کی عزت، حاکم دقت یا برسر اقتدار اصحاب کی فرماں برداری، چھوٹوں کی دل جوئی اور ان کے ساتھ رحم دلی کا سلوک، بزرگوں کی میراث اور وطن کی دولت کو سنبھال کر رکھنا، مکر کی چالوں سے ہوشیار رہنا اور ہر برائی سے بچنا اور خدا کی پناہ چاہنا وغیرہ کئی اہم خیالات کی تعلیم و ترغیب ہے جو ملک کی سالمیت اور ترقی کے لیے بے حد ضروری ہیں۔ ملک کے یاتسندوں میں جب یہ تمام صفات پیدا ہوں گی تو وطن خود بخود دراو ترقی پر گامزن ہوگا۔ انھیں تعلیمات میں سے ایک تعلیم یہ بھی ہے کہ کوئی خواہ کتنا بھی بڑا کیوں نہ ہو لیکن اپنے سے چھوٹے کو کمتر نہ سمجھے یعنی سب کو برابر جانے۔ مساوات کی یہ تعلیم ”ایک پہاڑ اور گلہری“ میں بڑے ہی خوبصورت انداز سے دی گئی ہے۔ اگر انسان ایک دوسرے کو برابر سمجھے تو جھگڑے اور فساد کا امکان بہت کم ہے۔ اوراق گذشتہ میں اس نظم کا تذکرہ کا طر خواہ نہ ہو سکا۔ حقیقت یہ ہے کہ یہی جادو کا وہ منتر ہے جس سے فتنہ و فساد کو کنٹرول کیا جاسکتا ہے۔ کوئی کسی کی ہم سہری نہ کرے، کسی کو ذلیل اور خوار نہ جانے، اپنے سے کمتر اور بدتر تصور نہ کرے تو دشمنی اور عناد کا شجر آسانی سے نہ پنپ سکے گا۔ پہاڑ جب گلہری سے کہتا ہے کہ میری شان کے آگے تیری کیا بساط ہے۔ جو بات مجھ میں ہے وہ تجھے نصیب کہاں ہے۔ تو گلہری اسے بہت ہی عمدہ اور معقول جواب دیتی ہے اور دلائل سے صحیح ثابت کر دیتی ہے۔ بہت سی ایسی خوبیاں پہاڑ میں نہیں ہیں جو گلہری میں موجود ہیں۔ گلہری کا استدلال ملاحظہ کریں۔ گلہری پہاڑ سے کہتی ہے

جو میں بڑی نہیں تیری طرح تو کیا پروا
نہیں ہے تو بھی تو آخر مری طرح چھوٹا
ہر ایک چیز سے پیدا خدا کی قدرت ہے
کوئی بڑا کوئی چھوٹا یہ اس کی حکمت ہے
بڑا جہان میں تجھ کو بنا دیا اس نے
مجھے درخت پر چڑھنا سکھا دیا اس نے
قدم اٹھانے کی طاقت نہیں ذرا تجھ میں
نری بڑائی ہے خوبی ہے اور کیا تجھ میں

جو تو بڑا ہے تو مجھ سا ہنر دکھا مجھ کو
یہ چھلپا ہی ذرا توڑ کر دکھا مجھ کو
نہیں ہے چیز نکمی کوئی زمانے میں
کوئی بڑا نہیں قدرت کے کارخانے میں

گلہری نے اپنے طرز استدلال سے پہاڑ کو قائل معقول کیا لیکن آخری شعر پر غور کیجیے کہ شاعر کا خیال ہے کہ دنیا میں کوئی چیز نکمی نہیں اور قدرت کے کارخانے میں کوئی مفرد و متکبر بڑا اور بالا نہیں ہوتا ہے۔ اصل میں وہ پیغام جس کی ہمارے معاشرے اور ہمارے ملک کو ضرورت تھی اور اب بھی ہے، تمام انسانوں میں کسی بھی انسان کو نکمانہ سمجھا جائے اور کوئی کتنا بھی با اثر و ثروت اور قوی کیوں نہ ہو، لیکن اگر وہ غرور و استکبار سے پاک ہے تو چھوٹوں کا دل ضرور جیتے گا۔ غریبوں اور ناداروں کی ہمدردی ضروری حاصل کرے گا۔ اس طرح ایک عجیب و غریب معاونت اور مساوات کا ماحول پیدا ہوگا۔ یہ خیال بچوں کے دل میں جائز رہے ہوگا تو وہ مستقبل قریب میں اس نمونے کا منظر بن جائیں گے۔ یہ نظر اور یہ فکر اس لیے بچوں کے دلوں میں ڈالی گئی ہے کہ وہ وطن عزیز کی عظمت کو برقرار رکھ سکیں۔ اس کے لیے جی توڑ محنت کریں اور جی جان سے اس کے لیے نذا ہونے کو تیار رہیں۔ تبھی ایک متحدہ معاشرے کی تشکیل ممکن ہو سکے گی۔

اگر بچوں کے ذہن میں وطن کی محبت اور اخوت و بھائی چارے کی تعلیم جائز رہے ہوگی تو ملک و وطن کی سالمیت کو کوئی خطرہ نہیں ہوگا۔ اس کے لیے شروع ہی سے بچوں کے ذہن کی تربیت ضروری ہوگی۔ اگر وہ زندگی میں دوسروں کی خاطر جینا سیکھ لیں تو خود اپنی زندگی کو شاد و مبارک بنا سکیں گے۔ اور ہر فرد کا یہ فرض ہوگا کہ وہ ذاتی تعصبات سے بری ہو تو دوسروں کے لیے بھی مستعمل راہ بن سکے گا اور دنیا کے لیے نمونہ بن سکے گا اور ملک اور تمام دنیا کے لیے فخر کا باعث ہو سکے گا۔ اقبال نے اپنے اسی مضمون میں جس کا تذکرہ ہم شروع میں کر آئے ہیں، واضح طور پر لکھا ہے کہ

”سچ پوچھیے تو تمام قومی عروج کی جڑ بچوں کی تعلیم ہے۔ اگر طریق تعلیم عمومی اصولوں پر مبنی ہو تو تھوڑے ہی عرصے میں تمام تمدنی شکایات کا فور ہو جائیں اور دنیوی زندگی ایک ایسا دلفریب نظارہ معلوم ہو کہ اس کے خاہری حسن کو مطعون کرنے والے فلسفی بھی اس کی خوبیوں کے شاخوایاں بن جائیں۔ انسان کا سب سے پہلا فرض یہ ہے کہ دنیا کے لیے اس کا وجود زینت کا باعث ہو اور جیسا کہ

ایک یونانی شاعر کہتا ہے اس کے ہر فعل میں ایک قسم کی روشنی ہو جس کی کرنیں اوروں پر پڑ کر ان کو دیانت داری اور صلح کاری کے ساتھ زندگی بسر کرنے کا سبق دیویں اس کی ہمدردی کا دائرہ دن بہ دن وسیع ہونا چاہیے تاکہ اس کے قلب میں وہ وسعت پیدا ہو جو روح کے آئینہ سے تعقبات اور توہمات کے رنگ کو دور کر کے اسے بجلی و مصفی کردیتی ہے۔ صد ہا انسان ایسے ہیں جو دنیا میں زندگی بسر کرتے ہیں مگر اپنے اخلاقی تعلقات سے محض جاہل ہوتے ہیں۔ ان کی زندگی بہائم کی زندگی ہے کیونکہ ان کا ہر فعل خود غرضی اور بے جا خود داری کے اصولوں پر مبنی ہوتا ہے۔ ان کے تاثرات کا دائرہ زیادہ سے زیادہ اپنے خاندان، اپنے افراد تک محدود ہوتا ہے اور وہ اس مبارک تعلق سے غافل ہوتے ہیں جو بحیثیت انسان ہونے کے ان کو باقی افراد بنی نوع سے ہے۔ حقیقی انسانیت یہ ہے کہ انسان کو اپنے فرائض سے پوری پوری آگاہی ہو اور وہ اپنے آپ کو اس عظیم الشان درخت کی ایک شاخ محسوس کرے جس کی جڑ تو زمین میں ہے مگر اس کی شاخیں آسمان کے دامن کو چھوتی ہیں۔ اس قسم کا کامل انسان بننے کے لیے یہ ضروری ہے کہ ہر انسانی بچے کی تربیت میں یہ غرض ملحوظ رکھی جاوے کیونکہ یہ کہاں اخلاق تعلیم و تربیت ہی کی وسطیت سے حاصل ہو سکتا ہے۔ جو لوگ بچوں کی تعلیم و تربیت کے صحیح اور علمی اصول کو مد نظر نہیں رکھتے وہ اپنی نادانی سے سوسائٹی کے حقوق پر ایک ظالمانہ دست درازی کرتے ہیں جس کا نتیجہ تمام افراد اور سوسائٹی کے لیے انتہا درجہ کا متضرر ہوتا ہے۔“

(اقبال نثری افکار، ص ۱۸-۱۷)

یہ اقبال کے بالکل ابتدائی افکار ہیں جن میں وسعت و رے کرانی کا یہ عالم ہے کہ وہ زمین کے کسی مخصوص حصے کو مرکز التفات نہیں بنا رہے ہیں بلکہ ان کے پیش نظر وطن کا جامع تصور ہے ورنہ زمین کٹڑے کے بجائے سوسائٹی کا لفظ استعمال کر رہے ہیں جو تمام کرۂ ارض کو محیط ہے اور ایسا عظیم محبت و وطن انسان پیدا کرنا چاہتے ہیں جو محبت عالم ہے بلکہ محبت کائنات ہے جس کی جڑیں تو زمین کو چھو رہی ہیں لیکن اس کی شاخیں دامن آسمان سے ملی ہوئی ہیں یعنی وہ اپنی سرشت میں ارضی بھی ہے و سماوی بھی۔ وطن عزیز سے جو تعلق خاطر ہے وہ آسمان کی بلندیوں کے ہر کاب ہے۔

یعنی وطن عزیز کی خدمت کو جزو ایمان بنایا ہے اور یہی وہ خیال ہے جو اقبال کی بانگ درا کی ۱۹۰۵ء والی شاعری کے بعد بھی موضوع بحث بنا تھا، جس کے لیے اقبال کے کلام سے بہت سی مثالیں دی جاسکتی ہیں۔ بچوں کے لیے لکھی گئی اقبال کی نظموں میں وطن عزیز سے محبت کے ساتھ ساتھ آزادی وطن کا تاثر بھی ابھرتا ہے۔ ان نظموں میں خاص طور پر ”مکھی اور مکڑا“، ”پہاڑ اور گلہری“ اور ”پرندے کی فریاد“ کو ذرا غور سے پڑھیں تو آزادانہ زندگی کے گزارنے کا درس بھی ملتا ہے۔ مکھی، مکڑے کے دام فریب سے آزاد رہنا چاہتی ہے۔ گلہری پہاڑ کے رعب و جلال سے آزادی طلب کر رہی ہے۔ بکری جنگل کے درندوں سے نجات کی آرزو مند ہے اور ان کی ظالمانہ غلامی کو برداشت نہیں کرنا چاہتی ہے۔ پرندے کی فریاد تو پنجرے سے آزادی کی براہ راست خواہش ہے جو غلامی کی زندگی سے برأت کا طلب گار ہے۔ اس طرح ان نظموں میں حریت وطن، حریت فکر اور حریت حیات کا تصور نمایاں ہے۔ یعنی مذرت فکر و عمل کا جذبہ کار فرما ہے جو آگے چل کر اقبال کی شاعری کا ایک خاص جزو یا عنصر قرار پایا۔ آزادی کے اس تصور کا تذکرہ اقبال نے خضر راہ میں اس طرح کیا تھا کہ زندگی غلامی کی حالت میں بہت کمزور اور محدود ہو جاتی ہے، جبکہ بحالت آزادی اپنی حدیں توڑ کر وہ اتھاہ سمندر کے مانند لامحدود ہو جاتی ہے۔ ملک و ملت اور سلطنت سب کچھ آزادی میں ہی فروغ پاتے اور پروان چڑھتے ہیں۔ حالت محکومی میں حکمران اپنے غلاموں کو بیدار نہیں ہونے دیتے ہیں اور اگر ان میں کسی طرح کی بیداری اور ہوشیاری پیدا ہوتی ہے تو حکمران طبقہ ان کو کسی نہ کسی طرح کی خواب آور دوا کی سی تسلی دے کر سلا دیتا ہے۔ لیکن جب اس غلامی کے خلاف محکوم قوموں کا خون جوش مارتا ہے تو کوئی نہ کوئی موسیٰ شاعری کے جادو کو توڑ دیتا ہے۔ اس لیے اے میرے ہم وطنو! تم غلامی اختیار کر کے قدرت کی بخشی ہوئی آزاد فطرت کی تذلیل مت کرو۔ اس نظم میں اقبال صاف صاف مغرب کے خلاف آواز بلند کرتے ہیں اور بتاتے ہیں کہ اہل مغرب کا جو جمہوری نظام ہے اس میں بھی بہانہ بازی ہے اور اس جمہوریت کے پردے میں وہی پرانا قیصری نظام Imperialism یا شہنشاہیت پوشیدہ ہے جو آزادی اور جمہوریت کا خواب سمجھیں دکھایا جا رہا ہے اس کے پردہ میں ظلم و ستم کے دیو کا کچلنے والا بھاری پیر ہے۔ قانون سازی مجلسیں، حقوق انسانی کی بیٹھکیں اور اصلاح و رعایات کے لیے میٹنگیں منعقد کرنا ایسی شوگر کوٹڈ Sugar Coated گولیوں کی طرح ہیں جو کھانے میں میٹھی میٹھی ہوتی ہیں لیکن ان کا اثر گہری نیند میں سلا دینے والا ہوتا ہے۔ خضر راہ کے جس حصے میں یہ خیالات ظاہر کیے گئے ہیں اس کے مندرجہ ذیل اشعار ملاحظہ

ہوں ۔

آ بتاؤں تجھ کو رمز آئیے ان السلوک
خواب سے بیدار ہوتا ہے ذرا محکوم اگر
جادوئے محمود کی تاثیر سے چشم ایاز
خون اسرائیل آجاتا ہے آخر جوش میں
سروری زیبا فقط اس ذات بے ہمتا کو ہے
از غلامی فطرت آزاد را رسوا مکن
ہے وہی ساز کہن مغرب کا جمہوری نظم

اس سراب رنگ و بو کو گلستاں سمجھا ہے تو

آہ! اے ناداں قفس کو آشیاں سمجھتا ہے تو

دیکھ لیا آپ نے کہ اقبال نے مغربی قوانین اور ان کی بخشی ہوئی جمہوریت کو قفس یعنی
ذہنی غلامی ہی کہا ہے۔ آخری شعر میں بتا دیا کہ یہ اک سراب ہے، دھوکہ ہے جسے تم گلستاں سمجھ
رہے ہو اور اگر تم پنجرے کو آشیانہ سمجھ رہے ہو، فاش غلطی کر رہے ہو۔ آزادی کے تصور کا یہ عکس
ہمیں بال جبریل کی نظم ”جاوید کے نام“ میں بھی نظر آتا ہے۔ اس نظم میں اقبال نے اپنے بیٹے کو جو
اس وقت دس بارہ سال کے ہی ہوں گے، پیغام دیا ہے کہ دوسروں کے سہارے کی زندگی سے
پرہیز کرو اور اپنا کام حتیٰ کہ اپنا زمانہ بھی خود پیدا کرو اور مغرب کی چمک دمک سے مرعوب ہونے
کے بجائے ہندوستان کی اشیاء کی قدر کرو۔ یہ نظم بھی غلامی سے نجات اور آزادی کے علم کی بہت نفیس
مثال ہے۔ بچے کو یعنی اپنے بیٹے کو صاف صاف بتا دیا گیا ہے کہ امیری اور دولت مندی کے
بجائے غریبی اور سادگی میں نام پیدا کرو۔ اس لیے یورپ کی تب و تاب کے بجائے اپنے وطن کی
مضبوطی اور پائیداری پر بھروسہ کرو۔ ایسا لگتا ہے کہ اقبال عدم تعاون یعنی Non Cooprative
Movement کی تائید کر رہے ہیں۔ نظم ملاحظہ کریں۔

دیارِ عشق میں اپنا مقام پیدا کر
خدا اگر دل فطرت شناس دے تجھ کو
اٹھا نہ شیشہ گرانِ فرنگ کے احساں
میں شاخِ تاک ہوں میری غزل ہے میرا اثر

نیا زمانہ، نئے صبح و شام پیدا کر
سکوتِ لالہ و گل سے کلام پیدا کر
سفالِ ہند سے مینا و جام پیدا کر
مرے ثمر سے مئے لالہ فام پیدا کر

مرا طریق امیری نہیں فقیری ہے!

خودی نہ بچ، غریبی میں نام پیدا کر

یہ وہی آزادی ہے جو بچوں کو بانگ درا کی ابتدائی شاعری میں دی گئی تھی۔ آزادی اور حفاظتِ وطن کی ایک بہت ہی عمدہ نظم ”خوش حال خاں کی وصیت“ ہے۔ خوش حال خاں خٹک افغانستان کا باشندہ تھا۔ اقبال نے لکھا ہے کہ وہ بے حد ”وطن دوست شاعر تھا۔ اس نے افغانستان کو مغلوں سے آزاد کرانے کے لیے سرحد کے افغانی قبائل کی ایک جمعیت قائم کی۔ قبائل میں صرف آفریدیوں نے آخری دم تک اس کا ساتھ دیا۔ اس کی قریباً ایک سو نظموں کا انگریزی ترجمہ ۱۸۶۲ء میں لندن میں شائع ہوا تھا۔“ اس نظم میں آزادی وطن کے معاملہ میں کسی عقیدہ اور مذہب و ملت کی قید نہیں ہے۔ خوش حال خاں خٹک اور مغل دونوں ایک ہی مذہب کے پیرو ہیں لیکن خوش حال خاں اپنے وطن پر مغلوں کا تسلط گوارا نہیں کرتا بلکہ مرنے کے بعد بھی یہ وصیت کرتا ہے کہ میرا مدفن ایسی جگہ پر بنانا کہ جہاں مغل افواج کے گھوڑوں کی گرد بھی اڑ کر نہ آ سکے۔ چنانچہ بادشوق ذرائع سے معلوم ہوا ہے کہ خوش حال خاں خٹک کو دور پہاڑوں میں لے جا کر ایسی جگہ دفن کیا گیا جہاں مغل شہسوار نہیں پہنچ سکتے تھے۔ بال جبریل کی یہ نظم پڑھے بغیر اصل لطیف کلام سے محظوظ نہیں ہوا جاسکتا۔ چنانچہ ذیل میں ہو نظم نقل کی جاتی ہے۔ ملاحظہ ہو۔

قبائل ہو ملت کی وحدت میں گم	کہ ہو نام افغانیوں کا بلند
محبت مجھے ان جوانوں سے ہے	ستاروں پہ جو ڈالتے ہیں کند
مغل سے کسی طرح کم تر نہیں	قہستاں کا یہ بچہ ارجند
کہوں تجھ سے اے ہم نشیں دل کی بات	وہ مدفن ہے خوش حال خاں کو پسند

اڑا کر نہ لائے جہاں باد کوہ

مغل شہسواروں کی گرد سمند

عام حریت کا یہ وہی جذبہ ہے جو اقبال نے بچوں کی ذہنی تربیت کے لیے ابتدائی دور

میں دیا تھا اور جو پرورش پا کر خوش حال خاں خٹک کی زبان سے ادا ہوا ہے۔

جہادِ افسر

سار جہاں اچ بدشاں ہوا۔ ہم جیسے سرورِ مہمان ہوا
 عورتیں و گھر ہم اپنا دل لہریں بہہ دیں تیسریں ہوا
 ہر درد سے اوجھ بے نام۔ وہ سنیں یہاں بے باں ہوا
 گویں یہ جتنی برکت ہر اوریا۔ گھنٹہ چنگام رہا بے باں ہوا
 ہے آج بدشاں دہن سے بدشاں۔ اترا ترکتا سے جہاد ہوا
 مذہب برکت افسر برکت۔ سب سے ہم رکن ہر تہا ہوا
 یزیدی دھور و دہشت کا جہا۔ ریت گرم ہاں نام و نسا ہوا
 کجبت ہم شہسب کی ہر جا۔ حیدر کا آگاہ نام ہوا
 رات بے نوم پناہ نہاں سر
 سہم ہر سرور و خشن ہوا

و

ہر گشت ۱۹۰۴ء

naikilab

نئی کتاب پبلشرز

ڈی۔ ۲۴، ابوالفضل انکلیو، پارٹ I، جامعہ نگر، نئی دہلی۔ ۲۵